

3 PUERTAS  
Precio especial  
por aniversario



TOYOTA

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.687  
LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 15 DE OCTUBRE DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

5 PUERTAS  
Precio especial  
por aniversario



TOYOTA

**En esta Edición Exija**



**Teleférico**  
España facilitará un crédito de \$US 20 millones para la construcción del teleférico La Paz-El Alto (PRESENCIA del País, página 5).

**Advertencia**  
El Ministerio de Comunicación Social advirtió que "no se permitirá ningún manoseo de la investidura del Presidente" (página 1).

**"Barbas chocas"**  
Pedido de extradición fue "balde de agua fría" para "Barba chocas" (página 6).

**Narcovínculos**  
Oscar Eid comienza su defensa y dice que demostrará falsificación de pruebas en su contra (página 6).

**FANCESA**  
Masiva y ruidosa marcha pidió a gritos la renuncia del alcalde "Chunka" Gutiérrez por impulsar la privatización de FANCESA. (PRESENCIA del País, página 1).

**Papa**  
El Papa será dado de alta hoy y mañana celebrará el XVIII aniversario de su elección como Pontífice. (PRESENCIA del Mundo, página 6).

**Narcotráfico**  
Perú busca incremento de la ayuda internacional para la lucha contra el narcotráfico. (PRESENCIA del Mundo, página 7).

**El Dólar**  
1 \$US = Bs\$17

Todo bajo control, dice el gobierno

## Desbaratan bandas de "narcos" en San Matías

Efectivos de las Fuerzas Armadas, Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) y Policía nacional tomaron la población de San Matías, y detuvieron a 29 personas, entre ellas al subprefecto del lugar, acusado de encubrir el tráfico de drogas. Nueve delincuentes capturados son brasileños.

Dos aviones Hércules, un Fokker de la FAB y cuatro helicópteros UH1H, también de la FAB, transportaron ayer a las tropas combinadas hacia San Matías, población fronteriza con el Brasil, ubicada a 600 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, que -según el informe oficial- se había convertido en una base de narcotraficantes bolivianos y brasileños. Allí realizaban el canje de droga boliviana por vehículos y objetos robados en el vecino país.

La policía incautó nueve vehículos, 47.600 dólares, armas de grueso calibre y unas 300 cajas de electrodomésticos, informó el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

El subprefecto de San Matías, Fausto Achával Salvatierra, fue acusado de proteger al narcotraficante prófugo Vito Velarde y de estar vinculado con el tráfico de drogas, dijo el ministro.



**FRENO AL NARCOTRAFICO.**- Importante rol cumplieron los helicópteros de la FAB apoyando logísticamente a la Fuerza de Lucha Antidroga en el operativo realizado para frenar el desborde del narcotráfico en San Matías

PRESENCIA del País, Página 1

Goni en España:

## En Bolivia hay menos corrupción que antes

Las reformas que impulsa el gobierno boliviano "tienen un cariz anticorrupción", dijo el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en una entrevista concedida a la revista española ABC.



**VISITA.**- El presidente boliviano Gonzalo Sánchez de Lozada con el Rey Juan Carlos de España durante su segundo día de visita a ese país.

"Todavía hay terribles problemas de corrupción, pero con diferencia de lo que encontramos", respondió el Jefe de Estado cuando se le recordó que en 1993 él manifestó que había heredado un Estado marcado por la "hipercorrupción", en alusión al gobierno de Jaime Paz Zamora.

ABC le preguntó a Sánchez de Lozada si el expresidente Jaime Paz Zamora quedará impune en el caso de los "narcovínculos", a lo que él respondió que "los americanos (...) no han podido demostrar que las pruebas sean contundentes" y su gobierno "ha tratado de que ese proceso se maneje en un contexto estrictamente jurídico".

El Primer Mandatario concluyó ayer su visita a España, donde acordó con su homólogo español José María Aznar, presentar, en la próxima cumbre iberoamericana prevista para la primera quincena de noviembre en Santiago, una estrategia común para posibilitar el funcionamiento del Fondo de Desarrollo Indígena.

Página 6

"Zar" antidroga

## Nadie puede luchar solo contra el narcotráfico

El director de la oficina estadounidense contra las drogas, más conocido como el "Zar" antidrogas, Barry R. McCaffrey, reconoció que la cooperación internacional es fundamental en la guerra contra el narcotráfico.

Admitió que EE. UU. no puede ganar la batalla solo y que la coordinación con la comunidad internacional es la mejor manera de lograr éxitos importantes. "Organizaciones como las Naciones Unidas o la de Estados Americanos, junto con países claves como México, serán determinantes para superar el problema", señaló.

McCaffrey calificó el problema de las drogas en EE. UU. de enorme, pero se

mostró confiado en que, con una lucha coordinada de las autoridades federales, estatales y locales, la venta ilegal de estupefacientes pueda ser controlada.

La reciente aprobación en el presupuesto federal de 15.300 millones de dólares para las actividades antidrogas, tendrá un efecto positivo, dijo.

PRESENCIA del Mundo, página 8

## EE. UU. promete no presionar El gobierno aprobará la ley antilavado hasta fin de año

El ministro de Justicia, René Blattmann, admitió que el gobierno hizo poco para cumplir los acuerdos de Viena e incluir normas que eviten el lavado de dinero, pero aseguró que hasta fin de año estará aprobada la ley antilavado de dólares.

En la ciudad de Tarija, el embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman, anunció que su gobierno no presionará a su similar de Bolivia para la vigencia de una ley contra el lavado de dólares y aseguró que sólo sugerirá que esa norma sea adoptada. Blattmann corroboró la declaración de Kamman y dijo que los Estados Unidos no exige la reglamentación, pero reconoció que uno de los elementos de la política antidroga estadounidense es el control financiero.

Página 11

## Comisiones verificarán salud del río Pilcomayo Contaminación de ríos preocupa y se politiza

La Compañía Minera del Sur (COMSUR) no será multada por la ruptura de un dique que liberó 230.500 toneladas de desechos mineralógicos que contaminaron varios ríos de Potosí, anunció el subsecretario del Medio Ambiente, Raúl Lora.

El subsecretario explicó que la COMSUR no será sancionada, porque lo ocurrido en Porco fue un accidente y no hubo intencionalidad.

La contaminación de varios ríos del sur del país y del internacional Pilcomayo motivó que las cámaras de Senadores y Diputados aprueben el envío, desde hoy, de comisiones investigadoras para esta-

blecer qué contaminó los ríos.

El tema fue también politizado por diputados de los opositores ADN y CONDEPA, que reclamaron indemnización para los productores afectados y aseguraron que la COMSUR, de propiedad del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, es la principal causante del problema.

Página 12

## Bolivia no tiene reglamento de control de radiaciones

Las profesionales argentinas Mónica Brunetto y Graciella Vélez y el jefe del Centro de Protección Radiológica del IBTEN, Alberto Miranda.

[illegible]

**Viernes 4:55 pm : Tiene que cobrar un cheque en el Banco y no tiene tiempo para buscar parqueo.**

**Muy pronto ya no tendrá este problema...**



## Hoy en acto especial

# Posesionan al Comité de la persona con Discapacidad

Con motivo de celebrarse el día del discapacitado, hoy se posesiona al Comité Nacional de la Persona con Discapacidad, órgano ejecutor de la Ley 1.678, aprobada el 15 de diciembre de 1995. El acto se desarrollará en el Salón CODENA del Ministerio de Desarrollo Humano.

El Comité Nacional de la Persona con Discapacidad, compuesto por un representante de la Secretaría Nacional de Salud, uno de la Secretaría Nacional de Educación, otro del Ministerio de Trabajo, cuatro delegados de la Confederación Boliviana de Personas con Discapacidad y un representante de las ONGs que trabajan en el área de discapacidad, es el encargado de hacer cumplir en forma cabal la ley y propondrá las políticas sectoriales en favor de los discapacitados.

### 16 INSTITUCIONES DE ATENCIÓN

En ocho departamentos de Bolivia, exceptuando Pando, existen ocho instituciones privadas y similar número de instituciones públicas, encargadas de brindar asistencia a las personas con discapacidad, albergando un total de 849 internos que reciben atención.

El centro público que atiende la mayor cantidad de internos en Bolivia es el hospital de parálisis cerebral de la ciudad de Santa Cruz, donde se cuenta con un total de 309 internos, desde bebés hasta jóvenes de 19 años, según datos proporcionados por la recientemente creada Secretaría de Servicio Social, ex ONAMPA.

Del 10% de la población boliviana que sufre algún tipo de discapacidad, sólo 4% recibe asistencia en algún centro sin

llegar a concluir el tratamiento, 2% de esa población consigue trabajo gracias a la Ley 1.678, pero no todos pueden mantenerlo debido a barreras arquitectónicas que impiden su trabajo, informó la representante de la Confederación Boliviana de Personas con Discapacidad, Elizabeth Osorio.

El principal problema, indicó, es la falta de infraestructura dentro de los edificios y en la propia ciudad, que imposibilita a las personas discapacitadas poder ingresar al aparato productivo del país y conlleva a un aislamiento de la sociedad, pese a su potencial como trabajadores.

Según su opinión, la descentralización administrativa facilitará el trabajo del recién creado Comité Nacional de la Persona con Discapacidad, porque éste poseerá comités a nivel departamental, que trabajarán con cada una de las prefecturas en las nueve ciudades capitales de Bolivia.

Esa división administrativa posibilitará una mejor labor del Comité Nacional, porque integrará las políticas dirigidas a los discapacitados en cada uno de los 311 municipios distribuidos en todo el territorio nacional.

Personas discapacitadas en Bolivia		
Con discapacidad física	3%	190.331
Con discapacidad mental	3%	190.331
Con discapacidad óptica	2%	126.887
Con discapacidad auditiva	1,5%	95.165
Otros	0,5%	31.721
<b>TOTAL</b>	<b>10%</b>	<b>634.435</b>

Fuente: Censo 92.



Niños, hombres y mujeres que están asegurados en la Caja Nacional de Salud, reciben diferentes tipos de ejercicios que están de acuerdo con sus lesiones.

En todo el país

# De 634.000 discapacitados sólo el 15% es rehabilitado

\* El Instituto Boliviano de Rehabilitación, el único en Bolivia, se convierte en una esperanza para los impedidos.

\* La Caja Nacional de Salud atiende anualmente a 20.000 personas con diferentes grados de discapacidad.

De acuerdo con las últimas estadísticas se estima que existen 630.000 personas discapacitadas en todo el país y solamente reciben rehabilitación del Estado de un 10 al 20%, porque solamente existe un solo Instituto de Rehabilitación, que está bajo la administración de la Caja Nacional de Salud.

Esa población no tiene centros de rehabilitación instalados de acuerdo con las normas internacionales y se encuentra abandonada sin posibilidades de alcanzar su rehabilitación, y posterior reincorporación a la actividad social y económica del país, dijo ayer el director del Instituto Boliviano de Rehabilitación, Rubén Illanes, en oportunidad de celebrarse el "Día Nacional del Impedido".

A tiempo de señalar que "la demanda de discapacitados es muy grande en el país", agregó que existen gabinetes de fisioterapia que no cumplen con las normas para la rehabilitación integral del impedido.

Aclaró que existen algunos pequeños centros privados y del Estado, pero que son muy pequeños y con limitadas posibilidades de brindar una rehabilitación integral.

Señaló que de acuerdo con la "Ley de la Persona con Discapacidad", las empresas privadas y estatales del país deben contar en su planilla de trabajadores con un 10% de personas con discapacidad. "Pero lamentablemente no se cumple con esa disposición legal", añadió.

### ESPERANZA

Indicó que el Instituto Boliviano de Rehabilitación, se constituye en una de las esperanzas para los discapacitados. Tiene una atención diaria de 150 a 170 pacientes. Durante el mes el promedio de atención alcanza a cerca de 3.300 pacientes y al año se totaliza alrededor de 20.000.

Lamentó que de ese total sólo el 10% corresponde a personas del resto del país, debido a las limitaciones económicas y de transporte de los pacientes.

### EQUIPOS

Los equipos con que cuenta actualmente el instituto, que tienen 30 años desde su creación, tienen que ser renovados debido al intenso uso que tienen, dijo al afirmar que con los avances de la tecnología en ese campo, la mayoría de ellos está en estado obsoleto.

Explicó que es deseo de las autoridades de la Caja Nacional de Salud iniciar un proceso de renovación, que se ejecutará durante la próxima gestión.

### ENFERMEDADES

Illanes dijo que lamentablemente existen muchas patologías discapacitantes, entre las que se pueden mencionar la artritis reumática, lesiones a consecuencia de traumatismos, como fracturas, luxaciones y amputaciones. "También se pueden mencionar las lesiones neurológicas, como la parálisis por embolia, consecuencia de la hipertensión arterial", agregó.

Asimismo, se pueden mencionar las lesiones congénitas, como la luxación congénita de cadera, la parálisis cerebral infantil, secuelas de la poliomielitis, pie equino y pie plano.

### RELACION HUMANA

Para alcanzar el éxito de la rehabilitación de los discapacitados en ese centro, se cuenta con un equipo multidisciplinario de médicos especialistas, técnicos en fisioterapia, terapia ocupacional, psicología, fonoaudiología, prótesis y ortesis, que trabajan junto con el paciente, manifestó al agregar que de ese trabajo conjunto nace una íntima relación que contribuye al beneficio del paciente. "La recuperación física y psicológica es fundamental para el paciente", concluyó.

## Discapacitados en Congreso Latinoamericano

COCHABAMBA, PRESENCIA.

Representantes de 14 países de América Latina participan en el Congreso de la Fraternidad de Personas Enfermas y Discapacitadas, que fue inaugurado con una ceremonia que se llevó a cabo en la plaza Colón de esta capital, con la asistencia de unos 70 representantes.

El coordinador latinoamericano, Eduardo Villarreal, durante el acto inaugural indicó: "Nosotros también somos seres humanos con derechos, con la facultad de discernir, aconsejar y orientar a las autoridades", y expresó su preocupación por la problemática del sector en la región.

La ceremonia inaugural estuvo antecedida por una marcha destinada a llamar la atención de la población, de manera que comprenda sus necesidades no sólo sociales sino también legales, que se manifiesten en actitudes concretas en distintos ámbitos de actividad.

En el acto estuvieron presentes el presidente del Concejo y el alcalde municipal, Gonzalo Terceros Rojas y Manfred Reyes Villa, resaltaron su cooperación, en lo que corresponde al gobierno municipal en favor de los discapacitados.

### SEMANA DEL DISCAPACITADO

Paralelamente, en la fecha se emitió la Ordenanza municipal que declara "Semana del Discapacitado" en ocasión de la Asamblea y encomienda a la alcaldía y las direcciones de su dependencia, relacionadas con prevención social y planificación urbana, que elaboren e impulsen proyectos o incluyan en los asistentes el uso adecuado de espacio urbano, tomando en cuenta a los usuarios discapacitados.

La determinación fue tomada en adhesión al Congreso y al Día Mundial del Discapacitado que se recuerda hoy, que será complementada dando prioridad a varios planes, programas y proyectos.

El concejal Roberto Orihuela admitió que es difícil atender todas las necesidades, que van desde la dotación de infraestructura física para el libre desenvolvimiento de los incapacitados hasta el equipamiento público y su incorporación a las actividades hasta ahora limitadas y restringidas.

Informó que se los tomó en cuenta en el Reglamento de Transporte Público, incorporando sugerencias que deberían ser incluidas en las normas destinadas a integrarlos completamente.

Dr. Rubén Illanes



Técnicos en fisioterapia, en el uso de equipos, prestan atención a los pacientes.



## En Samaipata Indígenas esperan que se apruebe la Ley del INRA

SANTA CRUZ, 14 (EFE). Los más de 1.500 indígenas que desde hace un mes esperan en Samaipata la aprobación de la Ley del INRA, se están alistando para celebrar su promulgación en un lugar histórico: las ruinas de El Fuerte, ubicadas a 5 kilómetros de la capital de la provincia Florida.

Los indígenas, representantes de 34 pueblos originarios del oriente, Chaco y Amazonia, iniciaron el 27 de agosto una marcha desde Santa Cruz de la Sierra hacia La Paz, en demanda de Tierra, Territorio, Derechos Políticos y Desarrollo, un movimiento en el que participaron también campesinos y colonos del país.

Luego de dos intermedios, cumplidos en su caminata de 120 kilómetros hasta Samaipata, los indígenas aceptaron suspender la marcha ante el compromiso del gobierno de atender no sólo sus demandas territoriales, sino de respetar la redacción del proyecto de Ley del INRA concertado anteriormente.

El convenio suscrito entre el gobierno y los dirigentes indígenas, colonos y campesinos que viven en el oriente, parece haberse cumplido hasta hoy, afirmaron los representantes del grupo de marchistas, luego de una breve reunión sostenida ayer con el presidente de la Confederación de Pueblos Indígenas del Oriente (CIDOB), Marcial Fabricano.

Fabricano llegó de La Paz y se trasladó a Samaipata para informar a sus hermanos la aprobación de la Ley del INRA en la Cámara de Diputados.

El consejero departamental de Florida, Abel Castillo, dijo que autoridades de la provincia también se reunieron con Fabricano y otros dirigentes del Comité de Marcha, con quienes ultimaron detalles para facilitar la llegada de los indígenas hasta El Fuerte en las próximas 48 horas.

## Senadores comenzarán hoy a tratar la Ley del INRA

\* No hay intenciones de modificar ninguno de los temas controversiales.

Los senadores comenzarán este martes el debate sobre la Ley del INRA y esperan aprobarla hasta el jueves sin modificaciones de fondo, aunque escucharán los planteamientos de los empresarios agroindustriales, se anunció ayer de manera oficial.

Los senadores declararán sesión por materia, para abocarse exclusivamente al tratamiento del tema. Sin embargo, el presidente del Senado, Raúl Lema, dijo que no hay plazo para aprobar la legislación.

Tres comisiones se hallan analizando el proyecto aprobado por los diputados: la Comisión de Régimen del Campesino, la Económica y la Comisión de Cuentas y Medio Ambiente. La primera se halla presidida por un exdirigente campesino de las filas del MNR, Juvenal Castro. La de Economía la preside, Osvaldo Monasterio, un agroindustrial cruceño que ha hecho públicos sus desacuerdos con la Ley, y la tercera tiene como presidente a Antonio Sánchez de Lozada, uno de los coautores de la Ley de Medio Ambiente.

Senadores de la oposición intentarán algunas modificaciones en el tratamiento de la Ley del INRA, pero con pocas posibilidades, por estar en desventaja con el oficialismo.

"No hay un criterio cerrado, en absoluto, al mismo tiempo es importante tomar en cuenta que en este caso el Senado es una cámara revisora. Los temas principales han sido agitados en la Cámara de Diputados", dijo Lema.

Sin embargo, aclaró que

los diferentes sectores podrán hacer llegar sus planteamientos a través de las comisiones.

Por su parte, el senador movimentista Guido Capra señaló ayer que la Cámara alta se dedicará principalmente a revisar los temas de forma y no de fondo,

toda vez que ha correspondido a los diputados realizar amplias consultas y acuerdos con los sectores involucrados.

Al Senado le resultará menos complicado el tratamiento del tema, el oficialismo tiene mayoría suficiente.

## Presidente a.i. Cárdenas se reunirá con la coalición

El presidente interino Víctor Hugo Cárdenas se reunirá hoy con los senadores de la coalición de gobierno, para analizar los alcances de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), a ser considerada por los legisladores de la Cámara alta. El ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, señaló que la expectativa del Poder Ejecutivo es que la Ley del INRA sea aprobada esta semana.

En la reunión prevista para las 10:00 horas en Palacio de Gobierno participarán el ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jaramuz; la interventora

\* La expectativa del Poder Ejecutivo es que la Ley del INRA sea aprobada esta semana en el Senado.

ra de la Reforma Agraria, Isabel Lavandén, y otros miembros de los partidos de la coalición de gobierno.

El análisis de la Ley del INRA, aprobada por la Cámara de Diputados, fue cuestionada por la Confederación de Empresarios del Oriente (CONFEO), quienes esperan que se modifique en el Senado de la República un artículo referido a la reversión y adjudicación de tierras.

### REVISION EN SENADORES

Sobre la revisión de la Ley del INRA que deben efectuar en la Cámara de Senadores, el ministro Justiniano indicó que la coalición de gobierno se ha puesto de acuerdo para aprobar la ley como ha salido en la Cámara de Diputados, aclarando que no ha tenido contacto con el presidente de los senadores, Raúl Lema, y que obviamente las comisiones tienen

todo el derecho de conversar con los sectores involucrados.

El debate va a continuar al ritmo que la Cámara establezca, desde luego nuestra expectativa es que esa ley sea aprobada en la Cámara de Senadores esta semana, reiteró al indicar que no puede señalar qué introducciones se van a introducir, si se realiza una revisión en el Senado.

Reiteró que cualquier cambio que se introduzca ahora dependerá del Poder Legislativo, pero que el punto de vista del Poder Ejecutivo es muy claro, que como es una ley que ha sido aprobada en diputados, se la debe aprobar en el Senado.

## BREVES

**REFORMA EDUCATIVA (EFE).** El Fondo de Inversión Social gestionará ante el Banco Mundial un crédito, de entre 80 y 100 millones de dólares, para destinarlos exclusivamente al mejoramiento de la infraestructura escolar, anunció el presidente del FIS, Mauricio Balcázar.

En una evaluación del avance de la reforma educativa, la semana pasada, una misión de los organismos de cooperación internacional recomendó dar un mayor impulso a la infraestructura educativa.

Balcázar, en ese sentido, afirmó que el FIS asume ese reto, por lo que se gestionará la obtención de recursos para impulsar la construcción de más infraestructura educativa.

**DIALOGO CON LA COB (JATHA).** El gobierno espera que hoy martes se instale su nueva ronda de diálogo con la Central Obrera Boliviana y se espera que el organismo laboral tome una decisión, dijo ayer el ministro de Comunicación, Guillermo Richter.

El portavoz oficial destacó la "dinámica de acercamiento" que se puso en vigencia el pasado viernes entre la dirigencia sindical y el gobierno. "No es una demagogia, no es una afirmación conceptual vacía, para el gobierno naturalmente la COB juega un papel institucional vital en la necesidad histórica de generar un equilibrio social en el país", agregó.

**CALIDAD DE LOS REMEDIOS (ERBOL).** La Ley del Medicamento no garantiza la calidad de los remedios que serán importados al país, aseguró la dirigente de la Asociación de Farmacéuticos de Bolivia, Olga Fujita.

Explicó que las observaciones de los farmacéuticos no se limitan a la liberalización de la propiedad, sino a la calidad de los insumos médicos que ingresarán al país para su comercialización.

Informó que en el proyecto anterior, una Comisión Farmacológica, formada por médicos y farmacólogos independientes, debía decidir qué medicamentos pueden ser comercializados en el país.



## Compromisos de la mujer en el tercer milenio

Por Carlos Dabdoub A.\*

La invitación para pronunciar unas palabras en el reciente encuentro de los Comités Civiles Femeninos de Bolivia y también en el homenaje del Centro de Amigas de Santa Cruz para distinguir como meritoria mujer cruceña a la Sra. Elva Tarradellas Martínez, me impulsan a expresar varias inquietudes que promueven el debate respecto al papel de la mujer, aún sabiendo que no serán las palabras formales o los buenos deseos los que superen las limitaciones que todavía impiden su plena participación en Bolivia.

Entrando en el tema, un primer aspecto es ubicarnos en la realidad actual. Vivimos dentro de una sociedad en crisis por la pasividad, el individualismo y la simpleza del pragmatismo material. Si la familia es la unidad social de la comunidad, debemos reconocer también que ella está en peligro.

A ello se añaden otras realidades. La revolución de las telecomunicaciones, el derrumbe del muro de Berlín, el surgimiento económico de la cuenca del Pacífico, entre otras, han dado paso a un nuevo orden mundial, dejando atrás viejos esquemas. También se agregan nuevas formas creativas para profundizar la democracia, como la libertad de escoger y discurrir, la economía de mercado o la mayor permeabilidad partidaria a la participación ciudadana, que siendo valores casi universales abren otras puertas a la mujer para su mayor militancia en la vida del país, de su región o de su barrio.

El género femenino se inquietó más por la acción, cuando se cuestionó lo que era. Se dijo: soy buena madre, esposa y amiga, pero la vida no puede ser sólo esto. Deseo dejar mi huella, ser alguien, que no sólo me sientan parte del mundo, sino también quiero contribuir a su desarrollo. Por lo tanto, tengo que ejercer el derecho que me corresponde. Ello creó una tendencia que hoy concluye en lo siguiente: "Si Ud. es mujer, es



preciso que sepa que éste no es el momento de frenarse, sino de actuar".

El objetivo es claro: hay que volver a convertir a la familia en la base de la sociedad y en el núcleo sólido de las instituciones de la nación. Si el estilo de

vida contemporáneo no es lo que nosotros quisiéramos, hay que pasar de una sociedad dominante, basada en unas jerarquías respaldadas por la fuerza, o el temor de ciertos tabúes, a una sociedad cooperante, asentada en el pluralismo de

las ideas cuya base es la unidad, y donde los rasgos positivos tanto de hombres y mujeres se funden en una nueva alianza de concertación para reflejar las transformaciones de las estructuras sociales.

Este desafío precisa de dos metas. Primero, educación y capacitación de la mujer en toda su extensión. En la medida que estos propósitos crezcan y sean permanentes, la situación femenina ganará mayores espacios y niveles, eso sí, sabiendo que esto no obedece a la generosidad del hombre, sino más bien, es el reconocimiento que les asiste a todos por igual. Segundo, promoción de nuevos liderazgos femeninos para llevar adelante ese nuevo orden social donde todos tengan las mismas oportunidades. Para ello, habrá que empezar orientando, enseñando y apoyando a jóvenes líderes, ofreciéndoles como fuente de los valores femeninos el interés de amor por los demás.

Everett Rogers demostró que cuando el 13% de la población acepta una idea nueva, es sólo cuestión de tiempo para que el resto lo acepte. De igual modo, en el contexto sociológico el umbral para la llamada "masa crítica" que promueve el cambio oscila entre el 5 y el 20%. Si las mujeres en Bolivia pasan de la mitad de la población, uno se pregunta por qué tienen que esperar.

Sin embargo, estas transformaciones precisan de una renovación espiritual que primero muide nuestras conductas. Si no decidimos estar más cerca de los que sufren, escuchar, aconsejar y conversar más con la familia; si no dejamos aquellos malos hábitos que empiezan a ser costumbre en esta sociedad, o seguimos la línea del menor esfuerzo, vanas serán las buenas intenciones de cualquier encuentro femenino o los discursos y homenajes en el día de la mujer boliviana. ¿No les parece?

\* Médico neurocirujano. Santa Cruz.

## "tribuna"

### Parar la contaminación

Por Martín Villarroel García\*

En la actualidad, las denuncias sobre contaminación de cuerpos de agua por desechos mineros son más frecuentes. A diario, la prensa nacional reporta nuevos casos de contaminación ocasionada por las colas y desechos provenientes de las minas. Sin lugar a dudas los efectos ambientales negativos causados por el "derrame de colas" del dique de la mina Porco ubicada a 50 Km. de la ciudad de Potosí, camino a Uyuni, ha sido un llamado a la reflexión ciudadana y una exigencia al gobierno para que empiece a aplicar la Reglamentación de la Ley del Medio Ambiente, promulgada en diciembre de 1995, principalmente en lo que se refiere a los Reglamentos de Prevención y Control Ambiental y Contaminación Hídrica. A esto debe añadirse la incierta validez que tendrá el Código Minero que sigue debatiéndose "entre monjes de media noche", sin la participación ciudadana.

En efecto, es elocuencia la contaminación que ocurre en la cuenca que comienza a la escorrentía de las lluvias hacia un caudal natural y, por tanto, a las "casas de curso sucesivo", es la cuenca del Potosí, que nace en el país, nuestro territorio y en su curso a través de países vecinos. Por tanto, pese a que COMSUR me dice que "el daño se ha controlado", este continúa existiendo, en el caudal mismo dique, en el caudal río y, por supuesto, en la misma cuenca.

Por tanto, pese a lo que realiza la empresa "raspar" los sólidos extraídos en el suelo y en los "diques de control" para un posterior lavado de los contaminantes, el uso continuará por contaminación de los contaminantes, principalmente de metales pesados como mercurio, es un procedimiento que en función al volumen de agua disponible y a los factores, lo que obliga a usar que durante la época lluviosa se activarán las acciones químicas de los contaminantes derramados continuará afectando el agua y el suelo cultivos de la cuenca sino también flora y fauna que forman sistema dinámico de la cuenca y, por supuesto, afecta al subsuelo.

En consecuencia, no debe restringirse la actividad minera, que es una tradición de departamentos como Oruro y Potosí, principalmente; al contrario, se debe "aplicar el Reglamento de la Ley del Medio Ambiente" a toda persona natural o colectiva, pública o privada, cuyas actividades industriales, comerciales, agropecuarias, domésticas, recreativas y otras, puedan causar contaminación de cualquier recurso hídrico, como es el caso que nos ocupa en esta oportunidad.

COMSUR, contaminador. El pasado 26 de septiembre, la Comisión de Contaminación del Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOMADE), compuesta por los foros departamentales de Oruro, Potosí, Chuquisaca, Tarija y Cochabamba; junto al secretario ejecutivo del foro, realizaron la inspección ocular de los daños ambientales ocasionados por el derrame de las colas almacenadas en uno de los diques de la mina Porco, administrada por la Compañía Minera del Sur (COMSUR); debido al mal manejo de dicho dique y a la falta de prevención y control ambiental del mismo. Aquí no se trata de fundamentar con resultados de análisis de laboratorio si contaminó o no la cuenca en la que se encuentra dicha mina (de esto ya se encargó la Secretaría

de Desarrollo Sostenible Potosí y el foro boliviano) cuanto los resultados obtenidos pueden ser confiables y, para no contar con metales pesados químicos que garanticen información de los datos básicos que el artículo 6º del reglamento materia de contaminación hídrica. De lo que se trata es de analizar los datos actuales y futuros que dañan y provocarán las acciones de COMSUR.

Por tanto, pese a lo que realiza la empresa "raspar" los sólidos extraídos en el suelo y en los "diques de control" para un posterior lavado de los contaminantes, el uso continuará por contaminación de los contaminantes, principalmente de metales pesados como mercurio, es un procedimiento que en función al volumen de agua disponible y a los factores, lo que obliga a usar que durante la época lluviosa se activarán las acciones químicas de los contaminantes derramados continuará afectando el agua y el suelo cultivos de la cuenca sino también flora y fauna que forman sistema dinámico de la cuenca y, por supuesto, afecta al subsuelo.

Propuesta del foro. Frente a esta dramática situación, el FOBOMADE planteó la conformación de una comisión compuesta por COMSUR, como la empresa contaminadora; la Secretaría del departamento de Potosí, los comités departamentales representados por los genuinos dirigentes del FOBOMADE, a la cual deben sumarse los municipios afectados.

De la comisión, tomando en cuenta el informe técnico-administrativo, se tendrá que presentar COMSUR el estudio de Evaluación de Impacto Ambiental, para determinar y cuantificar los daños ambientales ocasionados en la cuenca de curso sucesivo, que servirán de base para que la empresa proponga a la autoridad competente el plan de mitigación de los daños causados.

Quiénes contaminan deben pagar por los daños ambientales, sociales y económicos ocasionados, pero no para seguir contaminando sino para evitar futuros desastres. Al respecto, deber tener presente que los cursos naturales no renovables (como la minería y el petróleo), son el pan de hoy y el hambre del mañana.

\*Secretario Ejecutivo de FOBOMADE, La Paz.

## A 94 años de la Batalla de Bahía

Por Luciano Velasco Zeballos\*

El Territorio Nacional de Colonias

En el Territorio Nacional de Colonias del Noroeste Boliviano Imperaba la Ley del más fuerte, ante la ausencia de autoridades reconocidas como presencia del Estado y Gobierno boliviano; nuestros confines fronterizos eran delimitados por la cartografía extranjera y desconocidos completamente por los nuestros.

Fue el Gral. José Manuel Pando que a través de tres exploraciones hacia el noroeste boliviano cubre parcialmente los deficientes conocimientos que se tenía de esa región patra.

Otros exploradores particulares atraídos por la fiebre del caucho fueron Nicolás Suárez, Antonio Vaca Díez, Santos Mercado, Antonio Franco, Pablo Salinas, Timoteo Mariaca, Juan de Dios Limpas, Augusto Roca, entre otros aprovechando incluso la fuerza de trabajo de algunas tribus como los Pacahuaras Araucanos, etc.

Por obra de la madre naturaleza, el árbol de siringa sólo se dio en la zona amazónica entre las fronteras de Bolivia, Brasil y Perú, hasta que el

européo se lleva semilla y la siembra en el continente asiático.

Amibciones brasileñas

Pasada la mitad del siglo XIX, las ambiciones brasileñas sobre nuestro territorio de castaña y aliranga se van haciendo más visibles; son intenciones que van madurando paulatinamente ante la ignorancia de la riqueza que poseíamos en aquellas agrestes regiones.

Ya a finales del siglo, el español Gálvez de Arias proclamó al Acre como Estado independiente, aunque este movimiento fue de muy corta duración, la cizaña separatista ya iba germinando y con el apoyo del Gobernador del Amazonas en Manaus, el brasileño Silverio Nery organiza un ejército de separatistas que son abatidos en Riosinho y Puerto Acre con tropas enviadas desde la ciudad de La Paz. Facilitado el Acre, vuelve a la senda del olvido para los bolivianos y no así para los brasileños que aprovechando un contrato que Bolivia había suscrito con una nación europea para la explotación del Acre, vuelven a izar la bandera de separación, ahora a cargo de Plácido de Cas-

tro, que inicia operación en agosto, aprovechando las fiestas patrias.

Columna Porvenir

Los insurgentes separatistas van ganando adeptos y recibiendo apoyo brasileño, es así que el 4 de octubre, cuando don Nicolás Suárez arriba al Puerto de Porvenir, encuentra a su gente confundida.

Entonces como hombre bien nacido, este cambia de nombre a la columna que vino a denominarse la Columna Porvenir, contando entre los 80 componentes a nativos conocedores del terreno y armas lugareñas.

El 10 de octubre parte de Porvenir con rumbo a Bahía, que estaba ocupada por los filibusteros; en horas de la tarde traban combate hasta muy entrada la noche; en la madrugada del glorioso 11 de Octubre se dispara flechas con sernambi encendidas sobre las posiciones enemigas, logrando prender fuego en los techos de Jatata y Motacú. A pesar de toda esa fogata, los invasores siguieron reteniendo la Barraca, en espera de refuerzos que debía llegarles, pero éstos son abatidos al pretender cruzar el Río Acre. Como resultado de esta victo-

riosa "Batalla de Bahía", hubo 140 bajas en las filas de los invasores filibusteros.

Esta célebre jornada bélica fue planificada y dirigida por el patriota (que hizo oídos sordos a los ofrecimientos brasileños de respetar sus intereses), don Nicolás Suárez Callau, colaborador por Federico Román, Ignacio Paz, los hermanos Gonzalo y Simón Moreno entre otros.

Hace 94 años que aquellos 80 valientes y osados siringeros se batieron a duelo contra el invasor, reconquistando lo que hoy se llama Cobija y, con esta victoria logran estampar en todo el Departamento de Pando nuestro sello.

¿No sería un acto de justicia rendir mayor homenaje a esta triunfal acción de armas, que a la firma de un Decreto Supremo?

Pandinos: nuestra fecha cívica está por encima de nuestra fecha de creación; el ejemplo lo da Tarija, que, naciendo como Departamento un 24 de septiembre, recuerda con fervor cívico cada 15 de abril a su intrépido Moto Méndez.

\*Coronel de la Policía Boliviana.

En nombre de la globalización todo es posible

## Parques nacionales al borde del colapso

Los sistemas de parques nacionales y áreas protegidas de América Latina crecen anualmente en el papel, pero en la realidad se encuentran al borde del colapso, amenazados por la presión sobre la tierra y por las políticas macroeconómicas en aplicación.

Por Maricel Sequeira

Bernardo Ortiz, coordinador para América Latina del área de Parques Nacionales de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN) dijo a IPS que a la fuerte presión sobre las tierras protegidas que tradicionalmente han ejercido las poblaciones locales se suma ahora una amenaza más grave, la subasta de recursos.

Ortiz mencionó los casos de Perú, Brasil y Suriname, donde los llamados "tigres" asiáticos buscan o han obtenido ya concesiones forestales para extraer madera en vista del agotamiento de ese recurso en su región o a las restricciones que impiden explotarlo.

"En nombre de la globalización, América Latina está vendiendo sus recursos naturales en crudo y no hay una defensa local porque no se ha logrado o no se ha querido integrar a las poblaciones rurales a las áreas protegidas", indicó.

El problema, según Ortiz, es que América Latina, con muy pocas excepciones, sigue el modelo de conservación ambiental establecido por los países del Norte industrializado, de perspectiva puramente biológica, cuando en realidad la conservación es un problema social.

Una opinión similar mantiene Gustavo Suárez, de Perú, para quien las áreas protegidas

de la región sufren daños causados por los pobladores rurales más desfavorecidos, y la amenaza, aún más grave, de la extracción minera y petrolera y de la apertura de carreteras.

Las amenazas mencionadas en segundo término son especialmente importantes, apuntó Suárez, por relacionarse con el esfuerzo por el crecimiento económico y el viraje de los gobiernos hacia políticas de libre mercado que han abierto el camino para la minería y la desregulación ambiental.

Este viraje aumenta la exposición de las áreas protegidas a daños provocados por las grandes inversiones en desarrollo, y esto, observó, es difícil

de combatir, pues forma parte de políticas oficiales.

Ambos expertos latinoamericanos en el manejo de áreas protegidas participan en el Congreso Mundial de Conservación, convocado por la IUCN en Montreal, que se inició este domingo y concluirá el día 23.

Ortiz insiste en que sin el apoyo de las poblaciones locales y sólo a base de vigilancia, no se logrará mantener los sistemas de áreas protegidas en la región, porque cada día hay menos recursos disponibles para la conservación.

Pero además, "debemos abandonar ese viejo concepto de conservar sólo desde el punto biológico y preguntarnos para

quién es la conservación", puntualizó.

Agregó que ni siquiera Costa Rica, donde se ha registrado progreso relativamente importante en el campo de la conservación, proyecta preparar a las comunidades vecinas a las áreas protegidas para que eventualmente puedan manejarlas y beneficiarse de ellas.

Una de las escasas excepciones en la región sería el caso de la reserva biológica de Mamburá, en el Alto Amazonas de Brasil, donde las comunidades han asumido el manejo del área, la explotan racionalmente y la defienden, porque constituye su medio de subsistencia.

En cambio, las islas ecuatorianas de Galápagos presentan fuerte deterioro debido a la introducción de especies y los habitantes, lejos de ser parte de la isla, son vistos también como una especie introducida en un laboratorio natural, dijo Ortiz.

Galápagos deja millones de dólares al año en turismo, "pero esa actividad está en manos de compañías extranjeras y no queda un sucre (moneda local) en la isla ni en el bolsillo de sus habitantes", afirmó.

Esta situación se replica en

menor o mayor grado en el resto de América Latina. Lo que significa que "el Sistema de Parques Nacionales y Áreas Protegidas está haciendo un por todas partes".

Ortiz considera que América Latina debe aprender de la experiencia del sur de África, donde el mismo problema se solucionó concediendo autonomía a la población, capacitándola para que se hiciera cargo de las áreas protegidas y pudiera explotarla racionalmente.

Debido a la crítica situación regional de los sistemas de conservación, la organización Primer Congreso Latinoamericano de Parques Nacionales y Áreas Protegidas del plan anualidad dentro del área de conservación para los próximos tres años para lo próximo tres años aprobado este fin de semana en Montreal por la comisión de la IUCN encargada del tema.

El congreso se realizará en mayo en Santa Marta, Colombia, y cada país llevará un diagnóstico sobre la situación de sus parques nacionales y áreas protegidas.

(Montreal/Inter Press Service)



# PRESENCIA

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Selemne  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarraçin

La Paz, Bolivia, martes 15 de octubre de 1996

## Más sobre la contaminación

Una constante en la historia de PRESENCIA ha sido la defensa del medio ambiente, como una actividad del Estado destinada a preservar el futuro de la nación, convencidos como estamos de que la depredación ecológica sólo nos conducirá a la ruina.

Pero, no se trata de una defensa irracional ni de ser portavoces de aquellas propuestas provenientes especialmente del Norte -donde la depredación ha sido indiscriminada, afectando al mundo entero- en las que en actitudes aún no superadas -que oscilan entre el paternalismo y un sentimiento colonizador- asumen la defensa del medio ambiente en desmedro de la capacidad productiva de la naturaleza y siempre y cuando ésta se aplique en los países del Tercer Mundo.

En este sentido, la línea de defensa del medio ambiente que consideramos idónea es aquella que busca preservar los recursos que Dios nos ha dado, procediendo a su racional explotación en servicio de la comunidad.

La ciencia y la tecnología han registrado importantes avances en este campo, pero, lamentablemente, la conciencia sobre el tema no está generalizada. De ahí que -como se demuestra en muchas latitudes, incluida la nuestra-, hay una gran brecha entre las disposiciones legales que se van promulgando y la práctica concreta. Así, todos tenemos una cuota parte de culpa en la depredación del medio ambiente. Obviamente, unos más que otros.

En estos días han surgido serias denuncias sobre desastres ecológicos en diversas regiones del país, especialmente en el río Pilcomayo, y la preocupación que ha surgido ha sido condigna. Por ello, es preciso destacar la decisión de las dos Cámaras del Parlamento de investigar las causas inmediatas y las de larga data al respecto.

Sin embargo, debe llamarse a la reflexión el hecho de que, emergente de la gran disposición hacia el enfrentamiento que predomina en la cultura política y al temprano inicio de la campaña electoral con vistas a los comicios de 1997, este tema -que es de interés nacional- sea convertido en otro escenario de pelea menuda en los corrillos parlamentarios, que sólo logra engañar y confundir a la población.

Como por arte de magia, algunos parlamentarios, a los que poco o nada ha preocupado el medio ambiente -como se puede comprobar, por ejemplo, en los debates sobre la Ley Forestal o la Ley INRA-, tratan de aparecer ahora como misioneros de una mentalidad ecologista. Si se tratara de un sincero convencimiento, bienvenido sea, pero hay muchos datos para creer, más bien, que no es más que una pose circunstancial, con el agravante de que lanzan furiosas acusaciones, incluso tergiversando lo que de buena fe hemos publicado los medios de comunicación. Con esa actitud, quitan seriedad al debate y, lo que es peor, generan más desconfianza en la ciudadanía.

Salvando las naturales excepciones, que las hay, ¿cuándo llegará el tiempo en que los dirigentes políticos -más allá de si pertenecen al oficialismo o a la oposición- adquieran la sensibilidad suficiente como para poder distinguir cuáles son los temas que se pueden o no electoralizar en función del interés del país?

Es preciso que se entienda que el tema de la preservación del medio ambiente trasciende circunstanciales intereses y afecta al conjunto de la nación. No hacerlo significa obstaculizar, por un lado, la expansión de la conciencia ecologista, que busca explotar racionalmente la naturaleza, y, por el otro, las investigaciones que sobre el tema se realizan, lo que permite que siempre queden impunes quienes la depredan.

Es de esperar que, superando esa perniciosa tradición, quienes conforman las sendas comisiones de las Cámaras de Senadores y Diputados, aunando esfuerzos, cumplan a cabalidad su misión.



## Salud para todos

Por Javier Torres-Goitia T.

## Gil Imaná y los indígenas

Uno de los más grandes pintores bolivianos, grande no sólo por el dominio de las artes plásticas sino por la profundidad humana de sus obras, ha sido bárbaramente atacado con palos y látigo, supuestamente por indígenas, quienes son los que más le deben en su dolorosa historia de 504 años de opresión. Relata el artista que sus atacantes no tenían aquellos ojos profundos que tan bien saben mirar al infinito y que, por encima de todas las diferencias de idioma, hablaban con diáfana claridad de la fuerza de una raza oprimida y nunca sometida. Sus atacantes tenían los ojos invectados de sangre, con pupilas dilatadas que parecía iban a saltar como ascuas, un grueso acullico de coca hinchaba una de las mejillas mientras por la comisura labial chorreaba una baba espesa verde con fuerte olor a alcohol. Sus ofensivas interjecciones eran las típicas del beodo de voz gangosa y no tenían ni el acento dulce del quechua ni la marcada eufonía del aymara. La consigna aprendida de memoria le gritaba "gringo abusivo" mientras serpenteaba el látigo o se agitaba el palo, felizmente con la torpeza y la impericia del borracho que fue lo que salvó a Gil Imaná de mayores daños físicos. Pocas personas, medianamente informadas, deben desconocer la creativa obra del artista que ha

paseado por todo el mundo y por las galerías más prestigiosas la fuerza teórica de los bolivianos expresada en estilizados rostros de indígenas amordazados o de cuerpos engatillados, de manos alargadas con ruidosos dedos afilados por la angustia, de mujeres y de hombres ávidos de libertad, ricos de ancestro histórico y preñados de futuro. Desde los muros de Sucre, donde nace el grupo Anteo, junto con Walter Solón Romero, Jorge Imaná, Lorgio Vaca, Gil de la vida cotidiana, parecen más bien un rezo que un discurso, azorado como un niño ante vándalos que lo insultan y lo atacan frenéticos de odio, intoxicados con alcohol y coca, blandiendo látigos y palos en su contra.

Es imposible imaginar tanta barbarie, pero cuando uno se entera además de que en el mismo escenario una campesina humilde, Sabina Sirpa Choque, cayó pisoteada por sus propios

compañeros y que el policía que trató de salvarla fue también apaleado y ultrajado. Que cuando el guardián del orden y un obrero pudieron llegar al hospital con la víctima en sus brazos, ésta ya había muerto, uno se da cuenta de que estas escenas no corresponden a la vieja cultura india ni a sus grandes tradiciones. La voracidad de políticos que al no tener proyecto ni bandera que enarbolar, caminan en pos de muertos para utilizarlos a su favor, no corresponde ni a nuestras tradiciones ancestrales ni a la sabiduría que predicó el Ama Sua, Ama Llulla, Ama Kkella. La cholada ebria es ciudadana, expresión de resentimiento de artistas frustrados, envenenados por el odio; nada tiene que ver con las legítimas aspiraciones del indígena que marchó día tras día por el ardiente trópico y las frías mesetas altiplánicas en defensa de su tierra, su territorio y su pan de cada día.

La ley INRA, concebida como una segunda reforma agraria, ha sido felizmente aprobada ya por Diputados patriotas, y es de esperar que con ella se logre una tregua en la lucha entre el interés privado ciegamente egoísta de los opulentos y la necesidad colectiva de las grandes mayorías nacionales injustamente más que marginadas excluidas, para contribuir "con sensatez" entre todos a que Bolivia cambie en beneficio de todos los bolivianos.

Premios obtenidos:  
Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
Nacional de Prensa-1993  
Interamericano de Prensa-1993  
Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
María Moors Cabot-1990  
América Latina - ALADI-1984 y 1989  
SIP - P. J. Chamorro-1987  
EFE de Periodismo-1981



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## Encuestas de popularidad

Una información de agencia periodística internacional afirmaba hace pocos días que el Presidente Sánchez de Lozada está entre los más impopulares de América Latina. Incluido el argentino Menem. Probablemente, porque Goni había muy mal el castellano y porque Menem se deja crecer unas patillas impresentables.

Con todo, la afirmación de que Goni es impopular resulta ambigua. En el exterior tiene una excelente imagen, mientras que en el país que le ha tocado gobernar, las opiniones se dividen. Unos opinan que es peor Presidente que los anteriores ¡que ya es decir! Otros creen que la historia le hará justicia como a un Presidente que ha cambiado el país: de lo caótico que ha sido siempre, a una nación en vías de modernizarse. ¿Cuál de estas versiones cree Ud. más acertada? Artistas y políticos venderían su alma, como Fausto, por un adarme de popularidad. Y es que ambos tienen algo en común: la escena, el libreto, la declamación y el aplauso.

La diferencia está en que al artista le basta el aplauso y, naturalmente, el éxito taquillero y una crítica aduladora.

Y la aspiración del político es la taquilla del voto: lo demás son mandangas.

La "vera doctrina" democrática enseñaba que el político se somete a un examen. Teóricamente uno solo: el de las elecciones. Una vez llegado al poder, deberá alcanzar sus objetivos tal y como se lo prometió a sus mandantes. Si lo hace bien, podría ser reelegido (en el caso boliviano no hay reelección del Presidente, aunque sí del partido

que ha gobernado). Y si lo hace mal, el próximo sufragio se encargará de pasárselo la factura.

Pero desde que la manía de las encuestas ha entrado en la moda, el político se desayuna cada mañana con esos garabatos de desayuna cada mañana los índices de aceptación o de rechazo por parte de la masa encuestada. Los políticos narcisistas -que los hay- sienten la irresistible necesidad de revalidar cada día su popularidad. Están más pendientes de los resultados variantes de los sondeos que de gobernar con un norte firme: como los supersticiosos que no toman decisiones sin antes haber consultado al horóscopo.

Por el contrario, el político consciente y responsable se atiene a sus convicciones -"digan lo que digan los demás"- y a perseguir con tesón voluntarioso, junto con habilidad florentina, los objetivos que le han encargado sus mandantes y lo que estima ser el bien común del país. ¡Aviados estaríamos si quienes gobiernan, por muy democráticos y legítimos que fueran, estuvieran a merced de los vientos cambiantes de las encuestas, como veletas! El buen político no puede dar su reino por un caballo para huir de su compromiso con la sociedad que le ha elegido. No puede vender su misión por unos gramos de popularidad. Debe ser esclavo de su mandato aunque esto le haga impopular. No le ha elegido para ser una "vedette" que se exhibe en la pasarela de las encuestas, sino para gobernar.

A fin de cuentas, la popularidad, la gloria, la fama, los vanos honores son tan efímeros como el bello amanecer: cambian al transcurso breve de las horas y pueden nublarse.

## La Biblia en sus manos

## ¡Pobres de ustedes, fariseos!

Cuando Jesús terminó de hablar, un fariseo lo invitó a comer en su casa. Entró y se sentó a la mesa. Viendo esto, el fariseo le manifestó su asombro, porque no lo había visto lavarse las manos antes de la comida. Pero el Señor le dijo: "Eso son ustedes, fariseos. Purifican el exte-

rior de copas y platos, pero el interior de ustedes está lleno de rapiñas y perversidades. ¡Estúpidos! El que hizo lo exterior, ¿no hizo también lo interior? Pero, según ustedes, basta dar limosna sin reformar lo interior y todo está limpio". (Lucas 11, 37-41).

## Negociaciones preliminares fueron positivas

## Comida para todos, meta de la cumbre de noviembre

El mundo ha avanzado mucho en el largo camino hacia la seguridad alimentaria, y el plan de acción que adoptarán los jefes de estado y de gobierno que se reunirán en Roma en noviembre podría garantizar "comida para todos", según la FAO.

Por Michael Keats

Los resultados de las negociaciones preliminares a la cumbre, celebradas en la sede de la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), en Roma, fueron "significativos", dijo Pedro Medrano Rojas, presidente del Comité sobre Seguridad Alimentaria (CFS).

"La atmósfera fue positiva y constructiva. Logramos avances importantes. Aclaramos las posiciones y estamos en mejores condiciones para solucionar los problemas pendientes", dijo Medrano Rojas cuando concluyó una nueva ronda de negociaciones este viernes.

El CFS fijó su próxima instancia de negociaciones en Roma para los días 28, 29 y 30. Se prevé que entonces se redactará el borrador definitivo de la Declaración de Roma y el Plan de Acción que adoptará la Cumbre Alimentaria, que se celebrará entre los días 13 y 16 de noviembre.

El director general de la FAO, Jacques Diouf, informó que el CFS logró reducir las objeciones al texto preliminar de 800 a 178 en apenas nueve días de trabajo. Si "se impone esa buena voluntad, podremos alcanzar un consenso dentro del tiempo disponible", afirmó Diouf.

Antes de que los delegados vuelvan a reunirse, el Día Mundial de la Alimentación, que se celebrará el miércoles 16, dará un nuevo ímpetu a la causa de la seguridad alimentaria, principal punto de la agenda de la cumbre.

La FAO estimó que los jefes de estado y de gobierno no establecerán nuevas fuentes de financiamiento ni la creación de nuevos organismos burocráticos, pero, al adoptar la Declaración de Roma y el Plan de Acción, reafirmarán su compromiso con la meta de la seguridad alimentaria.

También acordarán acciones específicas que involucrarán a organizaciones internacionales, gubernamentales y no gubernamentales (ONG), el sector privado, instituciones académicas y de investigación, grupos femeninos y juveniles, así como representativos de otros grupos sociales.

En lugar de crear nuevas instituciones, la cumbre debería "alertar sobre el hambre en el mundo con el fin de acabar con ella y revelar la pobreza y la inequidad que la genera, según la FAO."

Los líderes mundiales deberían fijarse "un número limitado de metas", la fundamental de las cuales sería disminuir a la mitad el número de seres humanos que sufren de malnutrición crónica en el 2010, en la óptica de la organización.

Algunas ONG's todavía manifestaban dudas acerca del éxito de la cumbre, a pesar de que estuvieron continuamente involucradas en el proceso preliminar.

"Hay peligro de que la Cumbre Alimentaria se convirtiera en apenas un gigantesco taller de trabajo o una campaña de educación para el desarrollo, y eso no es lo que desean quienes sufren hambre", dijo Simon Maxwell, del Instituto de Estudios de Desarrollo en Sussex, Gran Bretaña.

La Cumbre Alimentaria de 1974 efectuó cambios concretos. Si esta cumbre no hace lo mismo, será un desastre", agregó Maxwell.

Las ONG's enfatizaron en reiteradas oportunidades que el Plan de Acción debe contener elementos de combate contra el hambre y la malnutrición más que privilegiar las cuestiones macroeconómicas y comerciales.

Intentar respuestas a la pregunta de si se produce en el mundo suficiente alimentación para todos sus habitantes no atacará las causas profundas del hambre en el mundo, según las ONG.

"La cuestión clave es el acceso al alimento en el hogar, pues la disponibilidad mundial no asegura, por sí sola, que la comida llegue a quien la necesita. La pobreza impide que millones de personas obtengan suficiente comida, pues no pueden comprarla", dijo un grupo de ONG's en una declaración emitida en Gran Bretaña.

El coordinador de estos grupos, Martin Roberts, dijo que "el acceso a una alimentación segura y adecuada debería ser reconocido como un derecho humano básico, y los líderes mundiales deberían adherirse a este enunciado convirtiéndolo en su máxima prioridad".

Para Roberts, esto es inevitable "si la cumbre pretende acabar con el hambre en el mundo".

El comercio constituye la principal área del Plan de Acción en la que aún no se ha logrado consenso, pues los países en desarrollo se resisten a abatir las barreras arancelarias proteccionistas, afirmaron funcionarios que participan en la preparación de la cumbre.

Las ONG reclaman a los gobiernos que, en colaboración con la sociedad civil, desarrollen e implementen planes de acción nacionales para que las metas acordadas en la cumbre sean asumidas eficazmente por todos los países, agregaron las fuentes.

Los grupos no gubernamentales también reclamarán la creación de un Foro Global de Seguridad Alimentaria bianual que involucre a gobiernos, organismos internacionales, organizaciones representativas del sector privado y de la sociedad civil.

La secretaria general de la Cumbre Alimentaria, Kay Killingsworth, admitió "el temor existente entre alguna gente de que, al final, quienes tienen más no asumirán un compromiso real con los que tienen menos".

(Roma/Inter Press Service)

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## PRESENCIA

Matutino fundado por  
Hudscar Cajías K. el  
28 de marzo de 1992

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.  
Jefe Informaciones del País Ramiro Ramírez S.  
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Jefes de Área:  
Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabri C.  
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandoval R.  
Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre Li.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urday  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



No hay pruebas contundentes en "narcovínculos"

## Goni: "Hay terribles problemas de corrupción, pero menos que antes"

Explica que la Policía, las Fuerzas Armadas y los partidos están "advertidos y haciendo grandes esfuerzos para desistir de la penetración" del narcotráfico



Goni en su encuentro con el Rey de España. Como siempre, no faltaron las bromas del Presidente boliviano.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo el domingo en España que en Bolivia "todavía hay terribles problemas de corrupción, pero con diferencia de lo que encontramos", refiriéndose al anterior gobierno.

El Primer Mandatario que estuvo ayer en España, y desde anoche ya está en Alemania, le dijo a la revista española ABC que todas las reformas que lleva adelante su gobierno "tienen un cariz anticorrupción", según la agencia gubernamental ABI.

Sánchez de Lozada se reunió ayer no sólo con el presidente español, José María Aznar, sino también con el Rey de España, a quienes le habló sobre las reformas que él lleva adelante en Bolivia, entre otros temas importantes como la lucha contra el narcotráfico y de todas las plantaciones de coca que piensa erradicar en cinco años más.

### LA CORRUPCIÓN EN BOLIVIA

Cuando ABC le hizo recordar a Sánchez de Lozada que en 1993 él había manifestado que había heredado un Estado marcado por la "hipercorrupción" y le preguntó qué medidas tomó para vencer ese mal, él contestó que todas las reformas que lleva adelante tienen un matiz anticorrupción y que Bolivia ha logrado

con la Ley de Participación Popular devolver poder político y económico a los gobiernos locales, con lo que se ha logrado introducir un mecanismo de control social.

También explicó que con la capitalización se ha hecho algo en ese sentido, además de los otros pasos como la descentralización que "han cambiado grandemente las oportunidades de corrupción".

Sin embargo, admitió que "siguen habiendo los terribles y clásicos problemas en Renta Interna y Aduanas, pero hay una gran diferencia con lo que encontramos al llegar al poder

porque se han tomado medidas estructurales contra la corrupción que van a tener un importante impacto en el futuro".

### PAZ ZAMORA Y LOS NARCOVÍNCULOS

ABC también le preguntó a Sánchez de Lozada si el ex presidente Jaime Paz Zamora quedará impune en el caso de los "narcovínculos", a lo que él respondió que "los americanos (...) no han podido demostrar que las pruebas sean contundentes" y su gobierno "ha tratado de que este proceso se maneje en un contexto estrictamente jurídico".

### NARCOAVION

Sobre el peligro de la narcotización de la vida pública en Bolivia tal como acontece en Colombia, Sánchez de Lozada dijo que el país es un ejemplo en ese sentido porque en los últimos 10 años no se ha expandido el cultivo de coca. También dijo que a raíz del descubrimiento del narcotráfico en Lima (Perú), se ha cuestionado el financiamiento de las campañas de los partidos políticos; pero las instituciones como la Policía, las Fuerzas Armadas y las mismas fuerzas políticas están "advertidas y haciendo grandes esfuerzos para desistir de esta penetración".

Aun más, aseguró que el avión incautado en Lima (Perú) el 15 de septiembre del año pasado fue interceptado por Bolivia, país que pidió que lo devolvieran en Perú. "Toda la información para parar el proceso lo logró nuestro sistema de lucha contra el narcotráfico", indicó.

### INRA, UN PASO MÁS

Sobre la aprobación de la Ley INRA, que originó una gran marcha de campesinos, colonizadores y las protestas empresariales, el Presidente explicó que la aprobación de la ley "ha sido un gran paso que se ha tomado a tiempo y en dirección hacia lo que todavía falta mucho por hacer en Bolivia: la lucha contra la pobreza".



Goni con el presidente español.

Ese país apoyará ingreso a la ONU

## España y Bolivia harán viable "Fondo Indígena"

BEROAMERICANA DE SANTIAGO. BID ACEPTA HACERSE CARGO DE FIDELCOMISO

Aranibar anunció oficialmente que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aceptó hacerse cargo del fideicomiso.

Dijo que estas dos propuestas serán presentadas a la Asamblea conjunta entre Bolivia y España a la cumbre de Santiago, pero manifestó su esperanza porque la misma logre la aceptación y el consenso de todos los demás gobiernos.

La creación del "Fondo de Desarrollo Indígena" fue una propuesta de Bolivia ante la cumbre Iberoamericana de Guadalajara, efectuada en 1992. Su funcionamiento no fue viable debido a la falta crónica de financiamiento.

Todos los esfuerzos realizados hasta ahora los hizo Bolivia, que, entonces, fue designado como país sede del fondo.

### COOPERACIÓN

En relación a la cooperación española a Bolivia, Aranibar informó que se efectuará la revisión del estado actual que se obtuvo el compromiso de España de volver a un nivel de aproximadamente 10 millones de dólares anuales de cooperación técnica no reembolsable que se destina a proyectos de distinta índole.

También se decidió ampliar en lo posible los créditos comerciales denominados FAD.

### CONSEJO DE SEGURIDAD

España, por otra parte, comprometió su voto de apoyo a la candidatura boliviana ante el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU). Esta decisión tendrá lugar el próximo 21 de octubre.

Otro de los acuerdos logrados ayer por el Presidente y su comitiva fue crear entre España y Bolivia un mecanismo de consulta política permanente que funcionará a nivel de vicescancilleres y, cuando así lo requiera, a nivel de cancilleres.

Por fin empezó la lectura de alegatos

## Eid comienza su defensa, demostrará falsificación de pruebas en su contra

La defensa de "Oso" asegura que Chavarría nunca estuvo en la lista los más buscados por narcotráfico.

Ante más de un centenar de personas y bajo estrictas medidas de seguridad, el dirigente mirista Oscar Eid y el resto de los involucrados en el caso de los "narcovínculos" iniciaron ayer su defensa, buscando demostrar que muchas de las pruebas presentadas por el Ministerio Público en su contra fueron falsificadas por los investigadores de la FELCN y el fiscal Leopoldo Ramos.

### LA DEFENSA DE "OSO"

Después de varias postergaciones, por fin ayer se pudo instalar la audiencia de lectura de alegatos y la primera en presentar los mismos fue Mary Carrasco, abogada de Julia Saucedo y otros involucrados.

Carrasco, quien hace uso de la palabra en virtud del beneficio de la oralidad, fustigó la acción de los fiscales antidroga que, junto a los investigadores de la FELCN, falsificaron pruebas contra su principal defendido, el difunto Isaac "Oso" Chavarría.

"Una denuncia formal que vamos a efectuar en contra del Ministerio Público es la referida a la falsificación de documentos y firmas de mi defendido, y va-



Eid ingresa en la recta final de los "narcovínculos" con la ayuda de abogados miristas.

mos a dar los nombres de los que cometieron este delito, pero esto lo vamos a hacer al final de nuestros alegatos", dijo la abogada Mary Carrasco.

Vamos a demostrar que el señor Chavarría nunca estuvo en la famosa lista los más buscados por narcotráfico -dijo-, ese documento mínimo debería estar en los expedientes, hecho que no sucede, lo que prueba de que nunca existió.

Añadió que otro de los hechos que demostrará su inocencia es que Julia Saucedo jamás apareció en este caso y que simplemente fue mencionada por Carmelo "Meco" Domínguez.

A la audiencia instalada a las 10:00 horas asistieron todos los acusados encabezados por el dirigente mirista Oscar Eid, que expresó su alegría porque se haya retomado el proceso

paralizado desde hace dos meses.

"Ese estancamiento en el que se encontraba el proceso ha sido superado, ahora vamos a alegar el testimonio de nuestra verdad y demostrar que se montaron muchas cosas para mantenernos en la cárcel", dijo el dirigente mirista Oscar Eid.

### APOYO

Un grupo de personas entre varones y mujeres entregó pequeños papeles en los que le expresaron su apoyo y solidaridad al dirigente mirista que lleva ya cerca a dos años de reclusión en el penal de San Pedro, bajo los cargos de encubrimiento al narcotráfico.

Eid ratificó que cuando le toque asumir su defensa presentará una serie de pruebas que demostrará que el fiscal Ramos y los investigadores de la fuerza antidroga montaron una serie de hechos para involucrarlo en este caso.

Vamos a demostrar -dijo- que esas personas cometieron los delitos de falsedad ideológica, uso de instrumento falsificado, asociación delictiva y otros delitos que están tipificados en el Código Penal.

La Suprema ya recibió la solicitud de EE.UU.

## Pedido de extradición fue "balde de agua fría" para "Barbas chocas"

Su abogado asumirá la defensa en el marco estrictamente jurídico. Blattmann explica el camino a seguir en este caso.

El narcotraficante confeso Luis Amado Pacheco, alias "Barbachoca", no esperaba que los Estados Unidos pida su extradición, por lo que fue un "balde de agua fría", pero que al final lo recibió con calma, dijo su abogado Eduardo de la Torre Rodríguez.

"Nosotros no tenemos una notificación oficial de esto. Vamos a esperar que Estados Unidos oficialice su pedido", dijo a PRESENCIA el abogado Eduardo de la Torre.

Luis Amado Pacheco fue detenido el 15 de septiembre de 1995, en la calle México de la ciudad de La Paz pocas horas después de que en el aeropuerto peruano Jorge Chávez, la DINCOTE se incautara el avión boliviano CP-2250 con 4,1 toneladas de droga que pretendían ser transportadas a México.

Estados Unidos presentó

su solicitud de extradición a la Cancillería el pasado viernes tal como establece el Tratado de Extradición de 1900, vigente entre ambos países.

Desde Sucre se informó que la Cancillería notificó ayer oficialmente a la Corte Suprema de Justicia sobre la solicitud norteamericana, por lo que ahora Estados Unidos tiene 60 días para formalizar el proceso y presentar las pruebas acusatorias correspondientes.

### LA SORPRESA

"Este pedido de extradición fue una sorpresa para Luis Amado y para mí, pero en todo caso todos tienen derecho a hacer una solicitud de esta naturaleza, y nosotros asumiremos nuestra defensa en el marco estrictamente jurídico", agregó De la Torre.

Para conocer los argumentos estadounidenses -dijo- se

pidió a la Cancillería, mediante un memorial, una copia del pedido de extradición planteado por Estados Unidos.

Sin embargo, dijo que debe ser la Corte Suprema la que resuelva esta solicitud debiendo su persona asumir la defensa de Luis Amado Pacheco para evitar su extradición.

### BLATTMANN EXPLICA EL CAMINO A SEGUIR

Por su parte, el ministro de Justicia, René Blattmann, consultado sobre este tema, afirmó que la Corte Suprema de Justicia deberá considerar la petición estadounidense de acuerdo al Tratado de Extradición consentido en 1900 por Bolivia y Estados Unidos, actualmente vigente, mientras el Congreso ratifique el nuevo Tratado suscrito el 27 de junio de 1995.

Entre tanto, el ministro de

Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, señaló que este tema debe ser considerado exclusivamente por la Corte Suprema de Justicia, en el que nada tiene que ver el Poder Ejecutivo.

Según los expedientes que se encuentran en el Juzgado Primero de Sustancias Controladas, Luis Amado Pacheco utilizó en varias oportunidades el nombre falso de Jorge Gonzales, con el que efectuaba sus negocios ilícitos junto a Bismark Barrientos, Miguel Ángel Seleme y otros.

En el escritorio de "Barbachoca" se encontraron las solicitudes estadounidenses de extradición de Barrientos, Seleme y otras dos personas, por lo que se presume que el pedido de extradición de Luis Amado Pacheco fue suscrito por el mismo juez que firmó los anteriores.

Existen 280 iniciativas de indígenas

## Fondo necesita \$US 200 millones para proyectos

(EFE). El Consejo Directivo del Fondo Indígena propuso a sus países miembros la creación de un capital, de aproximadamente 200 millones de dólares, cuyos rendimientos sirvieran para apoyar la inversión de proyectos, asistencia técnica y gastos de administración de la entidad, se informó ayer.

Un boletín del Fondo señala que se consultó al presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, para que el organismo multilateral actúe como fideicomiso del fondo de capital y asista a los Estados miembros en la identificación de los recursos que les permitan hacer efectivos sus aportes. Iglesias respondió favorablemente a la consulta, sujeto

a la aprobación del directorio del BID, pero señaló la conveniencia de que los países miembros expresen su voluntad de apoyar el proceso y su intención de capitalizar el fideicomiso para clarificar los trabajos.

El comunicado de prensa señala que, hasta el momento, las organizaciones indígenas han hecho llegar al Fondo 280 iniciativas, que suponen una inversión de aproximadamente 250 millones de dólares en un plazo promedio de tres años.

"Para atender estas necesidades (inversiones estratégicas, operaciones de asistencia y funcionamiento), el Fondo deberá disponer de un flujo anual de orden de 10 millones de dólares

la aprobación del directorio del BID, pero señaló la conveniencia de que los países miembros expresen su voluntad de apoyar el proceso y su intención de capitalizar el fideicomiso para clarificar los trabajos.

El comunicado de prensa señala que, hasta el momento, las organizaciones indígenas han hecho llegar al Fondo 280 iniciativas, que suponen una inversión de aproximadamente 250 millones de dólares en un plazo promedio de tres años.

"Para atender estas necesidades (inversiones estratégicas, operaciones de asistencia y funcionamiento), el Fondo deberá disponer de un flujo anual de orden de 10 millones de dólares

la aprobación del directorio del BID, pero señaló la conveniencia de que los países miembros expresen su voluntad de apoyar el proceso y su intención de capitalizar el fideicomiso para clarificar los trabajos.

El comunicado de prensa señala que, hasta el momento, las organizaciones indígenas han hecho llegar al Fondo 280 iniciativas, que suponen una inversión de aproximadamente 250 millones de dólares en un plazo promedio de tres años.

"Para atender estas necesidades (inversiones estratégicas, operaciones de asistencia y funcionamiento), el Fondo deberá disponer de un flujo anual de orden de 10 millones de dólares





Un ministro al que le encantan los acertijos.

¿Candidato a Presidente?

## Sánchez: "Participaré en las elecciones del '97"

**Santa Cruz (PRESENCIA).** El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, dijo que la campaña movimientista empezará en enero y aseguró su participación argumentando ser militante del partido liderado por Gonzalo Sánchez de Lozada; pero sin especificar cuál será el papel que jugará en 1997; aunque sus palabras respondieron a la interrogante sobre su probable precandidatura presidencial.

"Quiero asegurar que voy a estar en esa campaña porque soy un movimientista", dijo en dos oportunidades, para no dejar duda alguna, pero no quiso revelar su antigüedad como militante del MNR.

Los estatutos del MNR exigen una antigüedad de cinco años a aquel que desee ser candidato por ese partido; sin embargo, hace días dirigentes de esa agrupación como Juan Carlos Durán y

Germán Quiroga abrieron la posibilidad de que se modificara ese artículo de los estatutos.

Lo cierto es que desde que empezó a sonar el nombre de Sánchez Berzain como posible candidato del MNR, empezó a levantarse polvo en ese partido, puesto que hay quienes, como Quiroga, se oponían rotundamente a la posibilidad de que el Ministro de Gobierno llegara a ser candidato de su partido.

**"EL DESEO" DE SÁNCHEZ**

Sánchez recordó ayer que el candidato presidencial del MNR es elegido democráticamente y expresó tener "el deseo, obligación y voluntad de participar de la campaña proselitista del '97".

Evitó entrar en más detalles pre-electorales porque dijo estar en función de gobierno asegurando que hasta diciembre completarán el plan gubernamental del presidente Sánchez de Lozada.

"Lo mejor que le puede pasar al país"

# El MNR buscará reeditar alianza con UCS para elecciones del '97



A pesar de todo, tal parece que para Goni la alianza con UCS no fue una carga tan pesada.

El Ministro de Comunicación dice que la alianza con UCS no es un acuerdo cualquiera. Cree que si nuevamente se unieran todos los partidos que hoy conforman la coalición podrían, juntos, obtener más del 60 por ciento de la votación.



Johnny, feliz porque el MNR dice que el acuerdo con él no es una alianza cualquiera.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y su socio Unidad Cívica Solidaridad (UCS) buscarán reeditar su alianza el '97, para la "continuidad del modelo y la administración eficiente" de las medidas de cambio que implementa la actual administración del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, dejando abierta la posibilidad para que se incorporen otros frentes.

La nueva alianza podría darse, dijo el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, "como continuidad del proceso de cambio que se implementa, como alternativa para liquidar la miseria en el país y como un hecho histórico que busca garantizar que el pueblo aproveche las grandes reformas que se introducen en el actual gobierno de la coalición".

**MATRIMONIO A LARGO PLAZO**

Richter, al reiterar la posibilidad de prolongar la alianza, dijo que el destino y la perspectiva histórica y política de UCS están muy ligados al MNR, por lo que resulta importante reeditar esa alianza el '97, por

que es un acuerdo que se ha dado en base a un programa y una decisión de servicio al pueblo.

"No es una alianza coyuntural, es una alianza que tiene basamento doctrinario y programático importante para la administración de las medidas que aplica el gobierno", aseveró.

Reconoció -sin embargo- que el MNR tuvo discrepancias con su socio continuamente; aunque indicó al respecto que la democracia es eso y descartó cualquier posibilidad de rompimiento como se vino planteando en los últimos días, al contrario, aseguró que se busca superar toda divergencia que ocurrió en el pasado con grandes problemas que se presentaron en el relacionamiento bipartidario MNR-UCS.

**NO ES UN ACUERDO CUALQUIERA**

Aclaró que la viabilidad de este acuerdo siempre es posible "porque UCS ha hecho una alianza por compromiso con el país, no ha sido un acuerdo cualquiera, puesto que don Max Fernández era un hombre de una profunda sensibilidad social y, entonces, la fortaleza de la coalición de gobierno hay que encontrarla en eso. No fue una alianza frívola simplemente para manejar el botín político ni prebendalista, sino que fue una alianza de principios y no creo que sea el momento de apartarnos de esa línea, porque lo mejor que le puede pasar al país es que para 1997 se pueda reeditar esta alianza que se tiene por descontada".

**JUNTOS, MÁS DEL 60% DE VOTACION**

En criterio del ministro

Richter se puede mantener la independencia partidaria y ver si las otras dos fuerzas se suman al acuerdo para preservar la estructura de la coalición de gobierno, porque existe la seguridad de que juntos estos partidos: MNR-UCS-MBL-MRTKL, van a lograr mucho más del 60 por ciento de la votación.

"No veo otras opciones a lo que significa en este momento la coalición de gobierno integrada por los cuatro frentes que muy bien podrían mantenerse en un esquema de alianza para lograr un resultado que permita garantizar la continuidad del proceso para beneficio y en favor del pueblo", remarcó Richter.

Dejo abierta la posibilidad de que si otras fuerzas desearan incorporarse a esta alianza en base a las coincidencias históricas que la misma plantea, puedan hacerlo porque de lo que se trata es de servir al país y al pueblo.

En la vida de los políticos y los partidos nunca se puede olvidar que lo fundamental es el destino del país, manifestó el ministro y dirigente del MNR, al recordar que el jefe de UCS, Johnny Fernández, sigue esa línea trazada por su señor padre que supo otorgar todo de sí para buscar el progreso, desarrollo y crecimiento de nuestro país.

Calificó la actitud del líder ucesista como un hecho de profunda significación para el momento histórico que vive el país, porque con su concurso y apoyo directo en la administración de gobierno se logran aprobar importantes reformas para la vida nacional, que constituyen pasos trascendentales para el futuro y el destino de los bolivianos.

Un matrimonio conflictivo

## Johnny asegura que seguirá en "Pacto de Gobernabilidad"

**SANTA CRUZ (Jatha).** El jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Johnny Fernández Saucedo, afirmó ayer que sigue vigente el "Pacto de Gobernabilidad" firmado entre su partido y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Confirmó, sin embargo, que ha recibido pedidos de algunos sectores de su partido para dejar la coalición de gobierno.

Esto será motivo de análisis en la próxima convención nacional de UCS, indicó.

"No podemos hablar de dejar o no la coalición de gobierno porque esto tiene que ser analizado por el Comité Político Nacional y la convención del partido, pero el 'Pacto de Gobernabilidad' sigue vigente", afirmó Johnny Fernández Saucedo.

La declaración del jefe nacional de UCS fue hecha en respuesta al coordinador de ese partido, Alejandro Colanzi, quien comentó la posibilidad de retirarse de la coalición porque el gobierno incumple lo que promete, sobre todo en el caso de la Ley INRA.

Colanzi distribuyó incluso un comunicado, indicando que la mayoría de los alcaldes ucesistas son partidarios de romper el pacto con el MNR.

Sobre el particular, Fernández Saucedo dijo que evidentemente no se están cumpliendo cabalmente los diferentes planes y proyectos que se tienen programados y esto se debe a la falta de coordinación y comunicación con el gobierno.

"Hay mucha teoría y se hace poco", comentó.

Ya suenan los nombres del "Bombón" y MacLean

# Dos alcaldes podrían disputar la candidatura presidencial de UCS

Reyes Villa dirá hasta fin de mes si es o no candidato porque quiere saber primero qué piensan al respecto los cochabambinos. UCS tomará la decisión final en su Convención Nacional.



MacLean y Reyes Villa, dos de los nombres que baraja Johnny Fernández.



**Cochabamba/La Paz (PRESENCIA).** No sólo el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, está en los planes de UCS como posible candidato a la Presidencia por ese partido, sino también el alcalde de La Paz, Ronald MacLean, informó ayer el dirigente ucesista Alejandro Colanzi.

Sin embargo, el partido no ha tomado una decisión final y espera hacerlo hasta diciembre, oportunidad en la que se realizará la Convención Nacional de UCS, agregó el dirigente.

En la militancia ucesista hay dos tendencias. Una se inclina por elegir al candidato de las filas del partido, otro sector "ve con buenos ojos la participación de gente no militante".

Colanzi, quien también es precandidato a la Vicepresidencia por su partido, explicó ayer que UCS no tomó ninguna decisión oficial de postular al Alcalde cochabambino. "Todo lo que hay hasta el momento son precandidatos; la decisión final la tomará el partido; cualquier otra información no es oficial", dijo al referirse a las afirmaciones de Manfred Reyes Villa, quien acaba de anunciar en la ciudad del valle que consultará a los cochabambinos antes de aceptar la propuesta de Johnny Fernández de postular a la primera magistratura en las elecciones nacionales de 1997 por UCS.

Por otra parte, Colanzi informó que la probable salida de su

partido de la coalición será definida en diciembre, pero aseguró que su partido tiene la firme intención de cumplir sus compromisos pactados y apoyar con su voto en el Parlamento las últimas reformas del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Si optamos por la salida, será después de cumplir ese compromiso, dijo.

**"BOMBÓN" SE SIENTE PRESENCIAL**

En Cochabamba, el líder de la Nueva Fuerza Republicana, Manfred Reyes Villa Baigalupi, anunció su decisión de realizar una "consulta a los cochabambinos" antes de adoptar "una determinación definitiva" frente a la sugerencia del jefe de UCS.

De esa manera se refirió a declaraciones de Johnny Fernández, jefe de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), que lo citó como el posible

candidato de su partido.

"No, no descarto ninguna posibilidad; pero no puedo tomar una decisión unilateral, una decisión personal. Yo me debo a los cochabambinos. Estamos haciendo una consulta y vamos a tener los resultados lo más pronto posible", dijo.

**NO PASARA DE ESTE MES**

"De este mes no pasará", declaró a tiempo de explicar que realiza una serie de consultas a todo nivel para compatibilizarlas con "lo que digan los cochabambinos porque repito: yo me debo a los cochabambinos y ellos decidirán si es que quieren que vaya de candidato".

Informó que el jefe nacional de la Nueva Fuerza Republicana (NER), Gonzalo Molina, realizó una gira nacional con la finalidad de

conocer el resultado de las encuestas aplicadas en las capitales de departamento, intermedias y el área rural. "Creo que tenemos muchas opciones, el problema es Cochabamba. Le repito que ya depende de los cochabambinos".

**GOLPE DE TIMÓN**

Reyes Villa dijo que el país necesita un cambio de timón y la única forma de hacerlo es cambiando el panorama político, lo que no se podrá hacer si no se renuevan los cuadros políticos y se reorienta la mentalidad para desterrar la demagogia y los ofrecimientos que nunca se cumplen.

Junto al "Bombón" irían otros miembros del Movimiento Generacional, como el propio Fernández, Mónica Medina (ex Condepa), Ricardo Paz Ballivián (ex Condepa) y Germán Gutiérrez (PS-1).

La denuncia de un senador

## Rosso: Valiosa maquinaria se convierte en chatarra

Maquinaria valiosa, cuya compra demandó un gran esfuerzo económico al país, se echa a perder irremediablemente o está siendo desmantelada de los antiguos cuarteles mineros que pertenecieron a la Comibol. El costo de ese equipo puede calcularse en varios millones de dólares, denunció ayer el senador orureño Guillermo Rosso.

Plantas de tratamiento de minerales, procesadoras, herramientas y hasta fundidoras forman parte de esa enorme infraestructura industrial que tenía la Comibol y que hoy corre el riesgo de perderse. También se mencionan varias edificaciones y cientos de viviendas que Comibol tiene en varias de sus minas, actualmente paradas.

El parlamentario presentó ayer un proyecto de ley para transferir, en remate público, toda esa

infraestructura a las cooperativas mineras, a las alcaldías, a las instituciones públicas y a personas particulares que las necesitan.

Según el proyecto, si no hubieran interesados en el remate público, se podrían enajenar los bienes a precios convenidos por los interesados en un plazo no mayor a un año luego de la promulgación de la ley; pero ninguna de las transferencias podrá ser a título gratuito.

Tras la caída del precio internacional del estaño en 1986, varias minas estatales fueron cerradas, y sus obreros despedidos. "Sería un grave perjuicio para el país y un error imperdonable si dejamos que toda esa maquinaria se convierta en chatarra", dijo el parlamentario sin precisar el valor de esa maquinaria parada.

Tarea que concluirá el 16 de diciembre

# El MNR comenzará su reinscripción

Los dirigentes del MNR se hallan ultimando detalles para comenzar, en los próximos días, la fase de inscripción y reinscripción de su militancia, anunció ayer el dirigente Walter Zuleta.

"Estamos en plena tarea de enviar libros y carnés a todos los distritos para comenzar en los próximos días", dijo el dirigente sin precisar la fecha. El reempadronamiento estará a cargo de los comandos departamentales, provinciales y

cantonales, y en las ciudades en los comandos de barrio.

Las tareas legislativas, recargadas estos días, demoraron el inicio de la campaña interna del MNR que habrá de concluir el 16 de diciembre, pocos días antes de la realización de la Convención Nacional movimientista.

En 1993, el MNR emprendió sumilar tarea y logró registrar a 280.000 militantes en todo el país. Ese enorme esfuerzo permitió a los

movimientistas movilizar al partido y emprender una campaña exitosa que llevó a Gonzalo Sánchez de Lozada al triunfo en las elecciones nacionales de ese año.

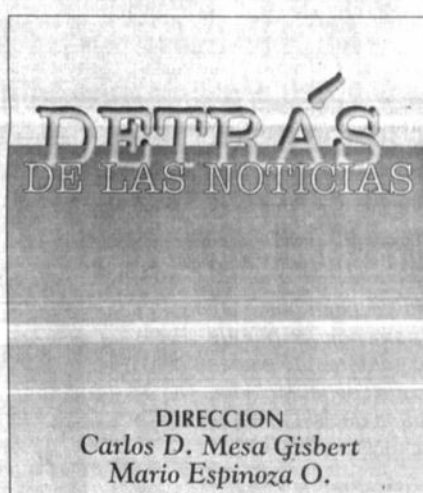
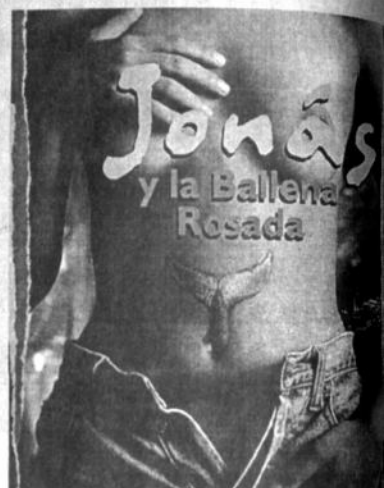
Aunque el entusiasmo no es el mismo, según reconocen los mismos dirigentes, el MNR espera repetir la "hazaña" para ganar las elecciones del próximo año. Mientras tanto, aún no tiene fecha la reunión del Comando Nacional, varias veces postergada.



Rosso en la conferencia de prensa que dio ayer.



# 6 AÑOS y **contando...**



P.A.T.

6 años

*haciendo noticia*

15 DE OCTUBRE, 1990 - 15 DE OCTUBRE, 1996





Cuando ocupó la presidencia del BCB

## Candia niega haber aprobado un crédito vinculado por \$US 200 mil

✓ Según el periodista Ronald Méndez Alpire, el actual ministro de Hacienda viabilizó un crédito para el director del Banco Central de Bolivia de entonces, Hugo Enrique Montaña.  
✓ "Nada más falso -dice el ministro- porque ni la Presidencia, ni la Gerencia General del BCB viabilizan o concretan operación alguna".  
✓ Según Candia, no existe disposición legal que restrinja el derecho de los directores del BCB a ser sujetos de crédito dentro de sus actividades particulares.

El ministro de Hacienda, Fernando Candia, cuando ocupó la presidencia del Banco Central de Bolivia (BCB), viabilizó y concretó un crédito de \$US 200.000 en favor de Hugo Enrique Montaña, en ese entonces director del Instituto emisor, violando así el artículo 32, inciso b) sub inciso 2) de la Ley del BCB, señala una denuncia del periodista Ronald Méndez Alpire, enviada a la Comisión de Constitución y Política Judicial de la Cámara de Diputados.

En respuesta, Candia informó que la otorgación de recursos está sujeta a un procedimiento de asignación pública que no admite discrecionalidad funcional y es totalmente despersonalizado.

Según Méndez, el ex presidente del BCB facilitó la apertura de una línea de crédito con fondos provenientes de la línea BCB-CAF-SECTOR PRODUCTIVO en favor de la Empresa Minera Industrial, Comercial, EMICOS SRL el 6 de septiembre de 1994, a ocho años plazo y con una gracia de capital de dos años.

Por su parte, Candia explicó que los créditos de desarrollo se ofertan cada 15 días en la prensa y los interesados recurren a un banco del sistema calificado como Institución Crediticia Intermediaria (ICI) para que se presente a la subasta.

"En toda subasta, la ICI intermedia presenta dos sobres. El primero señala el monto y la tasa de interés que está dispuesta a pagar, sin identificar al beneficiario del préstamo (...). El segundo sobre permanece cerrado hasta después de la adjudicación y la información que contiene ofrece datos generales del beneficiario y el destino de los recursos, pero en ningún momento detalla el nombre de los propietarios o accionistas de



Fernando Candia: no puede darse una figura de vinculación.

la empresa que solicitó el crédito", explicó.

Las decisiones del Comité de Subastas, dijo Candia, se traducen en actas de adjudicación que sirven de base para la elaboración de contratos de Apertura de Línea de Crédito. Dichos contratos, una vez verificados el cumplimiento de compromisos legales, pasan recién a la firma de los representantes legales del Banco: presidente y gerente general.

Solicitemos -indica la denuncia de Méndez- se informe a la Comisión de Constitución, si la Ley de Bancos y Entidades Financieras y la Ley del BCB (presentan) algún impedimento para que un miembro del directorio del BCB acceda a alguna línea de crédito canalizada por el BCB (y) Si es verdad que esta figura del crédito al Lic. Montaña no se conoce como "crédito vinculado".

Al respecto, el ministro dijo que los créditos de desarrollo del

BCB no son pactados con los beneficiarios finales de los recursos, sino más bien con los bancos intermediarios, quienes se constituyen en los únicos deudores ante el BCB, de manera que no puede darse una figura de vinculación.

Sin embargo, añadió que no existe, ni podrá existir, una disposición legal que restrinja el derecho de los directores del BCB a ser sujetos de crédito.

Por otra parte, Méndez pidió al ministro Candia que informe si Montaña estuvo involucrado en un crédito irregular del Banco Sur, que asciende a más de \$US 600.000, y si conoce de algún otro miembro del directorio del BCB que se haya beneficiado de un crédito similar.

No corresponde al BCB verificar si los beneficiarios de los créditos que intermedian las ICIs se encuentran en mora con el sistema financiero. Esta es responsabilidad del banco que in-

termedia un préstamo, respondió.

### LAS PRUEBAS DE LA DENUNCIA

La denuncia enviada está acompañada de dos contratos, uno por apertura de línea de crédito y otro por concesión del préstamo.

En el contrato de apertura de crédito participan como partes intervinientes Fernando Candia y Grover Gutiérrez Espinoza, en condición de representantes legales de la institución; y por la otra el Banco de Santa Cruz SA, habilitada como institución crediticia.

Según el documento legal, el Banco Santa Cruz tendría que canalizar los recursos a EMICOS SRL \$US 200.000 a una tasa de interés anual variable.

En el contrato de concesión de préstamo refinanciado, se viabiliza el crédito para EMICOS SRL, representada por Hugo Enrique Montaña Nogales, por la \$US 239.950.



"Hoy en día las necesidades de la sociedad son diferentes, necesitamos luchar contra la corrupción, contra el crimen organizado, contra la infiltración de capitales ilícitos en nuestro sistema bancario; por esto la necesidad de una reglamentación antilavado".

René Blattmann, ministro de Justicia.

En una extensión de 300 km.

## Beni y Santa Cruz construirán gasoducto

✓ Las autoridades departamentales garantizarán hoy el financiamiento, a través de la firma de un documento.  
✓ El estado de Rondonia del Brasil muestra interés en comprar gas boliviano.

TRINIDAD (PRESENCIA).- Los prefectos Julio Leigue de Santa Cruz y Antonio Majluf del Beni firmarán hoy un convenio para garantizar la contraparte del financiamiento destinado a la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad.

El prefecto Majluf indicó que al haber aprobado los consejos de ambos departamentos los recursos para la contraparte de este proyecto se firmará un convenio interinstitucional que viabilizará la ejecución del proyecto.

Explicó que en el caso de la prefectura cruzeña aportará el 60 por ciento de la contraparte local, mientras que el Beni lo hará con el restante 40 por ciento, montos que todavía no han sido establecidos concretamente.

### PARTICIPACIÓN PRIVADA

El proyecto del gasoducto Santa Cruz-Trinidad tendrá un costo de 15,5 millones de dólares, monto que en más de la mitad tendrá que ser aportado por el sector privado, esto para cubrir más de 300 kilómetros de la extensión.

A la firma de este convenio también asistirá el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, y algunas autoridades de Yacimiento Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

### BRASIL QUIERE GAS

Mientras las autoridades de Beni y Santa Cruz concretarán la contraparte de este proyecto,

que unirá a ambos departamentos en la dotación de energía y gas a menor precio, los empresarios brasileros siguen insistiendo en la necesidad de comprar gas boliviano a través de la extensión del gasoducto que pasa por Trinidad y que llegue hasta Costa Marques, Brasil.

En una carta dirigida al prefecto beniano, el presidente de la Federación de Comercio del Estado de Rondonia, Marcos Suárez dos Santos, manifiesta el claro interés de ese país de concretar este proyecto para beneficiar al estado de Rondonia que tiene un gran déficit de energía.

"La extensión del gasoducto hasta la frontera de nuestro estado, específicamente al municipio de Costa Marques, es importante porque es la forma en que permitirá la adquisición del gas boliviano para Rondonia", señala la nota enviada.

"Es un proyecto común, nos gustaría comunicarle nuestro interés de su concreción y también solicitarle que nos ayude en la tarea que solamente puede mejorar la vida de nuestros pueblos y desarrollar nuestra región", agrega.

Finalmente, indica que los avances en las negociaciones para concretar este proyecto hasta Costa Marques continuarán desarrollándose ya que se considera que este proyecto es factible si se toma en cuenta la demanda de todo el estado de Rondonia.



Trinidad confía en acelerar su desarrollo gracias al gasoducto

Tiene muchas desventajas

## IBCE critica acuerdo con el Mercosur

-El Acuerdo será defendido políticamente por el Gobierno por la proyección internacional que posee, afirma el IBCE

SANTA CRUZ (EFE).- Bolivia enfrentará con más desventajas el proceso de integración comercial acordado con el Mercado Común del Sur, según el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), que enjuició ayer la prevalencia de la decisión política del Gobierno sobre el análisis técnico realizado entre el sector público y privado.

El análisis realizado por el IBCE, uno de los entes que inte-

gra una asociación de organizaciones empresariales, productivas y exportadoras creada para asesorar al Gobierno en materia de integración y comercio exterior, anticipa la insatisfacción que generará el acuerdo suscrito por Bolivia con el MERCOSUR la semana pasada en Brasilia.

Aunque el Acuerdo será defendido políticamente por el Gobierno por la proyección interna-

cional que posee, desde un punto de vista técnico es posible inferir a priori que hubieron enormes retrocesos entre lo concertado por el sector público y privado en Bolivia y lo logrado en Brasil", sostiene el IBCE.

La desesperación de Bolivia por cerrar el acuerdo fue muy bien aprovechado por el MERCOSUR, que en Brasilia se presentó más rígido, negando una a una las propuestas bolivianas, añade el

IBCE, "hasta llevar la negociación al punto del fracaso".

Entre los sectores productivos que más disconformidad generará el acuerdo figuran el lechero y el arrocero, ya que el Gobierno aceptó en la última negociación pasar del Anexo 6 al Anexo 4 (desgravación en 10 años) a la leche fluida y en polvo, manteca y algunos quesos, afectando la competitividad de la industria nacional.

El primero que otorga el IBNORCA

## "Fino" con sello de calidad

(Jatba) - Industrias de Aceite "Fino" S.A. de Santa Cruz, recibirá el próximo jueves 24 el primer sello de calidad, que otorga el Instituto Boliviano de Normalización y Calidad (IBNORCA).

Con este motivo se cumplirá, a las 19:00 horas del jueves, una ceremonia en el salón Tiahuanacu del Radisson Plaza, donde el gerente general de la factoría, Felipe Campbell, lo recibirá.

El presidente del directorio de IBNORCA, Hans Elsner, manifestó que la mencionada industria cumplió con todos los requisitos de calidad del producto, presentación, sello y otras disposiciones que exigen las disposiciones de normatividad, especialmente en lo que respecta a la fabricación o elaboración de un producto de consumo.

Industrias de Aceite Fino S.A. viene trabajando en el país desde hace cerca de medio siglo y tiene su planta en la localidad de Warnes, en Santa Cruz, y la refinería en la ciudad de Cochabamba, en la avenida Blanco Galindo.

La Industria se hizo acreedora al primer sello de calidad que otorga el IBNORCA porque ha cumplido los requisitos, especialmente de calidad del producto, presencia y envase, además que su producto se proyecta hacia mercados del exterior.



Una marca que destaca



## PRESENCIA

Le Regalan... Bs. 8000

en los más variados y prácticos productos



Busque y recorte su cupón en las páginas de nuestro suplemento deportivo, y canjeelo por una cuponera, completamente gratis



## Seminario en Madrid

# El BID alerta sobre los problemas que pueden afectar al desarrollo

Desde finales de este mes

# Un corredor marítimo unirá once puertos de países del Mercosur

MADRID, (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) alertó ayer sobre la existencia de problemas en América Latina que, de no ser atendidos, podrían afectar negativamente a la nueva estrategia de desarrollo y la consolidación de los sistemas democráticos de la región.

André Bajuk, representante especial en Europa del BID, señaló ayer en Madrid que "la alentadora vigencia de un panorama democrático en América Latina no oculta, sin embargo, la debilidad de las instituciones democráticas y las dificultades existentes para su consolidación".

El delegado del Banco Interamericano hizo estas consideraciones en la inauguración del seminario "La Reforma del Estado en América Latina y el Caribe", que congrega desde ayer y hasta el próximo día 17 a representantes del BID, del Banco Mundial, prestigiosos economistas, y políticos españoles y latinoamericanos.

A juicio de Bajuk, el ambiente institucional y normativo en América Latina "manifiesta deficiencias que limitan la eficacia de las instituciones estatales, restringen la participación ciudadana y deterioran la credibilidad de las instituciones democráticas".

"En consecuencia -añadió el delegado del

BID- el funcionamiento de la economía ha tropezado con la estructura tradicional de las instituciones estatales, las precarias modalidades de la gestión gubernamental, la inadecuación de las políticas públicas y la obsolescencia de los ordenamientos jurídicos".

Para Bajuk no constituye una casualidad que los organismos internacionales, incluyendo la planta multilateral, de desarrollo se estén plantando los temas de gobernabilidad como parte de su quehacer operativo.

"La gobernabilidad -dijo- implica, en primer término, estabilidad política, asociada a condiciones de integración socioeconómica interna, fortaleza de las instituciones democráticas y participación de los ciudadanos en el proceso de toma de decisiones".

"Así -concluyó- se plantea el desafío de alcanzar nuevas formas de organización y gestión política y social que sean consecuentes con la nueva estrategia de desarrollo".

Las políticas y reformas emprendidas por los países de América Latina centrarán las conferencias que hasta el próximo jueves impartirán un nutrido grupo de expertos en el foro de las jornadas "La Reforma del Estado en América Latina y el Caribe", que fue inaugurado por el ministro español de Administraciones Públicas, Mariano Rajoy.

## RIO DE JANEIRO.

(EFE).- El Mercado Común del Sur (Mercosur) creará un "Corredor Atlántico" para facilitar el movimiento de cargas entre once puertos de los cuatro países del bloque, revela ayer, lunes, el semanario Gazeta Mercantil Latinoamericana.

El "Corredor Atlántico del Mercosur" quiere reducir así los costos de los fletes en el transporte marítimo entre puertos del bloque formado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay.

Conectará siete puertos brasileños, dos argentinos, un uruguayo y un paraguayo, este último sobre la hidrografía Paraguay-Paraná, que comunica a Asunción con el Río de la Plata.

El puente marítimo podrá entrar en operación a finales de octubre.

El consorcio aspira a alcanzar el mismo éxito de la

empresa de transporte marítimo TransRoll, que logró aumentar el 50 por ciento sus operaciones en el Mercosur al crear un puente exclusivo entre los puertos de Río de Janeiro y Buenos Aires.

"El corredor permitirá un desarrollo equilibrado de todo el Mercosur", aseguró Paulo Augusto Vivacqua, director presidente del Consorcio Operativo del Corredor de Transporte Centrosur.

La labor de este consorcio ya existente, y promotor del nuevo "Corredor", facilita la salida hacia Argentina de la producción de los estados del centro y el oeste de Brasil.

La nueva integración portuaria permitirá reducir los

costos de transporte entre los dos puertos y sin necesidad de ferrocarril.

Este es el caso de Manaos, sobre las zonas en Brasil, y la zona industrial de la Bahía Blanca, de Buenos Aires.

La creación del "Corredor Atlántico", no sólo reducirá los costos de transporte al interior del Mercosur, que también aumentará la confianza de los empresarios del bloque en el transporte marítimo.

Los puertos que se unirán al Consorcio de los brasileños de Mar del Plata, San Luis, Salvador, Vitória e Imbituba, uruguayo de Montevideo, paraguayo de Asunción, los argentinos de Buenos Aires y Bahía Blanca.

## EXTRACTO OFICIAL

**SEGUNDO PREMIO**

**33878**

CON Bs. 45.000.-

AGENTE: FELIX NOGALES - COPIARABAMA

**PRIMER PREMIO**

**31089**

CON Bs. 200.000.-

AGENTE: VENEZUELA S.R.L. - LA PAZ

**TERCER PREMIO**

**13586**

CON Bs. 24.000.-

AGENTE: PEDRO VELAZQUEZ - LA PAZ

SERIE A - 1670

PREMIOS POR EXTRACCIÓN

14/OCTUBRE/1996

Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO	Nº PREMIO
10087	11760	12907	15236	21089	23283	28599	31089	32944	35180	37490	
510	300	510	510	1800	510	510	200000	510	300	37490	
10727	11906	12943	15729	21825	23308	28925	31090	33877	35187	37667	
510	510	510	510	300	510	300	1800	450	300	300	
10942	12047	13193	16576	21938	24486	29116	32357	33878	35265	37946	
300	510	510	510	300	510	300	510	45000	300	300	
11089	12092	13585	16713	21983	24729	29565	32468	33879	35503	38195	
1800	300	240	300	300	300	300	300	300	510	300	
11128	12197	13586	16723	22034	24742	29580	32481	33916	35771	38508	
300	300	24000	300	300	300	510	300	300	510	300	
11313	12273	13587	17947	22035	26091	29583	32518	34144	36751	38942	
300	510	240	300	300	300	300	300	300	300	510	
11374	12430	13930	19680	22059	26495	30142	32904	34240	36828	39252	
300	300	510	300	300	510	300	300	510	510	510	
11540	12483	14353	20289	22444	27432	31088	32930	34290	37319	39712	
300	300	300	300	510	300	1800	510	300	510	300	
		15054			27441			34406			
		300			300			300			

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACIÓN

LAS 3 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 420.- EL ENTERO Bs. 140.- LA FRACCIÓN

10089	12089	14089	16089	18089	20089	22089	24089	26089	28089	30089	32089	34089	36089	38089
13089	15089	17089	19089		23089	25089	27089	29089		33089	35089	37089	39089	

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACIÓN DE ÚLTIMA CIFRA

LAS 2 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 90 EL ENTERO Bs. 30 LA FRACCIÓN

10089	12089	14089	16089	18089	20089	22089	24089	26089	28089	30089	32089	34089	36089	38089
13089	15089	17089	19089		23089	25089	27089	29089		33089	35089	37089	39089	

LOS PREMIOS PREMIADOS CON DOS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO TIENEN TERMINACIÓN

PREMIOS POR PROGRESIÓN AL PRIMER PREMIO

LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACIÓN TIENEN 102 Bs. EL ENTERO Bs. 34 LA FRACCIÓN

10																															11																															12																															13																															14																															15																															16																															17																															18																															19																															20																															21																															22																															23																															24																															25																															26																															27																															28																															29																															30																															31																															32																															33																															34																															35																															36																															37																															38																															39																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																															22000																															23000																															24000																															25000																															26000																															27000																															28000																															29000																															30000																															31000																															32000																															33000																															34000																															35000																															36000																															37000																															38000																															39000																														
10089																															11079																															12069																															13059																															14049																															15039																															16029																															17019																															18009																															19000																															20000																															21000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												



Un tema pendiente y urgente

# Blattmann: Ley antilavado se aprueba hasta fin de año

El ministro de Justicia, René Blattmann, admitió ayer que se hizo muy poco en el país para elaborar normas que eviten el lavado de dinero en el sistema financiero, pero señaló que todo está listo para que el proyecto de ley sea aprobado hasta fin de año.

Dijo que su despacho tiene todo preparado y que faltan los últimos detalles para presentar el anteproyecto de ley a consideración del Legislativo, ya que se la requiere de forma urgente.

"Quizás sea por falta de tiempo pero no hemos legislado este problema, porque toda América Latina, todo el mundo tiene, Argentina, Perú, Chile, todos tienen, faltamos nosotros" subrayó.

## SIN IMPOSICIONES

Descartó que Estados Unidos exija la reglamentación, aunque admitió que el tema es uno de los principales de la política norteamericana. "No podemos ocultar que (EE.UU.) tuvo una política definida, desde los últimos cinco años, en cuanto a la erradicación y al control financiero".

"Yo le puedo asegurar que no había ninguna imposición, además entiendo que lo que ha declarado el embajador, no es cuestión de certificación y si lo es, no creo que vayamos a tener problemas porque la (Ley) la tenemos lista", dijo.

## PARA NO ENCUBRIR LA CORRUPCIÓN

Blattmann agregó que "no somos los únicos que tenemos un problema de corrupción, a funcionarios públicos que se refugian en el sistema bancario para ocultar las ganancias fruto de la actividad ilícita, no queremos fomentar la evasión de impuestos".

Por lo que para el ministro

- El gobierno reconoce que Bolivia está retrasada en contar con esta Ley y niega ser presionada para su aprobación. "Todos la tienen", dice el ministro de Justicia que la ve más importante que preocuparse por el secreto bancario



El ministro Blattmann afirma que la ley antilavado está en la puerta del horno

no hay discusión sobre hacer la Ley o no y luego recordó que por falta de una reglamentación se tuvo que lamentar no poder determinar una acción más severa contra las casas de cambio en las que se descubrió que se lavaba dinero.

## PEQUEÑOS Y VULNERABLES

El Ministro explicó que uno de los problemas en las economías pequeñas, como la boliviana, son las más vulnerables al lavado de dinero producto de actividades ilícitas, por lo que una legislación que controle esta actividad ilícita es más necesaria.

"Cuando una economía es más pequeña es más vulnera-

ble, entonces, cuanto más intensa sea la infiltración más endeble va a ser nuestro sistema financiero" manifestó.

Dijo que "no hay ningún país y en eso quiero ser muy claro que se oponga a una medida de control, ni Suiza, que ha sido citada como ejemplo".

## ¿CUAL SECRETO BANCARIO?

El secreto bancario tiene su origen en la segunda Guerra Mundial, como un mecanismo de protección para evitar que los regímenes totalitarios se apoderen de los dineros de las personas que escapaban, recordó el Ministro al señalar que éste ahora no es necesario.

"Yo creo que ya nadie sueña en el secreto bancario total, Bolivia no lo tiene tampoco" y que con una solicitud de un fiscal de distrito puede tener acceso a las cuentas bancarias, "entonces de qué secreto bancario hablamos", dijo al señalar que más preocupación causa el lavado de dinero.

"Si bien es un problema de la comunidad internacional, nosotros tenemos otros problemas por ejemplo, estafas múltiples, tenemos que darle un tratamiento adecuado para que la gente se sienta tranquila de que hay sanciones para este tipo de delitos", dijo.

Sólo sugiere

## EE.UU. niega presiones para vigencia de Ley antilavado de dólares

TARIJA (PRESENCIA).- El gobierno de Estados Unidos no presionará al boliviano para la vigencia de una Ley que permita el control en el lavado de los dólares procedentes del narcotráfico, sino que tan sólo sugerirá, dijo el embajador Curtis Kamman.

Para el diplomático es importante que cada país del hemisferio cuente con instrumentos que permitan un adecuado control para evitar el lavado de dólares y el narcotráfico en la región.

Kamman, que llegó a la ciudad para iniciar la semana cultural de los Estados Unidos en Tarija, dijo que hay consenso de diferentes países del hemisferio, la Organización de Estados Americanos y otros organismos internacionales, para la vigencia de este tipo de Ley, por lo que "sería bueno que el gobierno de Bolivia también enfrentara al narcotráfico bajo esta norma".

Kamman que fue recibido por el alcalde Oscar Amador y el senador, Arturo Bejarano, dijo que la semana Cultural de los Estados Unidos en Tarija, es un tipo de Ley que sugiere en su país,

sino otros como Chile y Venezuela.

"Lo importante es alguna forma de control de las utilidades y las inversiones del narcotráfico", subrayó.

## MAS AYUDA CON POCAS POSIBILIDADES

Respecto de la posibilidad de un incremento de la cooperación estadounidense a Bolivia, para el desarrollo alternativo a la lucha contra el narcotráfico, respondió que hay pocas posibilidades porque en las leyes de su país hay márgenes que son una especie de convenios internacionales que otras naciones también deben cumplir.

Sin embargo, al indicar que todavía son probables algunos cambios en este campo, anunció conversaciones con el gobierno de Bolivia.

Con relación al viaje de Gonzalo Sánchez de Lozada para lograr más recursos para el desarrollo alternativo de la Unión Europea, respondió que es bueno tener el máximo de recursos.

"Espero que tenga éxito, pero nosotros seguimos con nuestro programa de ayuda externa", afirmó.

Ministro Justiniano:

## Cambios a la Ley de Pensiones se discutirá con los partidos

El gobierno discutirá las modificaciones hechas al proyecto de Ley de Pensiones con los partidos políticos, para facilitar su aprobación, cuando el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada retorne de Europa, anunció ayer el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano.

El gobierno introducirá importantes modificaciones al anteproyecto de Ley para satisfacer las demandas, sugerencias y ajustes propuestos por diversos sectores de la población, expertos y asesores, dijo.

"Hay algunos cambios que se han sugerido y problemáticamente lo que vamos hacer es que en función de esos ajustes, y al

retorno del Presidente de su viaje a Europa, armemos un esquema de discusión que permita la participación de los partidos políticos de oposición, antes de su tratamiento en las cámaras".

Afirmó que ya se hicieron algunos ajustes, pero no los mencionó porque no es un tema que maneja. Aseguró sin embargo que la inclusión de estos cambios eventualmente pueden facilitar la aprobación de la ley.

## UN INTENTO DE CONSENSO

Los aportes y la edad de jubilación son temas que forman parte de las modificaciones, dijo sin dar mayores expli-

caciones al respecto porque prefiere que el Ministerio de Capitalización haga conocer oportunamente esos avances en detalle.

Manifestó que para satisfacer a todos los sectores de la población, se tomaron en cuenta las reacciones sociales sobre el tema, por lo que cree que esa es una señal positiva.

El tratamiento del proyecto de Ley dependerá de lo que se pueda hacer en el Parlamento y la velocidad que se aplique en la discusión, dijo.

"Nosotros buscamos un intento de consenso, pero desde luego nuestra intención es que la ley sea aprobada en el mes de noviembre, en octubre ya es muy difícil", afirmó.

## Según Peters cooperativistas se incorporan al Código Minero

Los cooperativistas mineros pidieron su incorporación en el nuevo Código Minero para contar con un capítulo especial que tome en cuenta sus aspiraciones, informó el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

El ministro dijo que se reúne hace varios días con los cooperativistas mineros para conocer sus planteamientos y tratar de llegar a un acuerdo sobre cada uno de los puntos demandados.

"Los cooperativistas no rechazan el nuevo código, sino al contrario están pidiendo que se los incorpore dentro del proyecto del Código Minero y que además exista un capítulo especial que trate sobre las cooperativas mineras", afirmó al señalar que se concretará esa solicitud.

## Bono de compensación tendrá mantenimiento de valor y no intereses

La fórmula del cálculo tomará en cuenta el 20% del salario de los últimos cinco años y se multiplicará por los años aportados

El bono de compensación, que se pagará cuando se jubilen quienes opten por trasladarse del actual sistema de pensiones al nuevo, no recibirá intereses pero tendrá un mantenimiento de valor de acuerdo a la inflación, informó una fuente cercana al Poder Ejecutivo.

La fuente explicó que la fórmula de cálculo del bono de compensación tomará en cuenta el salario promedio de los últimos cinco años trabajados, sobre el cual se calculará un 20 por ciento que a su vez será multiplicado por el total de años aportados.

El costo de la compensación para el Estado no será significativo ya que no será mucha la gente que se acople a él, dijo, porque sólo quienes hayan aportado más de cuatro años podrán acceder y a quienes tengan más de 35 años no les convendrá.

La entrega del bono de compensación fue determinada por

el gobierno luego de que varios sectores criticaron la crueldad del proyecto de Ley de Pensiones que dejaba a quienes cambiaban de sistema sin los aportes que habían hecho en el anterior.

"La gente que se trasladará al nuevo sistema será joven", ya que por el monto del bono de compensación y por la condición de aportar alrededor de 25 años no será conveniente hacerlo a mayor edad, dijo la fuente.

Esta razón hará que esta modificación al proyecto de Ley no afecte demasiado a los costos de la reforma, ya que serán pocos los años en que se tenga que otorgar este bono, alrededor de 15, y sólo algunos de ellos tendrán una cantidad de jubilados importante.

El bono será entregado a los 65 años o junto a la jubilación y al no recibir intereses la cifra no se incrementará demasiado, sólo mantendrá su valor en el tiempo, reiteró.

PIZARRA ECONOMICA- La Paz 14 de Octubre de 1996

DOLAR		Anteriores cotizaciones	
Bs. 5,17		18 de Septiembre de 1996	5,15
		3 de Octubre de 1996	5,16
PERMANECE		Infografía ANF Fuente: BCB BBV	
Desde el 11-10-96			

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,010
COLOMBIA	Peso	1,015,70
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3,230,00
MEXICO	N. Peso	7,74
PERU	N. Sol	2,54
VENEZUELA	Bolivar	469,50

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
ALEMANIA	Marcos	1,5267
AUSTRIA	Chelín	10,75
BELGICA	Franco b.	31,50
CANADA	Dólar C.	1,3520
DINAMARCA	Corona	5,8618
ESPAÑA	Peseta	128,58
FRANCIA	Franco F.	5,1766
HOLANDA	Florín	1,7150
INGLATERRA	Lira	1,5811
ITALIA	Lira	1,523
JAPON	Yen	111,60
NORUEGA	Corona	6,4884
SUECIA	Corona	6,5845
SUIZA	Franco S.	1,2525

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
EURO	SUS	1,44004
ECU	SUS	1,25140

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
EURO	SUS	1,44004
ECU	SUS	1,25140

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
EURO	SUS	1,44004
ECU	SUS	1,25140

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
EURO	SUS	1,44004
ECU	SUS	1,25140

PAIS	MONEDA	SUS. UNID.
EURO	SUS	1,44004
ECU	SUS	1,25140



¿Un tema que se politiza?

## Contaminación del Pilcomayo preocupa y llueven críticas



Moisés Jarmusz

### El Ministerio "verde" no habla

Diversos sectores de la sociedad se han pronunciado con evidente interés sobre los problemas ambientales que enfrenta el sur del país, menos el Ministerio de Desarrollo Sostenible, que fue especialmente creado para tratar ese tema.

El diputado potosino, Sergio Medinaceli, cuestionó que el país sea sede de una Cumbre Ambiental, mientras a la vez sea usual evadir leyes ambientales.

PRESENCIA quiso obtener un pronunciamiento oficial sobre el tema del ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, pero éste no accedió a la entrevista, pese a que se había hecho una cita previa.

El discurso gubernamental señala que el Ministerio de Desarrollo Sostenible puso al país a la vanguardia en materia de atención al problema ambiental, para lo que se designaron recursos.

Se conoce que Desarrollo Sostenible accede a una buena parte de los 110 millones de dólares del Fondo Nacional de Medio Ambiente (FONAMA), para la realización de proyectos destinados a la conservación de la biodiversidad, así como para la capacitación y educación ambiental en zonas rurales.

### Traban la investigación de efectos de contaminación

(ERBOL). La comisión de Derechos Humanos denunció que el presidente de la Cámara de Diputados, Georg Prestel, se opone a que uno de sus miembros investigue los efectos provocados por la contaminación del río Pilcomayo entre los pobladores de la zona.

Varias comisiones parlamentarias realizarán en la presente semana una investigación sobre los grados de contaminación de ese afluente, que recibió los desechos mineralógicos ocasionados por el desborde de un dique de colas del centro minero Porco, explotado por la empresa COMSUR.

El diputado Jorge Suárez, a nombre de la comisión de Derechos Humanos, denunció que el presidente de la Cámara se opone a facilitar los recursos que precisa un miembro de esa comisión legislativa, para viajar a la zona y establecer los daños que causó la contaminación entre los pobladores de las orillas del río.

Según denuncias, la contaminación del Pilcomayo había provocado, hasta el momento, la muerte de tres menores de edad, los que fallecieron después de consumir aguas del afluente.

"Si él no desea que la comisión de Derechos Humanos intervenga en esa comisión, quiere decir que no sólo existen tres muertos, sino que la cosa es muchísimo más grave", dijo el parlamentario.

Recordó que se trata de una mina que es explotada por la empresa del propio Presidente de la República y que el presidente de la Cámara de Diputados estaría saboteando la investigación.

Anticipó que continuarán las gestiones pertinentes para que su comisión participe de la multicomisión.

Políticos de oposición se pronunciaron ayer sobre la contaminación que sufren los ríos del sur del país y que habría causado la muerte a tres menores. Comisiones de Diputados y Senadores se dirigen desde hoy a la zona afectada para verificar lo ocurrido. Muchos apuntan con el dedo a la empresa COMSUR, del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, pero el gobierno afirma que ésta no será multada. El ministro Jarmusz también es criticado.

Alarmados por la contaminación

## Senadores irán a verificar la salud del río Pilcomayo

- "Cientos" de ríos están contaminados en Potosí con residuos mineros, admiten los oficialistas.

El pleno del Senado resolvió ayer conformar una comisión para inspeccionar la contaminación del Pilcomayo y otros afluentes ubicados en las nacientes de ese río internacional, ante las graves denuncias conocidas en los últimos días.

Integrarán el grupo parlamentarios representantes de Potosí, Chuquisaca y Tarija, y el viaje a la zona ha sido fijado para el 22 de octubre.

La situación es de tal gravedad que el Senado no puede quedar indiferente ante las reiteradas denuncias, dijo el senador Valentín Abecia.

Los senadores de oposición responsabilizaron a la Compañía Minera del Sur (COMSUR), de la que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada es su principal accionista, de ser la causante de la alta contaminación del Pilcomayo, que nace en el departamento de Potosí.

Mientras que los representantes del oficialismo señalaron que el problema es más profundo y aseguran que el río está amenazado por la gran cantidad de sedimentos que arrastra en su descenso.

### TEMA POLÍTICO

"Al menos ese asunto, que es grave, debemos tratarlo al margen de intereses políticos, el problema del Pilcomayo no es sólo de contaminación minera", dijo el presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales, Luis Lemia.

Pero unos y otros están de acuerdo en que el deterioro del Pilcomayo puede traer complicaciones a Bolivia, toda vez que se trata de un río internacional donde tres países se han propuesto encarar acciones conjuntas para salvarlo: Bolivia, Argentina y Paraguay.

Hace dos años, los presidentes de las tres naciones acordaron construir una gran presa en territorio boliviano para evitar el arrastre de sedimentos.

OFICIALISTAS La contaminación con residuos mineros no sólo afecta al río Pilcomayo sino a "cientos de ríos" que cruzan el departamento de Potosí, agravando más las condiciones de pobreza de sus habitantes, reconoció el senador del MNR por ese distrito, Walter Zuleta.

No sólo el Pilcomayo, también el Tupiza y el Cotagaita, entre otros, muestran un alto grado de contaminación, que no es de ahora sino desde hace tres siglos. Y no son sólo empresas privadas, en su momento también las minas de la COMIBOL fueron las causantes de los altos niveles de contaminación, dijo el parlamentario.

El asunto no es buscar culpables sino encontrar soluciones y éstas pasan por una reforma de la Ley del Medio Ambiente, ajustes al Código Minero y normar reglamentos, agregó.

Para Zuleta, el defecto está en buscar soluciones a partir de la aplicación de leyes, en lugar de buscar opciones diferentes.



¿Quién pagará los daños a los cultivos?

Contaminación en el Pilcomayo

## Opositores: indemnización para productores afectados

Acción Democrática Nacionalista (ADN) y Conciencia de Patria (CONDEPA) exigen al gobierno que indemnice a las poblaciones y departamentos afectados por la contaminación del río Pilcomayo, y que el ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, deje de proteger a la Compañía Minera del Sur (COMSUR), empresa del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

La jefa de bancada de ADN, María Elena de Urresti, y el secretario ejecutivo de CONDEPA, Aldo Michel, coincidieron en que el gobierno debe indemnizar a los pobladores de las regiones afectadas por la contaminación del río Pilcomayo, debido a que sus tierras son regadas por esa vertiente.

Pobladores del sur del país hicieron conocer con mucha preocupación que las aguas del Pilcomayo están afectando sus plantaciones, por lo que su producción agrícola bajó en un 90%.

### CUMPLIR LA LEY

Michel dijo que la COMSUR es la principal culpable del problema, porque sus desechos van directamente a esas aguas, por lo que su partido exigirá que se establezcan sanciones contra los responsables, principalmente contra la empresa del Jefe de Estado.

Por su parte, María Elena de Urresti dijo que la ley no es para unos cuantos, "es para todos".

### JARMUSZ COMPLICE

Según el diputado condepeista, el ministro de Desarrollo Sostenible, si no toma acciones inmediatas para establecer un proceso de saneamiento de las aguas del Pilcomayo, se convertirá en cómplice de la contaminación de esa cuenca y del daño que causa a Tarija y Chuquisaca, por lo que podría ser sancionado por incumplimiento de deberes y funciones, lo que está penado de uno a cinco años.

Según análisis de la UMSA:

## Río Pilaya con poca contaminación

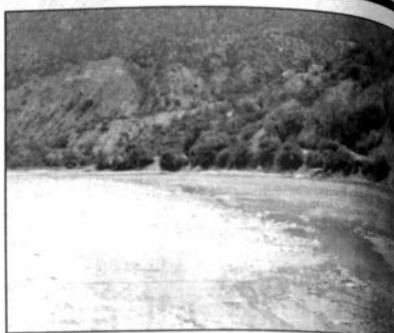
TARJIA (PRESENCIA). Las aguas del río Pilaya, ubicado en el límite entre Chuquisaca y Tarija, están dentro de los márgenes permisibles de contaminación, establecidos en el Reglamento de la Ley del Medio Ambiente, aseguró ayer el secretario departamental de Desarrollo Sostenible, Segundino Ugarte.

La afirmación la hizo mostrando estudios de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales de la Universidad Mayor de San Andrés, que se habrían realizado luego del accidente producido en la mina Porco, que liberó a 230.000 toneladas de desechos minerales. Explicó que los índices y niveles de metales

encontrados en el agua están por debajo de lo establecido en el reglamento indicado para desechos líquidos, que se dan tanto por trabajos en materia de metales como de hidrocarburos.

### EXHUMACION

Además informó que fueron exhumados los restos de tres menores de edad que fallecieron en la primera quincena de septiembre en la localidad de San Lorenzo, en las proximidades del Pilaya, para extraerles algunos órganos vitales y realizar un análisis en un laboratorio de toxicología, que confirme que su muerte se produjo por consumir pescado del río y por nadar en él.



Estarán en los lugares afectados

## Diputados viajan hoy a comprobar contaminación

Parlamentarios que constituyen las comisiones de Minería y de Medio Ambiente de la Cámara de Diputados viajarán hoy a Potosí y el miércoles se dirigirán hacia Porco, rumbo a las nacientes del río Pilcomayo, que bordea parte del departamento y atraviesa Chuquisaca y Tarija, para comprobar el grado de contaminación de sus aguas.

El diputado potosino Sergio Medinaceli informó a PRESENCIA que los diputados emprenderán viaje de manera particular en horas de la mañana de hoy.

Los parlamentarios que realizarán la expedición por esa cuenca, que en tierras tarijeñas aumenta su caudal, son: Marcelo Arzabe, Guillermo Manríquez, Néstor Zamora de la Comisión de Medio Ambiente; Jorge Albarracín, secretario de la Comisión de Minería, junto a Lucio Felipez, Gerardo Tamayo, Daniel Oropeza y Sergio Medinaceli.

### TRABAJO DE GABINETE

Tras una reunión entre

los diputados que viaja a Potosí, Medinaceli dijo que en esa capital, los parlamentarios realizarán una especie de trabajo de gabinete, acopiando información de la Compañía Minera del Sur (COMSUR) de la Secretaría del Ambiente de la prefectura.

El "miércoles nos vamos a trasladar a la zona Porco y nuestro trabajo previsto sin límite de tiempo, de tal manera que por los cuales supuestamente ha bajado todo la contaminación. Nos resta llegar hasta el que es lugar, al par más afectado", señaló Medinaceli.

Los parlamentarios copiarán datos estadísticos de los efectos de la contaminación en las riberas del río, también se tomarán muestras de agua, tomarán fotografías, harán la contaminación, y central, en un que se prolongará hasta el día siguiente.

## Gobierno: COMSUR no será multada

(ERBOL). La Empresa Minera del Sur (COMSUR), de propiedad de la familia Sánchez de Lozada, no sufrirá ninguna multa por la ruptura de un dique que contenía con 230.500 toneladas de desechos mineros varios ríos de Potosí, informó el subsecretario del Medio Ambiente, Raúl Lora.

"No puede haber sanción porque no fue un acto deliberado. Es una infracción provocada por un accidente y la reglamentación de la Ley del Medio Ambiente prevé que el que comete una infracción es responsable de eliminar los daños que causa", dijo el subsecretario.

Afirmó que la COMSUR ha hecho todo para mitigar los impactos de la contaminación provocada por la ruptura de un dique en la mina Porco.

Dijo que la empresa de virtualidad, más de transportes, medicamentos y reactores, sexuales en los para evitar cualquier posibilidad de daños mayores y especialmente a las personas que viven en el lugar.

Afirmó que la contaminación de esa cuenca no tiene ninguna relación con la contaminación que pudiera ser del río Pilcomayo, ya que el río Agua de Castilla, en Pilaya, donde se unen los ríos, hay 430 kilómetros de distancia.

En el caso de los tres muertos en San Lorenzo (Tarija), cerca al río Pilaya, que los decesos se produjeron antes de que el diputado COMSUR se hubiera trasladado.

## Ministerio encargado de coordinar con prefecturas

La Paz, 14 (ABI).

La falta de coordinación entre el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente y las prefecturas es una de las principales causas para la contaminación de los ríos, que al momento está causando la muerte de la fauna acuática, denunció el director nacional de Producción Pesquera y Pesca, Moisés Zapata.

"Lamentablemente, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente es una isla que no coordina sus acciones para cumplir la Ley del Ambiente", dijo.

Zapata reiteró que las empresas mineras, imprentas, azucareros y empacadoras, entre otros, cumplen la Ley del Ambiente, remarcó.

El director informó que como consecuencia de la contaminación del río Pilcomayo, ubicado en el departamento de Tarija, se corre el riesgo de extinción.

## Los peces con mal sabor y de fácil descomposición

TARJIA, PRESENCIA. Los peces existentes en el río Pilaya ya no son tan ricos como antes y se descomponen en menos de tres horas, antes se conservaban hasta un día, señaló la comunitaria de Carapari, población chuquisaqueña en pleno límite con Tarija, Ubaldina Padilla.

La comunitaria, junto a algunos de sus vecinos, llegó a esta ciudad para pedir cooperación a las autoridades, en especial los consejeros departamentales, ya que nada es como antes,

desde que una mina apareciera en las riberas del río Pilaya y permaneció todo el año en la zona, luego de que aquí, negro pasó, aparentemente a ser normal, gran temor a consumir agua del río.

Por su parte el Edulio Galcan se quejó de que todo el año en la zona, luego de que aquí, negro pasó, aparentemente a ser normal, gran temor a consumir agua del río.



Todo está bajo control, dice el gobierno

## San Matías: 29 detenidos tras operación policial y militar

Confirman canje de droga boliviana por vehículos y objetos robados en el Brasil. Entre los detenidos, está el subprefecto de San Matías; hay vehículos incautados, dinero y armas de grueso calibre.

**Santa Cruz, PRESENCIA.** Una operación de diez días, en la que la FELCN, las Fuerzas Armadas y la Policía, logró desarticular varias organizaciones delictivas que tenían su base en San Matías (600 km de Santa Cruz) para intercambiar droga boliviana por objetos y vehículos robados en el Brasil. Los hechos delictivos estaban encubiertos por el subprefecto de esa localidad fronteriza, Fausto Achával Salvatierra, según el informe del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, quien se hizo presente en la zona.

20 ciudadanos bolivianos fueron detenidos, entre ellos el subprefecto Achával. 9 brasileños acusados de robo y tráfico de droga, 9 vehículos incautados, cerca de 300 cajas de electrodomésticos (minicomponentes), armamento sofisticado (de uso exclusivo del ejército) y municiones, 47.600 dólares y equipo de comunicación sin registro, fueron expuestos a la prensa, como resultado de la operación que empezó en las primeras horas del pasado domingo y aún continúa.

Los detenidos son investigados por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, algunos recuperarán su libertad, dijo el ministro de Gobierno.

**PRENSION BRASILEÑA** Sánchez Berzain admitió que las presiones de las autoridades brasileñas de la frontera, fueron un factor preponderante para organizar el operativo coordinado con el Ejército, Narcóticos y la Policía.

San Matías se provee de energía eléctrica de Cáceres (Brasil), suministro que le fue cortado a la población boliviana como presión para que las autoridades nacionales controlen la delincuencia en territorio boliviano (San Matías), donde se cobijaban delincuentes brasileños.

El ministro confirmó la presencia de "criminales brasileños y bolivianos" en la zona fronteriza con Brasil, lo que motivó, dijo, el inmediato despliegue de las tres fuerzas.

Tanto el Gobernador como los prefectos saliente y entrante de Matto Grosso sostuvieron reuniones con el Ministro de Gobierno boliviano, transmitiendo

la preocupación de los brasileños por el índice delictivo que se registra en la frontera.

**SUBPREFECTO EN MANOS DE LA FELCN**

El subprefecto de San Matías, Fausto Achával Salvatierra, fue acusado de proteger la actividad del narcotráfico en la región fronteriza, al haber encubierto al narcotraficante prófugo Vito Velarde, además de otros hechos vinculados con el tráfico ilícito de estupefacientes, dijo el ministro Sánchez Berzain.

El único nombre de los detenidos hecho público por las autoridades fue el del Subprefecto, de quien el Ministro de Gobierno dijo que se le logró confirmar su relación con hechos delictivos.

**LA OPERACION**

Dos aviones Hércules, un Fokker de la FAB y 4 helicópteros UH1H, también de la FAB, participaron del operativo en la frontera con el Brasil.

Mientras que el grupo especial de seguridad de la Policía, el batallón acantonado en San Matías y un grupo de UMOPAR se encargaron de ejecutar la operación, que fue conducida por el

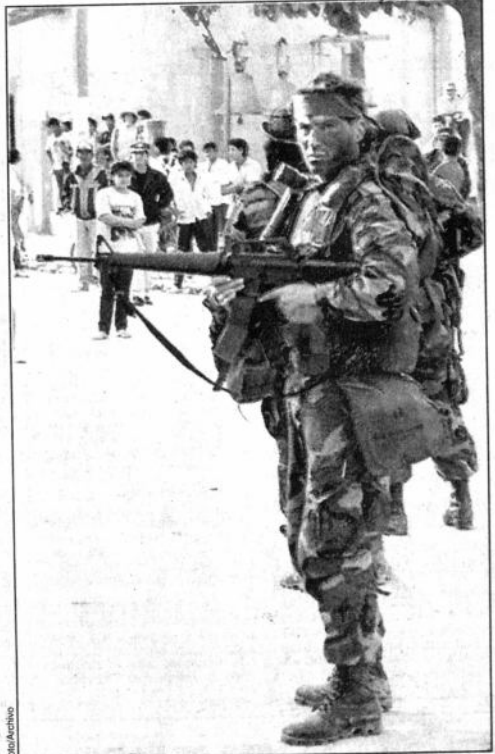
secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canelas; el comandante de la Policía Nacional, Willy Arriaza; el comandante de la FELCN, Tomás Asturizaga, y el Inspector General de las Fuerzas Armadas, Gral. Alfonso Saavedra.

El operativo se inició el pasado domingo, con el arribo a San Matías de los aviones Hércules y el Fokker, que transportaron las tropas tanto de UMOPAR como del Ejército.

**RESGUARDO FRONTERIZO**

El Ministro de Gobierno y el Prefecto cruzero se negaron a revelar el número de efectivos policiales destinados a San Matías, sin embargo, la denuncia hecha pública por el diputado adenista Guido Nayar, dio cuenta que esa población estaba resguardada sólo por tres uniformados de la Policía Nacional.

Sánchez Berzain, anunció que tanto autoridades bolivianas como brasileñas, iniciarán una dinámica de cooperación fronteriza bilateral, para que ni Bolivia ni Brasil sirvan de refugio para criminales de ambos países.



**EN NOMBRE DE LA LEY.** Los llamados "rambos" antidroga entraron en acción en San Matías para erradicar a los "narcos" que habían hecho su base en esa población fronteriza con el Brasil.

### Drama Las calles de Santa Cruz, las más peligrosas

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** La muerte está presente en las avenidas, calles y carreteras de este departamento. En 21 meses (enero/95 a septiembre/96) han fallecido trágicamente 145 personas en diferentes tipos de accidentes de tránsito, a su vez, han quedado lesionados 1.275 personas de ambos sexos, entre mayores y menores de edad.

Esta dramática y alarmante realidad está registrada en las frías estadísticas del Comando Departamental de Tránsito de Santa Cruz. Las principales causas para los accidentes han sido la ebriedad y la imprevisión de los conductores.

De los 4.697 casos conocidos por Tránsito, en el período indicado, 1.422 se registraron por ebriedad de los chóferes y 1.219 por falta de precaución de los mismos.

Los muertos y lesionados fueron resultado de 6 clases de accidentes: Atropello (619 casos), colisiones (3.370), choques a objetos fijos (454), encunamientos (79) vuelcos (98) y caída de personas (77).

Entre otras causas de accidente, fuera de la ebriedad y la imprevisión de los conductores, están: Falta mecánica (110 casos), imprudencia del peatón (122), omisión de señales de tránsito (149), exceso de velocidad (887), malas maniobras (378), por no respetar la prioridad (240), por no acatar las disposiciones de tránsito (168).

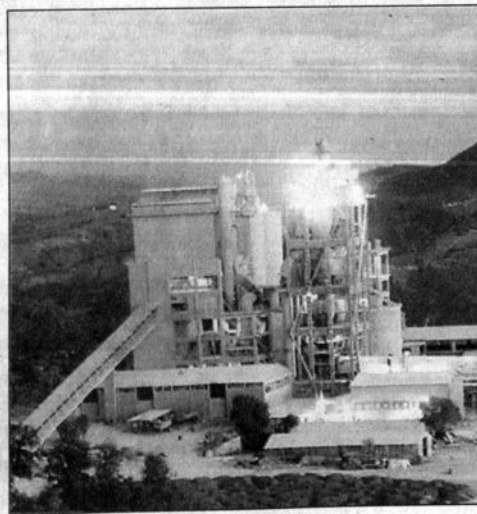
Sobre 8.075 conductores que protagonizaron estos accidentes, 1.197 conducían sus vehículos sin autorización alguna; los chóferes profesionales sumaron 5.710; los particulares 806. Un total de 163 motociclistas se vieron involucrados en los accidentes. Llaman la atención el elevado porcentaje de conductores profesionales comprometidos en la violencia vial.

Conforme a las estadísticas suministradas a PRESENCIA en las oficinas de Tránsito de esta capital, se establece que 1.420 personas -entre mayores y menores y de ambos sexos- resultaron damnificados por causa de los accidentes: 145 muertos y 1.275 lesionados; varios heridos quedaron inhabilitados parcial o totalmente, además, con el transcurso del tiempo y a causa de los accidentes, numerosos lesionados llegaron a fallecer. Estos casos no están contemplados en las estadísticas oficiales y también algunos accidentes fatales -los menos- que no llegaron a conocimiento del Tránsito.

Golpes, forcejeos e insultos

## Intento de vender FANCESA sacude Sucre

Una masiva, ruidosa y enfurecida marcha pidió a gritos la renuncia del alcalde Germán "Chunka" Gutiérrez por estar impulsando la privatización de FANCESA.



**CONFLICTO.** La fábrica de cemento de Chuquisaca se convirtió en un polvorín para el alcalde Germán Gutiérrez quien ayer se enfrentó a una enfurecida marcha universitaria contra la privatización de esa planta industrial.

**SUCRE (PRESENCIA).** Un grupo de universitarios de San Francisco Xavier de Chuquisaca intentó ayer tomar la Alcaldía de Sucre cerca de las 17:00 y pidió a gritos la renuncia del alcalde Germán "Chunka" Gutiérrez.

Todo ocurrió luego de que una ruidosa marcha llegó hasta las puertas del edificio municipal, ubicado en la plaza 25 de Mayo.

En medio del estallido de petardos, policías y agentes civiles del Ministerio de Gobierno, los manifestantes protestaron contra la anunciada privatización de la FANCESA.

Tanto el prefecto Enrique Urquidí (MNR) como el alcalde Germán Gutiérrez (MNR/PS-1), impulsan la transferencia a manos privadas de esa industria. Proponen vender el 51% de las acciones a un socio estratégico privado y dejar un 22% en manos de la Prefectura y la Alcaldía y un 5% para venderlas a los trabajadores y transportistas.

La Universidad se opone a esa propuesta y advierte que no permitirá que le arrebaten el 33% de sus acciones. Insiste en que FANCESA debe quedarse en "manos de los chuquisaqueños".

**FRONTE A LA MARCHA** Una vez que la marcha estaba frente a la Alcaldía, Gutiérrez, en

tono desafiante se puso en la puerta y pidió que le dejaran transmitir su propuesta.

Rodeado de algunos guardaspaldas, el "Chunka", ni bien empezó a saludar a los marchistas fue silbado, mientras grupos de universitarios vociferaron frases irreproducibles y lanzaron ofensivos calificativos en contra del Alcalde quien también respondió con algunas frases hirientes y ofensivas. En respuesta los universitarios le pidieron a gritos que deje de ser el abanderado de la privatización de FANCESA o que renuncie.

"Hasta ahora sólo he escuchado insultos y adjetivaciones. Quiero, exijo, pido propuestas", exclamó Gutiérrez en medio de silbidos e insultos.

Luego habló el rector de la Universidad, Enrique Azurduy, y le recordó al Alcalde que no es propietario de FANCESA y que debe escuchar al pueblo y obedecer el mandato del Concejo Municipal.

Posteriormente, intervino el dirigente de la COB Gastón Betanzos, quien tras haber comenzado a hablar fue agredido verbalmente por un allegado al Alcalde.

Más perjuicios para la ciudad

## Paralizan obras en nudo Villazón

Con el argumento de esperar una evaluación total de los daños y propuestas técnicas globales para resolver definitivamente los problemas que presenta el viaducto Villazón, el Concejo Municipal ordenó ayer paralizar las obras que se ejecutaban para reparar los daños ocurridos el pasado 26 de septiembre.

La decisión fue adoptada, luego que la comisión especial de investigación del Concejo presentó a los concejales sólo propuestas para continuar investigando a fondo las causas de los daños ocurridos que tuvo el viaducto, a menos de un año de funcionamiento.

Mientras están paralizadas, en un tiempo indefinido, las obras de reparación, la Alcaldía debe tomar las precauciones necesarias para el control del tráfico vehicular y los problemas que pudieran surgir durante la época de lluvias.

**PROCESO ADMINISTRATIVO** El Concejo decidió también

instruir al ejecutivo municipal el inicio de un proceso administrativo a funcionarios de la Alcaldía pacha y SAMAPA que participaron en la elaboración, aprobación, ejecución y supervisión de la obra denominada "Nudo Villazón". Las responsabilidades que correspondan serán establecidas de acuerdo a la Ley SAFCO.

Asimismo, el ejecutivo municipal debe iniciar una auditoría técnica-administrativa de "toda la evolución de la obra, a efecto de establecer las responsabilidades"; como también contratar excepcionalmente los servicios de consultoría externa y nacional, "necesarios para determinar las causas del siniestro" del 26 de septiembre, proponer las soluciones y el costo de las mismas.

**MUCHOS PROBLEMAS** Según el informe de la comisión especial de investigación, integrada por el concejal Eduardo Valdivia; el presidente del Colegio de Arquitectos de La

Paz, Jorge Traverso, y el representante de la Sociedad de Ingenieros de La Paz, Moisés Arteaga, el viaducto construido presentó muchas fallencias, desde su proyección.

Por esto, el Concejo concluyó que el proyecto no respondía al contexto del desarrollo urbano, que no tuvo estudios previos adecuados, además que los estudios complementarios de ingeniería (hidrología, geología y geotecnia) eran incompletos.

En el análisis estructural del proyecto se constataron deficiencias en el control de aguas subterráneas, que deberían ser previsible en la construcción de los muros de sostenimiento; que se evidenció en forma colateral el descontrol de servicios de agua potable y alcantarillado pluvial. Finalmente, se estableció que la ausencia de especificaciones generales y administrativas que "necesariamente contienen cualquier estudio dirigido a una licitación pública para obras civiles".



**MENUDO LIO.** Mientras el concejo determinó procesar a los que participaron de la construcción del Nudo Villazón, las obras para rehabilitar esa vía han sido suspendidas.





## Senado cambió la fecha cívica de Pando

Ya no festejará su efeméride cívica el 24 de septiembre, sino el 11 de octubre.

El Departamento más joven, Pando, ya no festejará su efeméride cívica el 24 de septiembre, sino el 11 de octubre, según un proyecto de ley aprobado por el Senado y que deberá ser ratificado por los diputados.

El aniversario cívico pandino se cumple el 24 de septiembre en conmemoración al Decreto de Creación del Departamento, promulgado el 24 de septiembre de 1938 durante la presidencia de Germán Busch. El senador pandino Heriberto Araujo dijo que esa fecha ha sido impuesta sin ninguna valoración a la herencia histórica de ese suelo y es por eso que por decisión de los mismos pandinos se acordó trasladar el aniversario al 11 de octubre, fecha que recuerda una batalla gloriosa para el ejército boliviano frente a Brasil durante la Guerra del Acre.

El 11 de octubre de 1902 se inició la revolución separatista del Acre, acudida, primero, por el español, Luis Gálvez de Asís y, luego, por el

Cnl. José Plácido de Castro, proclamando la independencia de ese territorio y su anexión a Brasil.

Ese día un grupo de compatriotas encabezados por Nicolás Suárez, Claudio Farfán, Federico Román, Gonzalo Moreno, José Donato Pabón, Ángel Roca y el recordado Bruno Racua encabezaron la resistencia contra el invasor.

El texto del proyecto de ley aprobado por los senadores señala: "Se establece y declara como efeméride cívica departamental de Pando el 11 de octubre, en conmemoración a la batalla de Bahía, que en 1902 heroicamente consolidó la soberanía boliviana sobre el antiguo Territorio Nacional de Colonias del Noroeste. Esta sustituirá a la del 24 de septiembre".

Todos los departamentos, con excepción de Pando, celebran su aniversario en conmemoración a hechos históricos sucedidos durante la Guerra de la Independencia, a principios del anterior siglo.

Más de 10.000 están en emergencia

## Cooperativistas mineros piden entrega del Cerro Rico

Rechazan cualquier forma de transferencia al sector privado, como pretende el gobierno, alentando inversiones millonarias.



**POTOSÍ (PRESENCIA).** - Más de 10.000 trabajadores de la minería cooperativizada se encuentran en estado de emergencia a la espera de una respuesta del gobierno a su pedido de "cooperativizar" el Cerro Rico, que aún contiene recursos mineralógicos de incalculable valor.

La semana anterior, los cooperativistas bloquearon calles y las garitas de ingreso a la ciudad como medida de presión para la concesión de nuevas áreas de trabajo según sus requerimientos, puesto que este sector trabaja precisamente en el cerro desde la misma creación de las cooperativas mineras.

En reunión con el prefecto Yerko Kukoc, plantearon la "necesidad de cooperativizar el cerro antes que licitar su explotación para la inversión de capitales extranjeros, tal como se pretende en el proyecto actual de la Corporación Minera de Bolivia".

Kukoc explicó a los cooperativistas que no es fácil decidir por la cooperativización o no del cerro u otro sistema de explotación de sus recursos más que todo argentíferos y que en todo caso se trata de un proceso que hay que seguir de manera incluyente con la participación de autoridades nacionales, departamentales y de los propios sectores involucrados en la explotación de la montaña de plata.

En una primera instancia se acordó convocar a las autoridades de la Secretaría Nacional de Minería y de la COMIBOL para reunirse en Potosí con representantes locales y en este caso de los cooperativistas en procura de encontrar propuestas de consenso respecto al incierto futuro del cerro.

### CUARTO INTERMEDIO

Mientras se produzca la llegada de autoridades nacionales sobre este particular, los cooperativistas han declarado un cuar-

to intermedio en sus movilizaciones, aunque haciendo notar que se mantienen en estado de emergencia.

El presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras de Potosí, Pablo Quispe, dijo que no solamente se trata del problema del Cerro Rico y la propuesta del sector por optar por la "cooperativización", sino que está en pie el problema del proyecto del nuevo Código de Minería.

"Es muy importante y urgente la presencia de las autoridades nacionales para resolver el futuro del cerro, así como para que se nos explique las principales características del nuevo Código de Minería, cuyo instrumento, según tenemos entendido, pretende ser manipulado para perjudicar a los trabajadores mineros y favorecer a los inversionistas y grandes empresarios", subrayó Quispe.

## Hay cortes de agua en Potosí

**POTOSÍ, PRESENCIA.** - La población potosina está preocupada porque día que pasa es más crítico el racionamiento de agua, debido a las escasas reservas en las lagunas del Kari Kari, en la zona este de la ciudad.

La Administración Autónoma Para Obras Sanitarias (AAPOS) comenzó a aplicar un rigido sistema de corte del servicio a los usuarios que tienen facturas en mora de más de dos meses.

Sobre este asunto, su gerente general, Freddy Murillo, ya se

había anticipado en hacer conocer apenas asumió el cargo este año, en que una de las tareas de la institución de servicio sería la recuperación de la deuda en mora.

Se estima que entre los usuarios, las deudas sobrepasan el millón de bolivianos y que los mayores "deudores" son las instituciones públicas y también los establecimientos escolares del área fiscal. Ahora el corte es indefinido en los casos que así amerite la adopción de la drástica medida.

## Comerciante explota a menor en Oruro

**ORURO (JATHA).** - Zenobia Ayaviri de Vázquez, comerciante en abarrotes y propietaria de Transportes "Roberto", fue acusada ante autoridades judiciales de "explotación de menores", a quienes no les paga por su trabajo, se informó ayer. La causa ha sido radicada

en el Juzgado de Menores de esta capital a denuncia de los abogados de la Pastoral Social, quienes se hicieron cargo de la defensa del menor Héctor Choquecallata Ballesteros, de 15 años, quien trabajó desde los 13 años para la mencionada comerciante.

El menor relató que durante 2 años y 7 meses trabajó gratis para la señora Ayaviri, sin recibir un centavo, primero como ayudante del transporte hacia Huamuni y, posteriormente, en un almacén de abarrotes de la misma ciudad.

El abogado Alfonso Nina, de la Pastoral Social, dijo que estudiará el caso y se constituirá en parte civil, una vez que sea del conocimiento del encargado del Proyecto "niño, adolescente y trabajador".

Por su parte, los vecinos confirmaron que el menor trabajó sin sueldo y bajo amenazas de ser acusado de robo, e inclusive servía de cocinero para la hija de la explotadora, a quien calificaron de "mala", porque todo el vecindario le tiene miedo.

### GOBIERNO MUNICIPAL DE ACHACACHI INVITACION DIRECTA 016/96 (Segunda Convocatoria)

El gobierno Municipal de Achacachi, convoca a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la construcción de las siguientes obras:

- C. Uma Pusa, Construcción 3 Aulas
- C. Carmen Lipe, Construcción 2 Aulas
- C. Avichacaca, Construcción 1 Teatro
- C. Umacha Construcción 2 viviendas
- C. Tacamara Construcción 1 Teatro
- Cantón Cruz Visalaya, Construcción 1 Plaza

Las empresas interesadas podrán retirar los pliegos de especificaciones con Bs. 100 cada uno en las oficinas del Dep. Administrativo de la H. Alcaldía de Achacachi, a partir de la fecha.

Las propuestas deberán ser presentadas a más tardar hasta Hrs. 10:30 a.m. del día 24 de octubre de 1996 en las oficinas de la H.A.M.A.

La apertura de las propuestas se realizará en efecto público en las oficinas de la H.A.M.A. a Hrs. 14:30 p.m. del día 24 de octubre.

La Paz, 14 de octubre de 1996

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel-Santa Cruz
- 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
- 8.- Ely Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma
- 10.- Froilán Durán-San Borja
- 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
- 12.- Eliodoro Rodríguez-Escoriani Tatari

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

### YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS. Invita a través de personal legítimo interesado, a presentar propuestas para la siguiente:

**PRIMERA CONVOCATORIA**  
REPUESTOS PARA MOTORES CATERPILLAR MODELO CAT-3006

**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
DOLBYSTANTES PARA LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO VEHICULOS POR EL LADO DE UN AÑO

**TERCERA CONVOCATORIA**  
LIMPIEZA DE LAS OPCIONES EN LA ROYERNA DEL GUILLERMO ELDER BELLE (PUNAMAGUA)

Fecha presentación de ofertas en oficinas de la División de Minería Industrial: 4 de noviembre de 1996 hasta: 15:30

Fecha apertura de propuestas: 8 de noviembre de 1996

**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
ALQUILER PARA CARGADORA, VOLICUTAS Y MOTONIVELADORA PARA MOVIMIENTO DE TIERRAS EN PLANTA DEMATIA

**TERCERA CONVOCATORIA**  
SERVICIO DE VIGILANCIA FISICA EN INSTALACIONES DEL "GUILLERMO ELDER BELLE" STA. CRUZ

Fecha presentación de ofertas en oficinas de la División de Minería Industrial: 28 de octubre de 1996 hasta: 15:30

Fecha apertura de propuestas: 30 de octubre de 1996

Los pliegos podrán ser retirados en la Oficina de Materias de Minería Industrial, ubicada en Av. Salaverry Nº 9722 (Chiriquitillo) hasta: 15:30

del día 24 de octubre de 1996.

Los pliegos podrán ser retirados en la Oficina de Materias de Minería Industrial, ubicada en Av. Salaverry Nº 9722 y el Departamento de Materias, Dirección

de Minería Petrolifera Palmira Santa Cruz, a partir del día 11 de octubre de 1996, en los siguientes horarios: de 14:30 a 18:00 (Contabilidad) y de 08:00

a 14:00 (Cartera Civil), previo pago en la misma Sección Copia de Bs. 25,24 más impuestos de Ley y registro de Comercio.

Contabilidad, 13 de octubre de 1996

RELACIONES PUBLICAS DEL YPFB

NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierto la licitación.

Y.P.F.B. 15 RECOMENDACION

"GUARANTIA LA EMPRESA"



### EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

#### INVITACION PUBLICA 20/96

1ra. Convocatoria

Material: LADRILLOS

REFRACTARIOS PARA HORNO

REVERBERO

Pedido No. 1-6-0164/96

Valor Pliego Bs. 50,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 11:30 A.M. DEL DIA VIERNES 01 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIÉRCOLES 06 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 09 DE OCTUBRE DE 1996

#### INVITACION PUBLICA 48/96

1ra. Convocatoria

Material: ELECTRODOS DE

CARBON AMORFO PARA HORNO

ELECTRICO

Pedido No. 1-3-0125/96

Valor Pliego: Bs. 50,00

### BREVES DEL BEN

**CÍVICOS DE BUENOS AIRES REUNEN EL VOTO EN TRINIDAD (PRESENCIA).** - El presidente del Comité Cívico del Departamento de Dorian Arias, dijo que en parte de los comités cívicos provinciales y locales se firmaron sus participaciones en el congreso departamental, que se iniciará el día 18 y se prolongará hasta el 20 del presente mes.

Pese a los problemas económicos de las provincias, el director de la oficina de la Gobernación, logrando que el congreso realice con las necesarias garantías en la persona de Reyes, garantizando alimentación y material de escritorio.

Explicó que los directores provinciales solicitan ayuda en el transporte, manda que no se atiendan porque el organismo regional no tiene presupuesto.

### BAJA COBERTURA DE VACUNACION EN TRINIDAD, PRESENCIA.

El director departamental de Salud, W. Guzmán dijo que este año se registraron los índices más bajos en cobertura de vacunación, lo cual alarmó a las autoridades regionales, pues no se llegó al nivel de la programación.

Explicó que tanto en el envío de recursos e insumos para las campañas han hecho que tengan bajos niveles de vacunación. El retraso bien fue atribuido a la colaboración de la comunidad, ya que los padres familia ocultan a sus hijos para evitar la vacunación. Guzmán insistió a los padres de familia a cumplir en la tercera y última campaña que se realizará a partir del 26.

Anunció que para garantizar una cobertura plena se recurrirá a las unidades vecinales, para que éstas quienes insisten a los padres de familia a que la vacunación en niños menores de 5 años y mujeres en edad fértil.

### AEROPUERTO DE SAN BORJA TIENE ILUMINACION

La pista de aterrizaje del aeropuerto tiene iluminación eléctrica desde el día 10 de semana.

La obra, con una inversión aproximada de 70 dólares, fue inaugurada por medio de un receptivo de autoridades regionales y nacionales.

El costo fue asumido por la regional de ASISPA. La obra fue financiada por el representante de San Borja, Néstor Daguerre. La obra entregada forma parte de los programas de desarrollo de los 303 áreas de fundación de esta localidad boliviana.

La pista de aterrizaje "Cap. Germán Quiroga Guardado" se visitó de gala con la presencia del Ministro de Comunicaciones, Guillermo Richter, el director general de ASISPA, Heriberto Caragay y autoridades departamentales, quienes mostraron su satisfacción por tan importante obra.

## OBRAS del Gobierno Nacional



### SEGUNDA CONVOCATORIA

No. CHQ-423/96 (2da. Fase) LICITACION PUBLICA NACIONAL

### LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD DE CHUQUISACA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

**PLIEGO: P-4690-2**

**PROYECTO: PROVISION DE EQUIPO ESPECIAL**

(REFRIGERADORES Y LAMPARAS DE GAS)

**DISTRITOS MONTEAGUDO - MACHARETI - ZUDAZO**

**CODIGO: SP93CHQ/VARIOS**

Valor de cada pliego: Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de CHUQUISACA.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional se encuentran en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la Av. Héroes de Chiriquitillo, entre las calles de la 1ra. y 2da. Sección.

Para habilitarse los oferentes, deberán adquirir necesariamente todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" de \$us. 450.-

con una validez de ciento veinte días calendario, a partir de la fecha de presentación de las ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación. Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Dirección Departamental de Salud de Chuquisaca, hasta las 10:00 a.m. del día jueves 14 de noviembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Dirección Departamental de Salud de Chuquisaca, a las 10:30 a.m. del día jueves 14 de noviembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará del día lunes 14 de octubre de 1996.

Sucre, octubre de 1996.



## Un ex presidente y arquitecto en la capital Sixto Durán dirigirá taller sobre restauración de ciudades

Tras haber sido director del proyecto de preservación de Quito, ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad al igual que Sucre, transmitirá su experiencia a los sucrenses.



**SUCRE (PRESENCIA).** El ex presidente del Ecuador y arquitecto, Sixto Durán Ballén, llegará a esta ciudad con el propósito de dirigir un taller sobre la restauración de ciudades consideradas Patrimonio Cultural de la Humanidad.

La información fue revelada a PRESENCIA por el rector de la Universidad Andina Simón Bolívar, el ecuatoriano Enrique Ayala Mora.

"El señor ex presidente tiene experiencia en la restauración de ciudades, porque él es uno de los gestores de la conservación de Quito y podrá compartir su experiencia a los arquitectos boliviianos", afirmó.

Durán Ballén trabajará especialmente con los profesionales que integran el Plan de Rehabilitación de las Áreas Históricas de Sucre (PRAHS) que funciona desde hace más de un año.

Ese proyecto cuenta con el respaldo de la Secretaría Nacional de Cultura, la Prefectura del Departamento, la Alcaldía y la Agencia Española

de Cooperación Internacional.

Entre los objetivos del PRAHS están la recuperación, rehabilitación y fortalecimiento del patrimonio histórico cultural: el mejoramiento de la calidad de vida de la población residente en el área.

Asimismo, busca actuar sobre el sistema urbano, suprimiendo ciertas actividades nocivas e incentivando y consolidando otras afines con la estructura.

Para ello creó varios equipos de estudios urbanos, catalogación, diseños, turismo y participación pública.

Por sus características arquitectónicas, la UNESCO declaró, en 1991, a Sucre, Ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Desde 1970 es Patrimonio Histórico Nacional; la OEA le otorgó, en 1979, el título de Monumento de América.

De acuerdo a los arquitectos que estudiaron la situación del centro histórico de Sucre, existe el riesgo de una desintegración del entorno urbano.

Por esas razones la Universidad Andina Simón Bolívar invitó a Durán Ballén para que dirija un taller de alto nivel.

Su presencia también será aprovechada para que esté presente en dos cursos de posgrado internacional al que asisten alumnos de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y España.

El rector Ayala Mora también aseguró la presencia del presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF), el boliviano Enrique García Rodríguez.

El funcionario internacional hablará en el Curso de Realidad Boliviana, sobre las oportunidades de nuestro país ante la globalización de la economía.

## El "Chunka" alza el dedo acusador Irregularidades en FANCESA

Cargos jerárquicos están ocupados por catedráticos de San Francisco Xavier y por un secretario de la Prefectura. Los hermanos del rector y del alcalde -que representan a dos copropietarias- también trabajan en la industria estatal.

**SUCRE (PRESENCIA).** El alcalde de Sucre, Germán Gutiérrez, protestó porque cuatro catedráticos, a tiempo completo, de San Francisco Xavier de Chuquisaca están ocupando cargos jerárquicos, también a tiempo completo, en la Fábrica Nacional de Cemento (FANCESA).

Manifestó que esa situación no sólo es irregular, sino que perjudica tanto a la universidad como a la industria porque no se dedican con exclusividad a ninguna de las dos.

Eso funcionarios que trabajan al mismo tiempo en dos partes son conocidos en Sucre como "biónicos" y abundan no sólo en la universidad, sino en los hospitales, clínicas, Corte Suprema y otras instituciones.

En el caso de FANCESA, su

gerente general, Marcel Civera, dicta clases en Economía; el gerente administrativo, Carlos Garrón, en Auditoría.

El gerente de comercialización, Fernando Beltrán, y el presidente del directorio, Walter Arizaga, en Tecnología y otras dos carreras.

En varias ocasiones los medios de comunicación locales, especialmente las estaciones de radio, recibieron notas escritas de universitarios que denunciaron la inasistencia o impuntualidad de algunos de esos catedráticos "biónicos".

Para el alcalde sucreño, los gerentes de FANCESA -que dictan cátedras- tienen dos caminos: dejan sus cargos en la empresa y se dedican a la universidad o al revés.

"Tienen que darle prioridad a FANCESA porque la empresa está viviendo un momento definitorio y que abrirá las perspectivas que podrán ser positivas o negativas", remarcó.

El rector de San Francisco Xavier, Enrique Azurduy, dijo que como representante de una de las copropietarias de FANCESA, no nombró a los gerentes y aclaró que el presidente del directorio de la industria fue elegido por el Consejo Universitario.

Aseguró que los cuatro catedráticos mencionados, lograron dichos cargos mediante concurso de méritos.

Admitió que su hermano Juan Pastor Azurduy Vacafior trabaja en FANCESA desde hace 30 años y recordó que comenzó

a trabajar como peón. Negó haber influido para su contratación.

Entre tanto, el alcalde Germán Gutiérrez -que tiene también a su hermano Raúl Gutiérrez, trabajando en FANCESA y que es concejal- explicó que éste no está a tiempo completo.

En varias ocasiones Raúl Gutiérrez no sólo estuvo como funcionario de la industria cementera y como concejal, sino que asumió la Alcaldía en forma interina.

Otra irregularidad detectada es que el secretario de Participación Popular, Felipe Carvajal, es directivo de FANCESA en representación de la Prefectura y, por lo tanto, ejerce dos cargos estatales y es imposible que trabaje con eficiencia en ambas partes.

## Por demolición

# Vacación obligada en 21 colegios y escuelas

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** Estudiantes de un total de 21 establecimientos fiscales de esta ciudad, ingresaron en vacaciones obligadas desde fines de septiembre debido a que la infraestructura que utilizan debe ser demolida para construir otra en cumplimiento del plan de remodelación y construcción de nuevas aulas.

Desde noviembre, a su vez, alumnos de otras 28 escuelas y colegios estarán en la misma situación, motivo por el que su trabajo será intensivo con la finalidad de completar el contenido de sus programas de estudio en cada una de las asignaturas.

El director departamental de Educación, Germán Herio Rojas, recordó que en julio de este año se firmó un convenio con la Alcaldía Municipal que permitía la renovación de la infraestructura educativa y, como consecuencia, la alteración del calendario académico.

En ese acuerdo se determinó la ejecución de ocho construcciones nuevas que permitan a los alumnos contar con una adecuada infraestructura y dispongan de la necesaria comodidad como para trabajar dentro de lo establecido en la reforma educativa.

**PERJUICIOS.** El Prof. Rojas afirmó que los estudiantes no confrontarán problemas, debido a que se trabajó con cursos "especiales e intensivos", aunque el calendario tuvo que enfrentar recesos por la huelga del magisterio.

"Es cierto que va a haber un

poco de perjuicio, pero creemos que en la próxima gestión vamos a tener mejores condiciones de trabajo para el proceso enseñanza-aprendizaje", dijo.

Explicó que, de la misma manera, se adopta las medidas consiguientes para que el año próximo los maestros complementen los conocimientos obtenidos este año por las deficiencias emergentes de la construcción y remodelación de los locales escolares.

De acuerdo a la información obtenida en la Dirección Departamental de Educación, los estudiantes en vacaciones obligadas pertenecen a la escuela Guillermo Urquidí, al kinder El Pueblito y otros en Villa Moscu, Villa Santa Cruz, Alto Cochabamba y Jahuayco que concluyeron su trabajo el 16 de septiembre.

Aunque perdió \$us 1 millón

## A COTAS no le afecta que ENTEL haga sus cobranzas

**Santa Cruz (ANF/ABP).** A la Cooperativa de Telefonos Automáticos de Santa Cruz no le afecta que ENTEL realice de manera directa los cobros por llamadas nacionales e internacionales.

Luis del Río, presidente del Consejo de Administración de COTAS, indicó que antes tenían que esperar una facturación de ENTEL e incluirla en la factura de la cooperativa.

Indicó que antes la población consideraba que el servicio que brindaba COTAS era caro, pero que esto se debía a que se hacían los cobros por las llamadas de larga distancia y que a partir de ahora esos cobros se harían por separado.

Del Río indicó que debido a

este servicio que brindaba la cooperativa, les impedía recibir ingresos, ya que cuando cortaban el servicio de ENTEL por falta de pago, no ingresaba dinero a COTAS, porque el teléfono se mantenía bloqueado, aunque destacó que lo que percibían por cortar el servicio compensaba con lo que dejaban de ganar.

Más adelante dijo que la Cooperativa recibía el 5,5 por ese servicio, que traducido a cifras se elevaba a un millón de dólares anuales.

Finalmente informó que de ese monto tenían que pagar al banco por la cobranza, al personal que hacía la facturación, al gerente que pagaba, a los que firmaban el cheque y al resto del personal administrativo.

Por el ingreso de miles de estudiantes

## San Simón en aprietos

- Rector adelanta "racionalización" en gestión 1997.

**COCHABAMBA (Jatha).** Ante el ingreso de miles de nuevos estudiantes a las diferentes carreras de la Universidad Mayor de San Simón, las autoridades académicas mostraron hoy su preocupación por la falta de infraestructura y presupuesto para la gestión 1997.

El rector de la Casa Superior de Estudios de Cochabamba, Alberto Rodríguez, al admitir la deficiencia de infraestructura y escasez en el presupuesto, manifestó que San Simón debe estabilizarse con un promedio de 30.000 a 35.000 alumnos para evitar la distorsión en la calidad de los estudios.

"Generalmente los bachilleres en los últimos años alcanzaron a un promedio de 8.000 a

9.000 estudiantes. De esa cantidad, unos 7.500 tratan de ingresar cada año, pero la capacidad de San Simón sólo alcanza a 2.500 estudiantes, de manera que tenemos un déficit para recibir a los alumnos", informó.

Según la autoridad universitaria, los inconvenientes presupuestarios, de infraestructura y otros, evitan el mayor ingreso de estudiantes a la Universidad Mayor de San Simón, "como es el deseo de las autoridades".

**RACIONALIZACIÓN.** En la actualidad, los más de 72 millones de bolivianos que recibe la Universidad San Simón por concepto de Coparticipación y del Tesoro General de la Nación, resultaron insuficientes.

En ese sentido, el Ing. Rodríguez adelantó que al preparar el presupuesto para la gestión de 1997, "se tratará el tema de la racionalización, no con el concepto de ver y disminuirnos a la mitad del personal, sino de que la Universidad con el personal que tiene realice sus tareas convenientemente como para encarar mayores responsabilidades. Ese es nuestro objetivo".

Al confirmar que el jueves 17, se realizará un Consejo Universitario para definir el tema del presupuesto y por consiguiente, la racionalización, la autoridad universitaria dijo que se debe buscar un nuevo esquema y nada de concesiones para la gestión 1997.

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA Nº 037/96

### DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD PROYECTO DE APOYO AL SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS HOLANDA PARQUE NACIONAL COTAPATA

Proyecto con financiamiento externo requiere contratar los servicios de:

#### DIRECTOR DEL PARQUE NACIONAL COTAPATA

##### REQUISITOS:

1. Título en Provisión Nacional a nivel Licenciatura en Ciencias Biológicas, Forestales, Agronómicas o afines.
2. Tener Maestría o Postgrado en campos requeridos a Recursos Naturales (Deseable).
3. Experiencia en Planificación, Coordinación y seguimiento de Proyectos y Programas.
4. Experiencia en relacionamiento y comunicación con la comunidad y otras instituciones.
5. Conocimiento de Manejo de Recursos Naturales.
6. Conocimiento de las disposiciones legales relativas a las Áreas Protegidas (Deseable).
7. Tener experiencia en manejo de personal.
8. Capacidad para manejo de conflictos.
9. Tener experiencia mínima de 5 años en cargos directivos y 2 años mínimo de trabajo en Manejo de Recursos Naturales.
10. Edad mínima 30 años.
11. Disponibilidad para permanecer en el campo (mínimo 20 días al mes).
12. Saber conducir vehículos de transporte (certificado).
13. No tener antecedentes de mala conducta o desempeño (certificado).
14. Gozar de buena salud y estado físico adecuado (certificado).
15. Se dará preferencia a los postulantes que tengan experiencia de trabajo en el Área Protegida.

Recabar formularios para llenado de Curriculum Vitae en la siguiente dirección:

La Paz: calle Batallón Colorados No. 24 Edificio El Cóndor piso 13 oficina 1302.

Teléfonos: 316077-370770

Los interesados deberán enviar carta de solicitud y curriculum vitae (Formulario llenado), documentado, en sobre cerrado hasta hrs. 18:30 del día 5 de noviembre de 1996, bajo el siguiente rótulo:

Señores: D.N.C.B.  
Ref.: Convocatoria No. 037/96: Director Parque Nacional Cotapata

Casilla: No. 2591  
La Paz - Bolivia

No se devolverán los currículums

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

### PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA Nº 038/96

#### DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

#### PROYECTO DE APOYO AL SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS HOLANDA PARQUE NACIONAL COTAPATA

Proyecto con financiamiento externo requiere contratar los servicios de:

#### JEFE DE GUARDAPARQUES DEL PARQUE NACIONAL COTAPATA

##### REQUISITOS:

1. Título en Provisión Nacional a nivel Licenciatura o Técnico Superior y/o Medio en Ciencias Biológicas, Forestales, Agronómicas o afines.
2. Experiencia en relacionamiento y comunicación con la comunidad y otras instituciones.
3. Conocimiento de Manejo de Recursos Naturales.
4. Conocimiento de las disposiciones legales relativas a las Áreas Protegidas (Deseable).
5. Tener experiencia en manejo de personal.
6. Capacidad para manejo de conflictos.
7. Deseable conocimiento de primeros auxilios.
8. Edad mínima 25 años.
9. Disponibilidad para permanecer en el campo (mínimo 20 días al mes).
10. Saber conducir vehículos de transporte (certificado).
11. No tener antecedentes de mala conducta o desempeño (certificado).
12. Gozar de buena salud y estado físico adecuado (certificado).
13. Se dará preferencia a los postulantes que tengan experiencia de trabajo en el Área Protegida.

Recabar formularios para llenado de Curriculum Vitae en la siguiente dirección:

La Paz: calle Batallón Colorados No. 24 Edificio El Cóndor piso 13 oficina 1302.

Teléfonos: 316077-370770

Los interesados deberán enviar carta de solicitud y curriculum vitae (Formulario llenado), documentado, en sobre cerrado hasta hrs. 18:30 del día 7 de noviembre de 1996, bajo el siguiente rótulo:

Señores: D.N.C.B.  
Ref.: Convocatoria No. 038/96: Jefe de Guardaparques del Parque Nacional Cotapata

Casilla: No. 2591  
La Paz - Bolivia

No se devolverán los currículums.



Ganan 55 kilos de alimentos por mes

## Alteñas se cualifican como albañiles

Los vecinos y autoridades ya no se quejan del empedrado que realizan las mujeres a cambio de una ración alimentaria. El sistema absorbió a 8.000 mujeres en lo que va del año. Realizan trabajos de mejoramiento vial, instalación de agua y alcantarillado, infraestructura educativa y de saneamiento básico.

Las mujeres alteñas que trabajan bajo el sistema de alimento por trabajo, demostraron que las obras que concluyeron ya tienen un acabado de calidad y que por tanto su labor es cualificada, en comparación con otros años.

A cambio de 55 kilogramos de alimentos al mes, en la presente gestión más de 8.000 mujeres ejecutaron en las villas de la ciudad de El Alto obras de mantenimiento vial (empedrado de calzadas, acordonamiento de aceras), de infraestructura de establecimientos (construcción de aulas, de saneamiento básico (instalación de agua potable y alcantarillado), de forestación (arbolización) y extracción de arena y piedras de las cuencas que existen en el municipio.

Hace más de cuatro años, los vecinos de lugares donde las mujeres realizaron el empedrado de calles, se quejaban de su mala calidad, en vista de que a los pocos días se deterioraba; actualmente ya no existen esas quejas.

En criterio del actual titular de la Dirección de Acción Comunal de la alcaldía, Jorge Cussi, las participantes en ese programa aprendieron a encarar los trabajos en forma práctica, ya que aprendieron de los obreros municipales.

La elaboración de adobes, construcción de aulas, revoco de paredes con barro y colocado de puertas y ventanas era exclusiva atribución de los "maestros" albañiles; sin embargo, actualmente las mujeres que



De tanto poner una piedra tras otra, lograron calificar su obra. Ahora son requeridas.

trabajan desde hace unos tres años pueden encarar esas labores con la misma calidad del albañil.

### LOS GRUPOS DE TRABAJO

El director de Acción Comunal informó que en la gestión fiscal de 1996, que concluyó el pasado 30 de septiembre, ADRA-Bolivia entregó 2.000 toneladas de alimentos. Ocho mil mujeres se beneficiaron con ese programa, divididas en 341 grupos.

Aclaró que las mujeres que participan en ese programa trabajan 72 horas al mes, para recibir una ración de 55 kilos de alimentos. Agregó que en los días que realizaron sus trabajos, se les dio el descanso perti-

nente con la finalidad de que puedan atender a sus hijos.

Cussi afirmó que la mayoría de las mujeres que participan en ese programa, provienen de familias de escasos recursos económicos, ya que sus esposos no pueden conseguir una fuente de trabajo.

Informó que cada grupo está constituido por 20 a 30 personas.

### OBRAS MAS SOBRESALIENTES

A juicio de Cussi, las obras que corresponden a la infraestructura educativa sobresalieron en la gestión fiscal que concluyó. Entre las obras que se ejecutaron figuran el vaciado con cemento de patios de escuelas,

construcción de canchas multifuncionales, muros perimetrales y aulas escolares. Indicó que en esas obras, los padres de familia de algunos establecimientos contribuyeron con el material de construcción.

### EMBARAZADAS

El responsable de esa dirección informó que en la gestión no se permitió que las mujeres embarazadas de cinco meses sigan trabajando. Ellas se beneficiarán con alimentos sin necesidad de trabajar, hasta que retomen después de haber dado a luz.

Las trabajadoras en el programa de alimentos por trabajo también tuvieron acceso a la atención en salud. La alcaldía cortó con los gastos, tanto de la consulta como de los medicamentos.

### CAPACITACION

Finalmente, según Cussi, las participantes en ese programa se beneficiaron con capacitación. Se dictaron cursos en planificación familiar, prevención de enfermedades, liderazgo y de realidad nacional, que fueron organizados en coordinación con ADRA-Bolivia y el Centro de Investigación y Promoción Educativa (CIPE).

En la zona norte

alteña

### FONVIS divide a vecinos en Río Seco

Los vecinos de Lotes y Servicios de la zona de Río Seco, situada en la parte norte de la ciudad de El Alto, denunciaron que algunos funcionarios del Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) quieren dividir y enfrentar a los adjudicatarios de viviendas.

Según la denuncia del presidente de la junta de vecinos, David Reinos, esos funcionarios, junto con los exdirigentes de la junta, están readjudicando algunas viviendas, entre las que citaron la que sirve para realizar las reuniones de los vecinos.

Informó que esos exdirigentes y empleados del FONVIS propiciaron el desalojo del cuidador de la vivienda que servía para la realización de reuniones de la junta de vecinos.

Denunció que las viviendas que cuestan 880 dólares se las readjudica en 2.500.

Reinos dio cuenta que solicitaron a la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de El Alto que haga las reclamaciones respectivas al FONVIS, para que sus empleados no se den la libertad de convocar a reuniones de vecinos, en vista de que sólo la FEJUVE y la junta tienen competencia para hacerlo.

### MARCHA DE PROTESTA

Ante esa situación, en una asamblea que se desarrolló el pasado domingo, los vecinos de la zona de Río Seco decidieron realizar una marcha de protesta hasta las oficinas del FONVIS.

Según el dirigente de la junta, en esa reunión también se resolvió impedir todo tipo de negociaciones con las viviendas y evitar la readjudicación.

### LAS SEDES SOCIALES

Informó que cada uno de los diez manzanos tiene una vivienda que se debe habilitar como sede social. Anunció que impedirán que los funcionarios adjudiquen esas viviendas y las que están abandonadas.

Para responder a las demandas

## Pedirán a ADRA-Bolivia 3.000 TM de alimentos

Esa cantidad de alimentos beneficiará a 13.000 mujeres de barrios de la periferia durante la gestión 1997.

Con la finalidad de responder al 100% de obras demandadas por las villas alteñas para 1997, la Dirección de Acción Comunal de la alcaldía pedirá la dotación de 3.000 toneladas métricas de alimentos a la Agencia de Desarrollo y Recursos Asistenciales de la Iglesia adventista del Séptimo Día (ADRA-Bolivia).

Según el informe del titular de esa dirección, Jorge Cussi, las 2.000 toneladas proporcionadas en 1996, alcanzaron sólo para el 75% de las obras demandadas por las juntas vecinales de El Alto.

Indicó que la propuesta que presentará a los ejecutivos de ADRA-Bolivia está basada en un plan operativo, donde se pretende ejecutar el 100% de las obras demandadas en los siete distritos de esa ciudad.

Las 3.000 toneladas de alimentos, en caso de que el pedido sea respondido positivamente por parte

de ADRA-Bolivia, permitirán que de 8.000 trabajadoras se suba a 13.000, dio cuenta el director de Acción Comunal de la comuna.

### CENTROS DE ALIMENTACION

Anunció que en 1997 se implementarán las guarderías móviles, con la finalidad de que los hijos de trabajadoras sean atendidos tanto en alimentación como educación.

Agregó que las guarderías y las "ollas comunes", que se habían previsto para la gestión de 1996, no se implementaron por falta de alimentos.

Manifestó que para la comuna es importante que las "ollas comunes" funcionen, especialmente para los grupos que trabajan en la extracción de arena y piedras en las cuencas de El Alto. Para esa situación, afirmó, la alcaldía está dispuesta a hacer los esfuerzos correspondientes.

A 144 km de la ciudad de La Paz

## Feria de camélidos se realizará en Achiri

Con la finalidad de estimular el aprovechamiento de productos derivados de la ganadería camélida, para la artesanía, industria, gastronomía y agricultura, del 19 al 20 de este mes se desarrollará la Cuarta Exposición-Feria Ganadera Artesanal en la localidad de Achiri, provincia Pacajes, situada a 144 km de la ciudad de La Paz.

De acuerdo con el informe del presidente del Comité Organizador, Julio Tumiri Apaza, esa actividad consistirá en exposición, concurso y remate de llamas y alpacas, exposición y venta de artesanías elaboradas con productos de camélidos con carne de camélidos.

Tumiri informó que en la oportunidad se ha previsto la participación de ganaderos en camélidos de las provincias José Manuel Pando y Pacajes.

Los ganaderos, según los organizadores, participarán previa precalificación de sus animales, la que será ejecutada por técnicos de la Misión Alianza de Noruega (MAN).

Los ganados camélidos concursantes serán agrupados en las especies de llamas y alpacas. Las llamas serán agrupadas en las razas de K'ara y th'ampulli, mientras que las alpacas en las razas de huacaya y suri.

### ALIMENTACION

En vista de que esa actividad es organizada por la Junta de Autoridades, el Centro Unión Achiri y la Misión Alianza de Noruega, estas entidades se encargarán de la alimentación de animales que participen en la exposición. Los premios que se otorgarán, según la convocatoria, consisten en escarapelas, banderas e incentivos sorpresa.



La comuna alteña se defiende

## Sermaq apela a pretextos para evitar juicio penal

La constructora que se benefició con el adelanto de \$us 960.000 para iniciar el mejoramiento de la Av. 6 de Marzo, presentó un recurso de hábeas corpus contra la comuna. Denuncian que concejal del MNR concuerda con intereses de la empresa que está al municipio.

Los ejecutivos de la empresa constructora Sermaq apelan a subterfugios con la finalidad de evitar un juicio penal que le sigue la Alcaldía de El Alto, por estadia y apropiación indebida de recursos, afirmó el director jurídico de la comuna, Mario Ibbiet.

La empresa Sermaq se adjudicó la remodelación y modernización de la Av. 6 de marzo en la pasada gestión de la alcaldía. Después de lograr el anticipo de 960.000 dólares y sin presentar las boletas de garantía respectivas, esa empresa no comenzó la construcción de dicha vía.

El asesor jurídico de la alcaldía denunció que actualmente, ante el juicio penal que le ha interpuesto la actual gestión para recuperar esos recursos, los ejecutivos de Sermaq apelan a "triquiñuelas" legales.

Informó que entre esas acciones apelaron al hábeas corpus, recurso que sólo se presenta en caso de que una persona acusada esté perseguida o detenida injustamente.

Ibbiet manifestó que para impedir procedimientos indebidos, según la Constitución Política del Estado, se presenta los recursos de Amparo Constitucional y de hábeas corpus.

Explicó que el representante de Sermaq, Fernando Pelaez, no fue detenido ni se expidió ningún mandamiento de aprehensión contra él.

DESVIO El director jurídico de la comuna denunció que con la tradicional "chicana", los ejecutivos de Sermaq quieren que la estadia y pérdida de recursos que sufrió la comuna alteña sean dilucidados por vía civil, con el objetivo de que su proceso dure bastante tiempo.

Ibbiet manifestó que ese objetivo no puede darse, en vista de que se apropiaron de dinero que afectan los recursos del Estado, ya que la alcaldía le otorgó un anticipo de 960.000 dólares.

Además, según el abogado de la comuna, Sermaq no cumplió con su obligación, en vista de que sólo efectuó la limpieza de algunos escombros y no comenzó la obra. "No otorgaron las garantías legales, para justificar la inversión sonscaron dinero con maña, habilidad, artificios y abuso de confianza para no hacer nada", dijo.

Añadió que el contrato no fue firmado entre personas particulares, para que sea procesado por la vía civil.

CINE TEATRO MONJE CAMPEÑO  
**HOY** OCTAVA SEMANA DE EXITO.

AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO **DOLBY DIGITAL**

**! LA PELICULA NUMENRO UNO DE BOLIVIA Y EL MUNDO !**  
**CON LOS MAS ESPECTACULARES EFECTOS DE SONIDO.**



TODO PUBLICO



**DIAS DE LA INDEPENDENCIA**  
**8va. SEMANA**  
**HORARIO DE FUNCIONES**  
MATINEE Hrs. 15:30  
TANDA Hrs. 18:45  
NOCHE Hrs. 21:30  
Nota: Para su comodidad Aire Acondicionado

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Arturo Liebers (Universal Center)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
- 4.- Reynaldo León Helguero



Para el transporte de pasajeros

## España facilitará \$us 20 millones para la instalación del teleférico

*El préstamo español, de carácter concesional, porque sería a 20 años de plazo, un período de gracia de 7 años y una tasa de interés de 5,4%, será complementado con un apoyo del gobierno de Francia.*

(EFE). Las autoridades de España dieron "muy buena respuesta" al pedido boliviano para dar un crédito, por aproximadamente 20 millones de dólares, para la instalación de un teleférico entre La Paz y El Alto, informó ayer el alcalde paceño, Ronald MacLean.

Desde Madrid, donde ayer acompañó al Presidente Sánchez de Lozada, el alcalde de La Paz dijo a EFE que la gestión podrá ser concluida hasta fin de año, para contar nuevamente con este préstamo, que se perdió en la anterior administración municipal.

Según MacLean, tanto el presidente del gobierno español, José María Aznar, como el canciller de ese país, Abel Matutes, y las demás autoridades de España han recibido con "elevado interés" el pedido de Sánchez de Lozada y del canciller, Antonio Aránibar, para contar nuevamente con ese crédito.

"Veo que, con esta gestión, el proyecto será resuelto hasta finales de este año", precisó el Alcalde de La Paz para resumir la opinión de las autoridades españolas a la solicitud presentada este lunes.

El Alcalde paceño explicó que el proyecto para instalar un teleférico entre la Ceja de El Alto y La Paz ya fue adjudicado y constituye una de las ideas para solucionar el problema de transporte entre ambas ciudades, "pero que indudablemente beneficiará más a El Alto".

El préstamo español, de carácter concesional porque sería a 20 años de plazo, un período de gracia de 7 años y una tasa de interés de 5,4 por ciento, será complementado con un apoyo del gobierno de Francia, que también ya fue solicitado.

MacLean subrayó el respaldo dado por el Gobierno al proyecto y que se reflejó este lunes, en las reuniones que mantuvo el presidente Sánchez de Lozada con su colega español, Aznar, y también los cancilleres Aránibar y Matutes, en el marco de la visita del Jefe de Estado boliviano a Madrid.

"Aranibar transmitió a Matutes la prioridad que ha asignado el gobierno nacional a este proyecto y este apoyo gubernamental fue fundamental", dijo el Alcalde.

Añadió que, ante el pedido de las autoridades bolivianas, "encontramos muy buena respuesta y tengo el prudente optimismo de que lo haremos realidad" en un corto plazo.

Después de su visita a España, el alcalde MacLean viajará a la capital francesa mañana miércoles, donde firmará con su colega de París un "pacto de amistad" entre las dos ciudades.

Ese convenio, explicó, ofrecerá a La Paz la posibilidad de contar con asistencia técnica y empresarial para varios aspectos del desarrollo urbano, que las autoridades de la capital de Francia ya comenzaron a conceder.

En acto histórico

## Palca le puso freno al expansionismo paceño

*Autoridades y comunidades originarias fijaron los límites de la jurisdicción municipal de Palca, reivindicando muchas zonas y comunidades anexadas de facto a La Paz. Esta población junto a Mecapaca, Achocalla, La Paz y El Alto aún tienen problemas de límites.*

La Alcaldía de Palca, apremiada y apoyada por las comunidades originarias de la zona sur de La Paz, inició ayer la delimitación de su jurisdicción municipal, poniendo freno al expansionismo que el municipio paceño practicó en los últimos años.

En un acto cumplido en Huayllani (Alto Achumani), el alcalde de Palca, Prudencio Sánchez, y su invitado, el alcalde mecapaqueño, Germán Castillo, descubrieron un hito de demarcación que indica a propios y extraños que a partir de ese lugar empieza la "Jurisdicción del Gobierno Municipal de Palca".

En momentos previos, el alcalde se dirigió a la gran concentración de comunarios, indicándoles en idioma aymara que "hoy es un 'Jach'a Urú' (gran día), por que nos reunimos para delimitar la jurisdicción de la sección provincial de Palca, sobre la base de 'documentos madre' dejados por nuestros abuelos y bisabuelos, frente al crecimiento avasallador de la Alcaldía de La Paz, que nació sin territorio y ahora con la delimitación territorial de 1995 divide a nuestras comunidades".

**PRECISANDO LOS LÍMITES**  
El movimiento de reivindicación territorial de Palca nació en los vecinos y comunidades originarias, que perteneciendo a esa jurisdicción fueron anexadas de facto al municipio paceño, ante el cual pagan sus impuestos, pero del que no reciben ningún tipo de atención.

El secretario general de la comunidad originaria del ex-Fundo Achumani, Marcelino Huanca, reivindicó la histórica pertenencia de esa región a la jurisdicción de la Alcaldía de Palca y mostró, por ejemplo, que el reconocimiento como Organización Territorial de Base, otorgado por el gobierno, les fue entregado mediante esa comuna.

Según los comunarios, en una correcta delimitación de la línea fronteriza entre ambos municipios, las siguientes comunidades



y zonas colindantes pertenecen a Palca: Huayllani, Kellumani, Karwina, Alto Irpavi, Kallapa, Chicaní, Chinchaya, Antajawa, Jitita, Lawramaca, Kokeni, Alto Calacoto, Pedregal y Huayña Jawira, hacia la región de la Muela del Diablo.

**BUSCANDO SOLUCIONES**  
En el transcurso de la demarcación, el alcalde Sánchez explicó que se interpusieron ante la comisión interministerial de límites, los reclamos por el error de ampliar considerablemente la jurisdicción paceña. La comisión pidió entonces «dijo» un plazo para conciliar, pero luego apareció ratificándose, argumentando que tenían el consentimiento de los habitantes de las comunidades en disputa.

"Como verán, son mentirosos", protestó ante la multitud y luego propuso una reunión de las cinco secciones de la provincia Murillo: Palca, Mecapaca, La Paz, Achocalla y El Alto, con mediación del Congreso nacional, para resolver el problema de límites.

También asistió al acto el

subprefecto de la provincia Murillo, Elidoro López, quien convocó a los comunarios a levantarse unidos para defender la jurisdicción de sus municipios, mientras que éstos reiteraron sus denuncias de que nunca fueron atendidos por el



municipio paceño en sus demandas de servicios básicos. Los comunarios están más que convencidos que en el municipio de Palca tienen las mejores oportunidades para lograr su desarrollo urbano y humano.

Podría alcanzar a \$us 100 millones

## La Paz ya tiene el borrador de presupuesto departamental 97

*Hoy se cumplirá la 6ª sesión del Consejo Departamental, donde el prefecto Quiroga presentará el primer borrador del presupuesto 97 y las obras que serán ejecutadas a partir de enero próximo.*

La Paz ya tiene el primer borrador del presupuesto departamental para la gestión 1997. Detalla todas las obras que se ejecutarán a partir de enero próximo, dijo ayer el prefecto Germán Quiroga al adelantar que será presentado hoy a la 6ª sesión del Consejo Departamental.

En una anterior declaración pública, el prefecto informó que el presupuesto paceño para la presente gestión alcanzaba a cerca de \$US 80 millones, entre recursos propios y créditos locales e internacionales. En previsión de ese monto, adelantó que el presupuesto de 1997 sería de \$US 100 millones.

**EJECUCION DE LA GESTION 96**

Según Quiroga, el presupuesto departamental correspondiente a la presente gestión registra una ejecución superior al 60%. De los Bs 252.029.207 programados para 1996, sin incluir recursos provenientes de organismos internacionales, Bs 96,9 millones fueron destinados al sector del transporte y Bs 31,5 millones al sector de energía, precisó.

A saneamiento básico se destinaron Bs 35,9 millones, salud y seguridad social recibieron 34,8 millones, el sector agropecuario 13,8 millones, urbanismo y vivienda 6,6 millones, educación y cultura 5,8 millones, industria y turismo 2,8 millones y para el programa denominado multisectorial se destinaron Bs 23,5 millones.

**TRES RUBROS PARA 1997**  
Quiroga detalló que la elaboración del presupuesto 1997 toma como base tres rubros: regalías, impuestos sobre hidrocarburos y fondo de compensaciones. Luego se incluirán los recursos del endeudamiento interno y externo, donaciones de gobiernos amigos y recursos propios que la prefectura genera a través de la Notaría de Gobierno, la Ventanilla Única de Trámites (VUT) y el Servicio Departamental de Caminos.

Al respecto, el presupuesto 96 recibió en el rubro de regalías Bs 5 millones, impuesto a hidrocarburos 45 millones y 70 millones a través del fondo de compensaciones.

## COTEL: Pucarani tendrá teléfonos domiciliarios

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz (COTEL) inauguró ayer un teléfono comunitario en la capital de la Provincia Los Andes, localidad de Pucarani, ubicada a 50 km. de la urbe paceña.

Su presidente, Fernando Dips manifestó que este servicio reduce las distancias dando mayor comunicación a los pobladores, quienes gozarán de todas las bondades que ofrece el sistema digital.

Indicó que se estudia la posibilidad de instalar teléfonos domiciliarios en dicha población, que cuenta con más de 2.000 habitantes, en su mayoría estudiantes.

Para lograr este propósito se pretende construir una central telefónica que permitirá duplicar el número de 50 líneas nuevas con las cuales se podría iniciar el proyecto.

La democratización del teléfono es el elemento vital de la comunicación. Los compromisos deben ser cumplidos, porque esas obras son fruto de una nueva filosofía: las obras habían por sí solas dejando de lado la demagogia", dijo.

Molesta por la desatención

## Zona sur quiere descentralizarse del dominio de la alcaldía paceña

*Juntas vecinales y comités de vigilancia de los distritos 18, 19, 20 y 21 denuncian que no hay obras para sus barrios; que muchas realizadas en años anteriores aparecen como obras a ejecutar en el PAO 96; además que la Subalcaldía de la zona sólo recibió Bs 4.000, como gastos de operación para atender a 300.000 habitantes.*

Los distritos municipales 18, 19, 20 y 21, que constituyen la zona sur de la ciudad de La Paz, decidieron en asamblea magna "descentralizarse" de la alcaldía paceña, lo que significa lograr autonomía en la gestión técnica y administrativa de esa parte de la ciudad, que tiene cerca de 300.000 habitantes.

La decisión fue anunciada ayer por dirigentes de las juntas vecinales y comités de vigilancia de los cuatro distritos, que dicen haber iniciado ese movimiento de reivindicación, luego de sufrir una continua desatención de la alcaldía, a sus demandas sobre "mejoras e implementación de

servicios básicos y obras de infraestructura".

**IMPUESTOS PARA OBRAS**

Los dirigentes de la zona sur también piden la intervención del Congreso nacional, para que los fondos de impuestos pagados por vecinos de los distritos 18, 19, 20 y 21 (coparticipación tributaria), sean desembolsados a la brevedad posible directamente a obras comunales de la zona sur, además que administrados con "equidad y justicia".

Asimismo, rechazan la elevación impositiva a bienes inmuebles de esa zona, en una proporción del 17%, a la que califican de "abusiva y

atentatoria a la economía popular".

Otro tema relacionado con los impuestos es el referido al Plan Anual Operativo (PAO) de 1996; que estaría incluyendo como obras para el presente año, algunas que ya se hicieron en gestiones pasadas. Si esto es así, este año no habría que pagar impuestos, para evitar la "distorsión de la ley, que manifiesta claramente que esos impuestos deben retornar en obras para los barrios".

**ADIOS COORDINADORA**

Otra exigencia de los vecinos es el inmediato cambio de la coordinadora de la subalcaldía, Analiese Violand de Basaure, declarada persona no grata, por provocar el divisionismo al fomentar organizaciones paralelas de las juntas vecinales, además que su pasada gestión de exsubalcaldesa fue "frustrante y nefasta".

En conferencia de prensa, los dirigentes vecinales pidieron también que mientras se hagan las gestiones de "descentralización", la alcaldía paceña cumpla con la desconcentración técnico-administrativa, en personal y equipos donados por el Imperio del Japón, sobre todo para confeccionar un plan de emergencia y enfrentar la época de lluvias, que ya está próxima.

**SOLO BS 4.000**

El reclamo central de la zona sur -que es ya una constante en los barrios- es la ausencia de obras municipales, además de que la gestión MacLean no concertó con los vecinos el PAO 96, pese a que la ley lo exige.

Suman a eso la extraña desaparición de carpetas de obras, cuyos trámites estaban concluidos, perjudicando a muchos barrios; también denuncian la desidia en la aprobación de planos de urbanización y, finalmente, indican que la alcaldía paceña sólo asignó "la ridícula suma de Bs 4.000", como recursos operativos de la subalcaldía, para atender a cerca de 300.000 ciudadanos. Este último aspecto fue tomado como "una burla y ofensa imperdonable" a los vecinos.



Ministerio de Hacienda  
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

### INVITACION DIRECTA No. 13/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus Propuestas para la provisión de:

#### EQUIPOS DE COMPUTACION Y SOFTWARE

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de **Bs 30.-** y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Ministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir de la fecha.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta Institución, hasta horas 15:30 del día 6 de noviembre de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 14 de octubre de 1996

SEGUNDA PUBLICACION



## COLEGIO DE CONTADORES DE BOLIVIA CONVOCATORIA XXV CONGRESO NACIONAL ORDINARIO

### CONSIDERANDO:

Dando cumplimiento al art. 5to. de nuestro Estatuto, el Directorio Ejecutivo Nacional (D.E.N.), convoca al Congreso Nacional Ordinario a realizarse los días 13, 14 y 15 de diciembre de 1996 en base a los antecedentes por todos conocidos, se convoca a todos los Colegios Departamentales y Provinciales afiliados al Colegio de Contadores de Bolivia, a participar de este Congreso Nacional Ordinario en la Ciudad de Tarija, de acuerdo al Art. 5to. de nuestro Estatuto en actual vigencia:

- Art. 1º De conformidad al art. 5to. de nuestro Estatuto, el Directorio Ejecutivo Nacional (D.E.N.), convoca al Congreso Nacional Ordinario a realizarse los días 13, 14 y 15 de diciembre de 1996
- Art. 2º La Sede para dicho Congreso será la ciudad de Tarija según Resolución No. 2 del XXV Congreso Nacional Extraordinario y aceptación de dicha Departamental.
- Art. 3º El temario para este Congreso según el Art. 5to. del Estatuto es el siguiente:
  - a.- Informe de Labores.
  - b.- Informe Económico.
  - c.- Elección y Renovación del Directorio Ejecutivo Nacional (D.E.N.)
  - d.- Elección y Renovación de los Consejos (Consejo Nacional de Registro y el Consejo Nacional Técnico de Contabilidad).
  - e.- Nominación del Tribunal de Honor.
  - f.- Nominación de los Inspectores de Contabilidad.
  - g.- Varios.
- Art. 4º Serán reconocidos como miembros participantes en el Congreso Nacional Ordinario de acuerdo al Art. 5to.
  - a) El Directorio Ejecutivo Nacional, representado por el Presidente y tres Directores Titulares.
  - b) Los Presidentes del Consejo de Contadores (Consejo Nacional de Registro y Consejo Nacional Técnico de Contabilidad).
  - c) Los Colegios Departamentales, representados por su Presidente y dos Delegados Titulares.
  - d) Los Colegios Provinciales, representados por su Presidente.Todos con derecho a voz y voto.
- e) Podrán también participar de este magno Congreso todos los colegiados que deseen, como Delegados Alternos sólo con derecho a voz.
- Art. 5º Todos los Colegios Departamentales y Provinciales, deben estar al día con sus obligaciones económicas para con el Colegio Nacional y de esta manera habilitar a sus delegados.
- Art. 6º El derecho de inscripción para este evento es de Bs. 150.00 (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).
- Art. 7º Las deliberaciones se sujetarán al Reglamento de Debates aprobado.

Cochabamba, octubre de 1996

"EL DIRECTORIO EJECUTIVO NACIONAL"





## Mañana celebra su elección Juan Pablo II será dado de alta hoy

**CIUDAD DEL VATICANO, (ANSA).** El papa Juan Pablo II será dado de alta hoy por la tarde del policlinico romano Agostino Gemelli, donde fue operado de apendicitis el martes pasado, y mañana celebrará el décimo octavo aniversario de su elección como Pontífice, dos semanas antes de su medio siglo de sacerdocio.

El décimo noveno año de pontificado está a punto de comenzar para Juan Pablo II, que cumplió 76 años el 18 de mayo, con mejores condiciones de salud de las que buena parte de la opinión pública esperaba.

La preocupación por el estado físico de Juan Pablo II había ido creciendo a partir del día de Navidad, cuando frente a millones de telespectadores interrumpió la bendición Urbi et Orbi (a la ciudad y al mundo). El Vaticano explicó entonces que el Papa padecía de fiebre intestinal, pero crecieron los rumores sobre un "mal secreto" que lo afectaba.

El Papa auspicó en febrero, en Guatemala, su regreso desde Esquipulas a la capital de ese país debido a las condiciones meteorológicas, pero una agencia de prensa difundió que el pontífice no estaba bien. El Vaticano desmintió de inmediato esa información pero al mes siguiente, marzo, a causa de una nueva fiebre intestinal, se anularon audiencias y se postergó su visita a Siena (Toscana).

El 25 de marzo la sala de prensa de la Santa Sede desmintió, por primera vez en 1996, los rumores sobre un tumor padecido por el Papa. Los compromisos, en tanto, no mermaron en la agenda papal y a mediados de abril viajó a Túnez, desde donde lanzó un llamamiento para transformar al Mediterráneo en un mar pacífico. Dos meses después, en junio, visitó Alemania, donde no se produjeron los anunciados cuestionamientos de masa y, donde el mundo entero recordó el papel fundamental de Juan Pablo II en la caída del Muro de Berlín.

Los rumores sobre la enfermedad del pontífice, no obstante, retornaron una y otra vez. El 14 de agosto, mientras descansaba en la residencia de verano de Castelgandolfo, lo internaron en el hospital de Albano (a unos 30 kilómetros de Roma). El Vaticano respondió recién el 15 a las preguntas y explicó que se trataba de normales controles periódicos posteriores a la intervención de 1992, en la que le extirparon del intestino un tumor benigno.

Muchos se preguntaron entonces si para "exámenes normales" no se podía esperar unos días y los rumores aumentaron a despecho de los mentis vaticanos.

El 7 de septiembre, en Hungría, el portavoz del Vaticano habló de adherencias, de una "bacteria desconocida" en el intestino del Papa, y de síndrome extrapiramidal como origen del temblor de la mano. Una semana después el Vaticano anunció oficialmente que el Papa padecía de apendicitis y que iba a ser operado este año.

El domingo 6 de octubre, con evidentes señales de cansancio y sufrimiento, el Papa presidió en la plaza San Pedro una ceremonia de beatificación en la que, entre otros, 13 mártires polacos fueron elevados al honor de los altares.

Esa misma noche se internó en el policlinico Gemelli, al que ayer bromeando llamó "Vaticano número tres", después de San Pedro y Castelgandolfo.

El martes llegó el alivio general, pues se confirmó que el papa sólo sufría de apendicitis. Hoy, exactamente una semana después, los médicos le quitarán los puntos y será dado de alta.

## La situación social en Rusia es catastrófica

**MOSCÚ, (REUTER).** El encargado de las políticas sociales de Rusia dijo ayer que una cuarta parte de los rusos viven por debajo de los niveles de subsistencia y se quejó de tener poco poder o dinero para mejorar la situación.

El primer vicepresidente Viktor Ilyushin, encargado de la política social, dijo que los ingresos reales disminuyeron en un 40 por ciento desde la desintegración de la Unión Soviética en 1991, el desempleo aumentó y muchas regiones enfrentan serios problemas sociales.

"Por deplorable que sea, tenemos que reconocer que la pobreza masiva ha aumentado y el número de ciudadanos con ingresos por debajo del nivel mínimo de subsistencia es un 25 por ciento de la población total de Rusia", afirmó Ilyushin durante una conferencia de prensa.

"La principal y más fuerte impresión que he recibido en dos meses de trabajo es que no puedo resolver prácticamente nada. No tengo los recursos dentro del presupuesto para tomar decisiones", agregó.

El presidente Boris Yeltsin, reelegido en julio para un segundo periodo de gobierno, ha prometido que no habrá vuelta de hoja en cuanto a las fuertes reformas de mercado que se implantaron en 1992.

Sin embargo, Yeltsin ha ordenado a sus ministros darle mayor prioridad a las reformas sociales y a mejorar las condiciones de vida del pueblo ruso.

La discreta brecha entre los ricos y los pobres de la era soviética se ha convertido en un profundo y evidente abismo en la Rusia de hoy, donde la clase alta ha amasado inmensas fortunas y la inflación alta ha amasado inmensas pérdidas en los primeros meses que alcanzó niveles altísimos en los primeros meses de la reforma ha dejado a millones de ciudadanos en la miseria.

Al mismo tiempo, la economía está pasando por una seria crisis de pagos.

Las compañías no le pagan a sus proveedores o trabajadores durante meses y se acumulan grandes sumas en impuestos retroactivos, lo cual restringe la capacidad del gobierno para enfrentar los problemas sociales.

Miles de compañías rusas han sido fuertemente afectadas por la pérdida de los mercados de la era soviética y la exposición a la competencia extranjera. Sin embargo, las bancarrotas y los despidos son esporádicos.

"Si hace 10 años, la palabra desempleo hacia que se nos pusieran los pelos de punta, hoy tenemos que preguntar el tipo de desempleo y el nivel que debería existir en Rusia", dijo Ilyushin.

## Egipto: Israel prometió respetar el acuerdo original

**EL CAIRO, (REUTER).** Egipto dijo ayer que obtuvo garantías de que Israel respetará los acuerdos firmados con los palestinos, pero en las negociaciones entre el estado judío y la OLP no hubo indicios de progreso sobre la redistribución de tropas en la ciudad cisjordana de Hebrón.

El presidente egipcio Hosni Mubarak anunció que recibió las garantías de su colega israelí Ezer Weizman, quien voló a El Cairo ayer para tratar de arreglar las relaciones con su influyente vecino.

Sin embargo, Mubarak se negó nuevamente a recibir al primer ministro israelí Benjamin Netanyahu hasta que Israel satisfaga a los palestinos con un plan para la retirada de sus tropas de Hebrón.

Weizman no dio garantías en público y los funcionarios palestinos dijeron que el enviado estadounidense Dennis Ross aún tenía mucho por hacer para lograr un acuerdo sobre la retirada de tropas de Hebrón, que para los árabes se ha convertido en un símbolo de la posición de



Yasser Arafat besa la mano de un palestino herido en recientes disturbios en Gaza, que está siendo atendido en Amman. (Foto REUTER)

Netanyahu ante el proceso de paz. Los funcionarios agregaron que Netanyahu propuso a Arafat reunirse ayer si accedía a hacer cambios en los acuerdos sobre Hebrón, pero el presidente

palestino rechazó la propuesta. "Estamos en una etapa muy delicada de las negociaciones", declaró Netanyahu a la prensa reunida en el Parlamento israelí en Jerusalén.

## Rusia: Advirtió del peligro de una dictadura

**MOSCÚ, (REUTER).** El comunista Gueguérov advirtió ayer a los rusos, a través de la televisión, del peligro de una dictadura en Rusia. Gueguérov, quien fue ministro de Alimentación y Agricultura en el gobierno de Yeltsin, dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.

En este sentido, Gueguérov dijo que si el presidente no tomaba medidas para combatir la corrupción y la pobreza, Rusia se convertiría en una dictadura en la que el poder estaría en manos de unos pocos.



REPUBLICA DE BOLIVIA  
MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

**CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
PARA LA VENTA DE ACCIONES DE LA SOCIEDAD DE SERVICIOS  
ELECTRICOS POTOSI S.A. (SEPSA)  
REF: MC/SNCI/UR/004/96**

TERMINOS DE REFERENCIA DE LA FASE I  
DE LA LICITACION

CONSULTA Y PRESELECCION

SEGUNDA PUBLICACION

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización de la República de Bolivia en sujeción a lo establecido en la Ley de Electricidad No. 1604 del 21 de Diciembre de 1994 y en la Ley No. 1178 del 20 de julio de 1990 (Ley SAFCO) sus reglamentos, y demás normas legales aplicables, convoca a las empresas interesadas a participar en la Licitación Pública Internacional para la venta de acciones de la Sociedad de Servicios Eléctricos Potosí S.A. (SEPSA) (Ref. MC/SNCI/UR/004/96).

La Licitación Pública Internacional comprende dos fases: Fase I de Consulta y Preselección de Proponentes y fase 2 de presentación de Propuestas Económicas por parte de los Proponentes Preseleccionados.

Podrán participar en la Licitación Pública Internacional empresas nacionales o extranjeras, que acrediten estar dedicadas directamente al ejercicio de la industria eléctrica o asociadas a éstas, de acuerdo a lo establecido en los Términos de Referencia.

### Requisitos e Indicadores

Serán preseleccionados en la Licitación Pública Internacional quienes cumplan los requisitos y acrediten los niveles de indicadores establecidos en los Términos de Referencia.

### Obtención de los Términos de Referencia

Los Términos de Referencia para la Preselección de Proponentes, estarán disponibles, previa solicitud escrita, para las empresas interesadas a partir del 17 de octubre de 1996, en las oficinas del Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización situadas en la Avenida Mariscal Santa Cruz, edificio Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 17, La Paz-Bolivia de horas 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:30, teléfono (591-2) 356738/39 y facsimil (591) 8112823.

### Presentación de Credenciales para la Preselección

La presentación de sobres conteniendo Credenciales se realizará en el Piso 20 de la dirección antes indicada, el día 14 de noviembre de 1996 de horas 9:00 a.m. a 12:00 a.m.

### Apertura de Sobres

La apertura de sobres conteniendo Credenciales, se realizará en acto público en el lugar y hora que serán designados oportunamente.

### Consultas

Las consultas deberán dirigirse al Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización al teléfono (591-2) 356738/39 y facsimil (591-2) 8112823.

La Paz, Octubre de 1996

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

### POR CUANTO:

El Banco Ganadero S.A. ha cumplido con los requisitos de la ley de Bancos y Entidades Financieras N° 1488 de 14 de abril de 1993 y demás disposiciones complementarias para instalar una Sucursal en la ciudad de La Paz, habiéndose emitido la Resolución SB N° 051/96 de 24 de julio de 1996, que autoriza la apertura de dicha oficina destinada a prestar los servicios permitidos a su oficina central; sujeta a las limitaciones establecidas en la legislación bancaria vigente.

### POR TANTO:

De conformidad al Art. 16° de la citada Ley, se otorga la presente LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO a esa oficina bancaria para que sea recibida como tal e inicie sus operaciones el día lunes 14 de octubre de 1996, en la denominación de:

**BANCO GANADERO S.A.  
SUCURSAL LA PAZ  
AVENIDA CAMACHO N° 1336  
LA PAZ - BOLIVIA**

Es dado en la ciudad de La Paz, a los nueve días del mes de octubre de 1996, novecientos noventa y seis años.

*Jacques Trigo Loubiere*  
**JACQUES TRIGO LOUBIERE**  
Superintendente de Bancos y  
Entidades Financieras





## Para garantizar los derechos humanos Al pide la creación de un Tribunal Internacional

LONDRES, (EFE).- Amnistía Internacional (AI) lanzó ayer una campaña mundial para crear un Tribunal Criminal Internacional destinado a prevenir que en el próximo siglo haya violaciones de los derechos humanos similares a las ocurridas en este.

El llamamiento fue realizado por el secretario general de AI, Pierre Sané, quien señaló que "por su falta de voluntad para constituir un Tribunal Criminal Internacional, los Estados miembros de la ONU contribuyen a una tragedia para toda la Humanidad, porque mientras que los autores permanezcan impunes al castigo, los crímenes continuarán".

La posibilidad de establecer un tribunal permanente fue estudiada por los abogados de las Naciones Unidas en 1948, pero las propuestas fueron bloqueadas durante los años de la Guerra Fría.

En 1994, una nueva propuesta en ese sentido fue presentada a la Asamblea General de las Naciones Unidas, pero los Estados miembros bloquearon de nuevo la

iniciativa.

En un comunicado difundido en Londres, Sané recordó que se han producido "crímenes horrendos en Argentina, Camboya, Irak, Liberia y otros países, que, en su mayoría, no han sido castigados".

La organización defensora de los Derechos Humanos considera que el actual borrador del estatuto sobre ese tribunal, preparado por la Comisión Internacional de Derecho, es un paso adelante para la creación de una corte que cumpla diversos requisitos.

Entre ellos, cita la jurisdicción inmediata en casos de genocidio, otros crímenes contra la Humanidad y violaciones graves de las leyes humanitarias.

La fiscalía debería ser independiente, no sujeta al veto del Consejo de Seguridad de la ONU, y capaz de investigar casos y presentar acusaciones ante el tribunal por su propia iniciativa.

Todas las vistas y apelaciones deberían cumplir las normas internacionales reconocidas para los juicios.

## Brasil y Colombia coordinan normas contra el narcotráfico

BRASILIA, (REUTERS).- Funcionarios de Brasil y Colombia comenzaron ayer a discutir la coordinación de normas legales para combatir el narcotráfico, dijeron fuentes diplomáticas.

A las conversaciones asistieron por Colombia el viceministro de Justicia, Carlos Alberto Uribe, y el director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), Jaime Cabre-agregraron.

Las discusiones se enmarcan en los esfuerzos de Colombia para encontrar apoyo a sus esfuerzos por combatir el narcotráfico, que usa al país como base para los mayores centros de distribución de cocaína del mundo, dijeron diplomáticos colombianos.

Los funcionarios abordan los temas de combatir el tráfico de drogas, armas y precurso-

res químicos, utilizados para la elaboración de cocaína y que en parte son contrabandeados desde Brasil a Colombia, agregaron.

Las discusiones también refieren a la adopción de medidas contra el lavado de dinero proveniente del narcotráfico y el intercambio de reos, para que nacionales de un país que cumplen condenas en el otro puedan ser repatriados y completadas en el suyo, dijeron las fuentes.

Colombia realiza similares contactos con otros países para la coordinación de acciones contra el tráfico de drogas y lavado de dinero.

En una visita que realizó en septiembre a Brasil, la canciller de Colombia, María Emma Méndez, destacó que el narcotráfico "es un problema que debe resolverse en forma multilateral".



Domingo Cavallo (der.) aparece ayer junto al presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram (izq.) y el presidente del BID, Enrique Iglesias, durante una reunión en Guayaquil. (Foto REUTER)

## Cavallo buscará una diputación en Argentina

BUENOS AIRES, (EFE).- El ministro de Economía argentino Domingo Cavallo será candidato a diputado en las elecciones legislativas de 1997, por lo que en los próximos meses dejará de ser el asesor personal en asuntos económicos del presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram.

Cavallo pretende tener más tiempo para dedicarse a la política argentina, para lo cual reducirá su agenda de viajes y la que tenía previsto dictar algunas conferencias en el extranjero, dijo ayer a EFE un colaborador del ex ministro.

La fuente señaló que Bucaram ha sido avisado de los deseos de Cavallo, quien está estrechado con sus antiguos colegas en el Gobierno del presidente argentino, Carlos Menem, destacó la prensa bonaerense en los últimos días.

El ex ministro anunciará en los próximos días con qué partidos políticos se aliará y desde qué partido argentino lanzará su candidatura a legislador.

Cavallo busca alianzas para ser candidato a diputado bajo el perfil "independiente" del Partido Justicialista (peronista) que lidera Menem, al que está afiliado a pesar de haberse separado del Ministerio de Economía durante cinco años y medio.

El ex ministro, que reiteró sus antiguas denuncias sobre las "enquistadas" en los círculos del Estado, aspira a recibir el apoyo de sectores escindidos del peronismo y de fuerzas de centro derecha con base en la provincia de Córdoba, de la que es oriundo.

Pero de momento no ha de-

cidido si presentará su candidatura por la capital federal o por Córdoba con vistas a las elecciones legislativas, previstas para octubre de 1997.

Varios antiguos colaboradores de Cavallo, entre ellos dos ex jefes de la Aduana, son investigados por presuntos actos ilícitos, que el ex ministro consideró como una "persecución judicial" promovida desde las esferas gubernamentales.

Las denuncias de Cavallo sobre una presunta corrupción estatal provocaron la reacción de influyentes dirigentes peronistas, entre ellos el ministro del Interior, Carlos Corach.

"Los casos más grandes de corrupción se registraron en áreas vinculadas con la administración económica", subrayó Corach en una reunión de dirigentes peronistas allegados a Menem en la que participó el pasado fin de semana.

Entre los procesos judiciales que involucran a antiguos colaboradores del ex ministro hay un caso de supuesto contrabando que causó pérdidas al Fisco por unos 4.000 millones de dólares.

También se investigan presuntos sobornos en contratos por valor de 249 millones de dólares entre el Banco de la Nación (emisor) y la multinacional estadounidense de la informática IBM, por los que está procesado el antiguo presidente de la entidad financiera Aldo Dadone, también cercano colaborador de Cavallo.

El mismo ex ministro de Economía está acusado de enriquecimiento ilícito en una querrela en poder de la justicia federal de Buenos Aires.

## Perú buscará más ayuda para la lucha antidrogas

LIMA, (EFE).- La visita del general Barry McCaffrey, conocido como el "Zar antidrogas" de Estados Unidos, permitirá buscar una mayor colaboración en la lucha antidrogas que libra este país andino, afirmó ayer el ministro de Salud y presidente del Comité "Contradrogas", Marino Costa.

McCaffrey, director de la Oficina Nacional de Control de Drogas de Estados Unidos, realizará una visita oficial de tres días a Perú, donde llegará el próximo 21 de octubre.

El ministro peruano señaló que "Contradrogas" elabora actualmente un programa nacional cuyas líneas generales serán abordadas y discutidas con McCaffrey durante su estancia en el país andino.

Durante la visita de McCaffrey se prevé la posibilidad de un viaje con el presidente peruano, Alberto Fujimori, a las zonas productoras de hoja de coca, situadas en la selva del Huallaga, en las cuales se comienza a ejecutar programas de cultivo de desarrollos alternativos.

Costa informó de que McCaffrey visitará también un hogar de niños en abandono del Centro de Educación y Prevención Contra las Drogas (CEDRO), situado en Lima.

Lo que se pretende, expresó Costa, es conversar con McCaffrey sobre las líneas de la lucha contra el narcotráfico y aspectos relativos al desarrollo de cultivos alternativos.

Además, dijo, Perú buscará dialogar sobre la posibilidad de que el gobierno de Estados Unidos y de otros países como Japón, Canadá, Alemania y la Unión Europea, puedan incrementar su ayuda al Perú para facilitar un mejor resultado en la lucha contra el narcotráfico que libra este país.

El presupuesto asignado por Estados Unidos a cooperación antidroga en Perú es actualmente de unos 15 millones de dólares, monto que espera ser elevado a 30 millones.

Costa dijo que la visita de McCaffrey al Perú



El gobierno del presidente Alberto Fujimori pedirá más ayuda económica para la lucha contra el narcotráfico. (Foto Arch.)

es la respuesta a una invitación formulada por el presidente Fujimori. "La aceptación a la invitación significa sin duda alguna un respaldo a la política del presidente Fujimori en el frente de la lucha antidrogas", aseguró el ministro.

Desde 1991 hasta la fecha, las fuerzas de seguridad de Perú decomisaron más de 83.500 kilogramos de droga y detuvieron a más de 33.500 narcotraficantes.

Según las últimas encuestas

## Los comicios en Nicaragua serán sumamente reñidos

MANAGUA, (EFE).- Los resultados de las últimas encuestas publicadas en Nicaragua reflejan que las elecciones presidenciales legislativas y municipales del próximo día 20 serán muy reñidas y que ninguno de los candidatos a presidente puede cantar victoria.

Los favoritos para ocupar la presidencia del país son el liberal Arnoldo Alemán y el sandinista Daniel Ortega, ambos de 50 años, que continúan recorriendo el interior del país con mítines de cierre de campaña.

Según una encuesta de la empresa "Cid-Gallup" para el canal 2 de la televisión de Managua, el aspirante presidencial por la Alianza Liberal, Arnoldo Alemán, aventaja por menos de tres puntos al candidato del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Daniel Ortega.

En el sondeo, realizado a comienzos de octubre entre 1.318 personas en todo el país, el 40,5 por ciento votó por Arnoldo Alemán, frente al 37,9 por ciento que se inclinó por Ortega, informó ayer el director de "Cid-Gallup" para Centroamérica, Carlos Fenton.

Con estos datos, tanto Ortega como Alemán tienen posibilidades de ganar, en opinión de Fenton, quien señaló el margen de error del sondeo y la cantidad de electores que ocultan por quién votarán.

"Hay pocas probabilidades" para decidir las elecciones en una segunda vuelta, agregó el analista.

En la votación simulada, que incluyó las regiones autónomas norte y sur de la costa del Caribe nicaragüense, un diez por ciento de los consultados devolvió las boletas en blanco porque en el momento de efectuarse la encuesta no sabía por quién decidirse.

## Intensas lluvias provocan alarma en Centroamérica

TEGUCIGALPA, (EFE).- Las intensas lluvias tropicales que caen sobre Centroamérica han causado hasta ayer al menos cinco muertos en Honduras y la declaración de "emergencia nacional" en Costa Rica, donde por ahora no se han registrado víctimas.

Fuentes oficiales de ambos países informaron de que se prevé que las lluvias continúen durante los próximos dos o tres días, por lo que los organismos de socorro se mantendrán alertas ante el peligro de inundaciones, deslizamientos y derrumbamientos de tierra.

Aunque la temporada de huracanes en el Caribe concluyó a principios de noviembre próximo, el actual temporal no es parte de fenómenos como tormentas tropicales, dijo a EFE un portavoz del Servicio Meteorológico Nacional de Honduras.

La tormenta "Kyle", de poca magnitud, que se formó a finales de la semana pasada a unos 120 kilómetros al norte del puerto de Tela, en el Caribe hondureño, se dispuso ayer sin haber causado daños, añadió la fuente.

El terremoto hondureño, apuntó, está afectado por "sistemas de baja presión" localizados en las zonas oriental y occidental, que están causando lluvias en casi todo el país.

Según fuentes oficiales de Honduras, dos mujeres de edad y tres adultos murieron ahogados en ríos que se desbordaron en varias localidades del departamento de Olancho, fronterizo con Nicaragua.

El río Bermejo, aledaño a San Pedro Sula, la segunda ciudad hondureña en importancia, a 243 kilómetros al norte de Tegucigalpa, se desbordó hoy y destruyó cuatro casas pero sin causar víctimas, indicó una fuente de la Comisión Permanente de Contingencias (COPECO).

En esta misma región, varias familias fueron evacuadas en el Valle de Sula, el más desarrollado del país, ante el peligro de que se desborden los ríos Uluá y Chamelecón.

El Cuerpo de Bomberos de Tegucigalpa informó sobre dos derrumbamientos ocurridos hoy en el sector oriental de la ciudad, también sin víctimas.

## Por corrupción administrativa Acusan a Wasmosy de trabar investigación sobre Stroessner

ASUNCION, (REUTERS).- Un parlamentario acusó ayer al presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy de trabar investigaciones sobre la fortuna acumulada por el ex dictador Alfredo Stroessner durante 35 años de gobierno.

"El presidente utiliza un doble discurso: no sé si en su ánimo está trabar en forma permanente las investigaciones del Congreso o si se hace cómplice de estas situaciones irregulares", dijo el diputado opositor Blas Llano ante la Comisión Bicameral de Investigación (CBI) del Parlamento.

Wasmosy no permitió que el administrador financiero de las Fuerzas Armadas, capitán Gerardo Núñez, compareciera ante la CBI, que investiga transferencias presuntamente irregulares de dinero que manejaba la dictadura a las autoridades militares que la sucedieron.

Stroessner fue derrocado el 3 de febrero de 1989 por una sublevación militar encabezada por el retirado general Andrés Rodríguez, con sueldo del ex dictador y actualmente acusado de hechos de corrupción administrativa y tráfico de drogas.

Tanto Stroessner como Rodríguez pertenecían al Partido Colorado, el mismo grupo que impulsó la candidatura de Wasmosy en las últimas elecciones.

Una de las sospechas de los investigadores es que del Banco Central del Paraguay fueron robadas 36 toneladas de oro en barras y llevadas a



Europa y Estados Unidos.

Recientemente, medios de prensa locales denunciaron que tras el golpe, tres millones de dólares de fondos sin clasificación pertenecientes al ejército fueron transferidos directamente a cuentas de Rodríguez, sin registro presupuestario.

Los legisladores suponen que el capitán a quien Wasmosy no dejó comparecer podría rendir cuentas sobre el destino de esos fondos.

La Contraloría General, órgano de control oficial, inició hace dos semanas otra investigación para rastrear el dinero de Stroessner, y anunció que de hallar transferencias irregulares al extranjero o a personas que siguen en cargos públicos, iniciará de inmediato los reclamos judiciales.

A siete años del derrocamiento de la dictadura, cuando menos cinco investigaciones fueron iniciadas, sin ningún resultado.

## En El Salvador Entregan armas a cambio de alimentos

SAN SALVADOR, (ANSA).- Muchos salvadoreños continuaron ayer entregando armas de fuego que tenían en su poder, a cambio de viveres que les provee el Movimiento Patriótico Contra la Delincuencia, informó el coordinador de los Clubes Rotarios, Jorge Morales Guillén, que colabora en el canje.

El fin de semana se realizó la tercera jornada de esa recolección, en la que a las personas que llegan a entregar las armas no se les pregunta nada y a cambio reciben un cupón para reclamar viveres en supermercados.

La recolección de esta tercera jornada se llegó a un total de 2.362 armas recibidas, las que son entregadas a la Policía Nacional Civil y posteriormente pasan a la Fuerza Armada, donde son inutilizadas.

El metal será empleado para construir un monumento a la paz.

El presidente de El Salvador, Armando Calderón Fournier, ofreció aportar por lo menos un millón de dólares para continuar con la campaña, que superó las expectativas de los organizadores.

Las armas son recibidas en dos templos de la Iglesia Católica, en San Salvador, y en uno de Santa Ana, 60 kilómetros al occidente, y otro en San Miguel, 138 kilómetros al oriente de la capital.

## Aumentaron las violaciones a los derechos en México

LONDRES, (ANSA).- Las violaciones de los derechos humanos en México pueden escapar de control si el gobierno no interviene de inmediato, advirtió Amnistía Internacional.

La organización humanitaria con sede en Londres dijo que si el gobierno mexicano no da los pasos adecuados puede producirse una espiral de violaciones de los derechos humanos, desde amenazas de muerte a detenciones ilegales, tortura, "desaparecidos" y ejecuciones extrajudiciales.

Los militantes de derechos humanos son objetivo específico de esas violaciones, pero ahora las violaciones se extendieron contra periodistas y abogados, miembros de minorías étnicas, niños y ciudadanos en general, denunció Amnistía.

"A pesar de las muchas solicitudes a las autoridades, miembros de las fuerzas de seguridad y grupos paramilitares continúan abusando, con la tolerancia oficial, dando lugar a un creciente sentimiento de terror en la población mexicana", dijo Amnistía.

"Solo colocando a los violadores de derechos humanos ante la justicia se enviará un mensaje de que estas violaciones no serán toleradas", añadió la organización internacional.

Amnistía está seriamente preocupada por la seguridad de los activistas de derechos humanos, incluyendo a los del Centro de Derechos Humanos Agustín Pro Juárez, a quienes se amenazó por su labor reciente.

El 7 de octubre, dijo la organización, Pilar Noriega y Gracia Moreno, dos abogadas de derechos humanos miembros del Centro, recibieron amenazas de muerte.

Las amenazas se recibieron en la oficina del Centro en la ciudad de México, cuando las abogadas se encontraban volando hacia Washington para presentar a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) el caso de tres ejecuciones extrajudiciales cometidas por el Ejército mexicano en Chiapas en 1994.

Amnistía sostuvo que está recibiendo una "alarmante" número de quejas sobre violaciones de derechos humanos cometidas por las fuerzas de seguridad contra miembros de grupos campesinos y comunidades étnicas en varios estados.

Añadió que ocho miembros de las comunidades de Llano Maguay y San Agustín, en Loxicha, y seis integrantes de la comunidad de San Francisco, fueron detenidos sin justificación.

El 26 de septiembre, en Guerrero, "desapareció" Gregorio Alfonso Alvarado López -profesor y activista indigenista- después de recibir durante semanas amenazas e intimidaciones anónimas.

Amnistía Internacional también condenó los abusos cometidos por el Ejército Popular Revolucionario, que aparentemente ejecutó extrajudicialmente a un oficial de la fuerza municipal, Alberto Zamudio Estrada, en el estado de México.

Varios periodistas padecieron acciones de las fuerzas de seguridad mexicanas, como Ravsha González, director de la revista Contrapunto, secuestrado el 17 de septiembre en la ciudad de Oaxaca por cuatro hombres fuertemente armados, presuntamente oficiales de la Policía.

González estuvo "desaparecido" dos días, durante los cuales fue torturado en un centro de detención clandestino, donde fue interrogado sobre su trabajo.



## Policía chilena reprimirá los actos anticastroistas

**SANTIAGO, (REUTER).** - La policía chilena advirtió ayer que está dispuesta a reprimir posibles actos de repudio al presidente cubano Fidel Castro durante la VI Cumbre Iberoamericana de noviembre.

"No tenemos antecedentes concretos (de manifestaciones contra Castro), pero si hay desórdenes, contramanifestaciones, nosotros las vamos a reprimir porque este es un país tranquilo y seguro", declaró el jefe de los Carabineros de Chile, Fernando Cordero al ser consultado sobre posibles manifestaciones anticastroistas.

La posibilidad de protestas contra Castro fue sugerida por el líder del grupo Acción por Chile, Rodrigo Etel, quien afirmó haber recibido apoyo de organizaciones de Miami para rechazar la venida del gobernante, programada del 7 al 11 de noviembre.

"Sería una lástima que vieran elementos extranjeros

a perturbar nuestra tranquilidad, y si así fuera, nosotros vamos a actuar para que esto no ocurra", expresó Cordero.

Al ser consultado sobre la actitud del cuerpo policial ante la llegada del líder cubano, respondió que no tienen posición sobre la visita de ninguno de los 23 jefes de estado y gobierno esperados en la cumbre.

Agregó que "vamos a proteger a todos los mandatarios sin distinción, no nos compete hacer distinciones", subrayó. Etel ha dicho que cuenta con el apoyo del Partido Social Conservador Cubano, el Grupo de Apoyo a la Disidencia y la Asociación de Veteranos de Guerra Cubano-Americanos.

Además de las actividades contra la llegada de Castro, grupos de izquierda tienen planeadas manifestaciones de apoyo al líder y de repudio a la ley anticubana de Estados Unidos Helms-Burton.

En busca de narcotraficantes

## Cercan dos "favelas" en Río de Janeiro

**RIO DE JANEIRO, (EFE).** - Al menos trescientos policías mantienen cercadas desde ayer dos "favelas" (barriadas marginales) de Río de Janeiro, en busca de los líderes locales del tráfico de droga y grupos de secuestradores y asaltantes de bancos, sin que se registren incidentes.

Portavoces de la secretaría regional de Seguridad Pública informaron a la prensa de que la "operación en las favelas Vigário Geral y Parada de Lucas (ambas en la zona norte de Río de Janeiro) es por tiempo indeterminado", que aún no se descubrieron alijos de droga, ni armas y que solamente un menor de 16 años fue detenido.

A mediados de año la policía mantuvo cercada durante 43 días otra "favela" de la zona, con lo que consiguió poner fin a una "guerra de cuadrillas" del narcotráfico, que intermitentemente se disputaba el control en el tráfico de

droga, especialmente de cocaína procedente de BOLIVIA, Colombia y Perú.

La operación comenzó ayer hacia las 05.00 hora local cuando los habitantes de ambas barriadas fueron sorprendidos con sobrevuelos de helicópteros y con el cierre de los accesos, a cargo de policías armados de subfusiles y ametralladoras.

La policía busca a Ullissiano Nascimento y José Roberto de Lucas, acusados de liderar el control del tráfico en ambas "favelas", así como a varios grupos de secuestradores y asaltantes de bancos.

En las últimas semanas fueron lanzados desde ambas barriadas -que al igual que otras "favelas" ocupan zonas altas desde donde se divisa toda la ciudad- gran cantidad de fuegos artificiales, tradicional "anuncio" de que existe droga lista para su distribución.

Reafirma el "Zar" norteamericano

## La cooperación internacional es vital en guerra antidrogas

**HOUSTON, EEUU, (EFE).** - El director de la Oficina de Política Nacional contra las Drogas, Barry R. McCaffrey, terminó una gira de tres días por varias ciudades del estado de Texas, destacando que la cooperación internacional es fundamental en la guerra contra el narcotráfico.

McCaffrey, el llamado "zar" de la lucha antidrogas, admitió que Estados Unidos no puede ganar la batalla solo y que la coordinación con la comunidad internacional es la mejor manera de lograr éxitos importantes.

"Organizaciones como las Naciones Unidas o la de Estados Americanos, junto con países claves como México, serán determinantes para superar el problema", señaló el responsable

de la lucha contra las drogas del Gobierno del presidente Bill Clinton.

McCaffrey, que llegó al cargo el pasado mes de febrero para sustituir a Lee Brown, ahora profesor en la Universidad de Rice de Houston, calificó el problema de las drogas en EEUU de enorme, pero se mostró confiado en que, con una lucha coordinada de las autoridades federales, estatales y locales, la venta ilegal de estupefacientes pueda ser controlada.

La reciente aprobación en el presupuesto federal de 15.300 millones de dólares, para las actividades antidrogas, tendrá un efecto positivo, dijo.

Estados como los de Texas, California, Nuevo México y Ari-

zona, que tienen frontera con México, recibirán la mayor parte del dinero para la aplicación de la política antidrogas.

McCaffrey destacó que se han dado pasos importantes, gracias a la forma más positiva y receptiva con que el gobierno de México ha respondido al asunto de la extradición, a Estados Unidos, de los supuestos criminales, que se mueven en el mundo del tráfico de las drogas y son buscados por la justicia de este país.

Estados Unidos también ha aceptado enviar a México a los ciudadanos que sean buscados por la justicia del país vecino para que sean juzgados.

El zar antidrogas reiteró también que, al margen de la gran

importancia que contra el narcotráfico la lucha contra la estupefacientes en la casa y

"Si cada uno queremos combatir contra las drogas, sentarnos a la mesa y hablar a la vez", subrayó McCaffrey.

El máximo responsable de la lucha antidrogas en los Estados Unidos dijo que reducir la demanda dentro de la sociedad, y que los entrenadores, las redes especializadas son la base para resolver el problema.

Para la lucha contra el narcotráfico

## Colombia también busca el apoyo mundial

**MEXICO, (EFE).** - La ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Emma Mejía, dijo ayer que el peso de la lucha contra el narcotráfico no debe recaer sólo sobre las espaldas de Colombia, sino que se trata de un compromiso que tiene que asumir la comunidad internacional.

Mejía, quien inició ayer una visita oficial de dos días a México durante la cual se reunirá con el presidente Ernesto Zedillo y con los máximos responsables en la lucha antinarcóticos, manifestó en una entrevista a EFE que en la erradicación de este grave problema "no sólo tenemos que empeñarnos las autoridades colombianas".

"El pueblo de Colombia insistió - está hastiado y tre-

mendamente dolorido por estos veinte años de narcotráfico, que le ha costado al país el deterioro de nuestra imagen y de nuestra moral pública".

Pero echó en falta la comprensión de algunos países que no aceptan que se trata de un problema global ni tienen en cuenta los esfuerzos de Colombia en la erradicación de cultivos, y la desarticulación de los grandes carteles de la droga, como el de Cali y el de Medellín.

"Hay una culpabilidad que lamentablemente tenemos que compartir", dijo la ministra colombiana de Exteriores, quien elogió el cambio de actitud de EEUU puesto de manifiesto en la 51 Asamblea General de la ONU, donde el presidente Bill Clinton habló

de "corresponsabilidad".

En este sentido expresó su total apoyo a la iniciativa mexicana de celebrar en 1998 una sesión monográfica de Naciones Unidas sobre el problema de la droga.

Mejía aseguró que, una vez superada la crisis de confianza política a la que se enfrentó Ernesto Samper -con problemas en el seno de su partido y con los poderes legislativo y judicial-, el presidente colombiano ha salido reforzado para afrontar la ardua tarea que le aguarda en los próximos dos años de su mandato.

Sin embargo, advirtió que las acciones de la guerrilla, cada vez más conectada con las bandas de narcotráfico, pueden obstaculizar el proceso de normalización democrática.

"La guerrilla ha

identidad política, la rición del narcotráfico se ha convertido en una forma de obtener afirmó la ministra de Exteriores.

María Emma Mejía dijo que Colombia quiere ganar la batalla a la guerrilla", cuyas pueden echar por logros económicos que, poco a poco, van

"Tenemos que tr Colombia alcance la dación, si no hubieran que invertir tantos esfuerzos en la lucha el narcotráfico y la situación en materia, inmensamente va", aseguró.

## Su dinero vale más en



## Por que le ofrecemos:

Peso exacto

Excelentes precios

Lo mejor a precio menor

Gran surtido de productos americanos

Productos de primera siempre fresquitos que preservan su salud

Calidad e higiene

Para su comodidad también atendemos domingos y feriados

Mariscal Montenegro N° 1365 • Teléfonos: 793632 - 797288 • San Miguel

Miembro de ADESA



# 20 DE OCTUBRE DE 1548: FUNDACION DE LA PAZ

La fundación de La Paz obedece a una serie de factores de la época, entre los principales se puede destacar:

La actual ciudad está asentada sobre una población aimara denominada **Chuquiabo**, a orillas del río del mismo nombre. Más tarde, a la llegada de los españoles se la habría cambiado por **Chuquiago** en relación con depósitos aluvionales de oro en sus arenas (según algunos autores derivaría de Chuqui-yapu y "chacra o cemenetera, de oro").

El primer español que pisó esta localidad fue el ayudante de Diego de Almagro, **Juan Saavedra** en 1535.

Rápidamente Chuquiago Marka se convirtió en un centro geopolítico en atención a que numerosos conquistadores lo utilizaron como "punto de partida" para incursionar hacia el oriente, la costa de Tarapacá y Atacama y hacia el sur de nuestra actual patria.

Por esos años se inició una violenta etapa de luchas intestinas entre españoles, entre pizarristas y almagristas, obviamente por el inmenso botín que significaba el conquistado Imperio Inca.

Diego de Almagro y Francisco Pizarro, de acuerdo a la Gran Historia Latinoamericana (hecha por un conjunto de historiadores) señala que: "ambos nacidos en la misma época no conocían el lugar exacto de sus nacimientos. Ambos se jactaban de provenir de la más alta alcurmia, y en cuanto a no saber leer ni escribir, casi se jactaban de ello, asegurando que en el mundo en que les tocaba vivir la mejor pluma era la espada y la tinta más indeleble, la sangre de los infieles".

Como se puede apreciar, con ese perfil psicológico, la lucha por el poder tenía que ser a muerte y en realidad ambos murieron: Almagro vilmente ejecutado y Pizarro asesinado en su palacio de Lima.

La historia ha inscrito en sus páginas muchas batallas: las Salinas y las Chupas y muchas escenas que llenaron de pavor el territorio del fallecido inca.



El sobreviviente de esa pugna fue el ganador Gonzalo Pizarro, hermano de Francisco. Se asegura que éste fue aconsejado por sus partidarios romper con España y fundar un reino aparte, lo cual Gonzalo no aceptó. La lógica de esa posición separatista era irrefutable: los conquistadores se habían sacrificado hasta el martirio. Habían conquistado a los hombres y sus riquezas, que España no poseía. Además, si la península pasaba de penuria en penuria ¿para qué participar de la gloria del poder con ella?

Alertada la corona española de esta peligrosa situación, envió a su mejor hombre para liquidar este germen separatista, a **Pedro de la Gasca**, un jesuita astuto e implacable, funcionario del Tribunal del Santo Oficio (Santa Inquisición), para que de una vez, "pacificara" el extenso territorio.

En 1546 de la Gasca empezó una lenta y silente campaña contra Gonzalo Pizarro, hasta tomarlo prisionero.

El 10 de abril de 1548, Gonzalo Pizarro fue ejecutado.

Pacificada la región, Pedro de la Gasca quiso perpetuar este hecho fundando una ciudad que llevara el nombre de su misión de paz.

Encargó al capitán don **Alonso de Mendoza** para que echara las bases de esa fundación, la cual es relatada del siguiente modo:

"El 20 de octubre de 1548 se reunieron en la iglesia de Laja, junto a Alonso de Mendoza, un grupo de conquistadores entre los que se hallaban **Juan de Vargas, Diego Alemán, Juan de Rivas, Alonso de Zayas, Francisco de Cámara** y otros.

Redactaron un **Acta de Fundación** actuando Alonso de Mendoza por Justicia Mayor de la ciudad y nombrando Alcaldes y Regidores. A los tres días el 23 de octubre, se ubicó la ciudad en forma provisional con el título de **Nuestra Señora de la Paz** en el cercano Valle de Chuquiago. Se colocó picota y se nombró alguacil.

El primer cura fue el bachiller **Juan Rodríguez** y como iglesia parroquial se consagró a San Pedro. Una vez decidido que el lugar definitivo de **La Paz** sería el valle de Chuquiago, se nombró al alarife Gutiérrez Paniagua para la traza de la ciudad y distribución. Esto se verificó en noviembre de 1549".

De La Gasca al funda oficialmente la ciudad de La Paz, consolidaba el centro geopolítico que se había iniciado muy tempranamente y cuya vigencia actual se mantiene inalterada. Dicho de otra manera, la ciudad de La Paz por sus ancestros precolombinos, por su posición geopolítica excepcional, por su poder económico, tenía que ser fundada con o sin la decisión de Pedro de La Gasca.

Destaca en el escudo que se le confirió a La Paz una frase que dice: "**Los discordes en concordia en paz y amor se juntaron y pueblo de paz fundaron para perpetua memoria**".



Iglesia de Laja, donde se fundó la ciudad de La Paz (foto de José Antezana Rivera).

Batalla de Chupas, última gran batalla por el poder entre pizarristas y almagristas. Vencieron momentáneamente los pizarristas, pero de La Gasca se impondría finalmente, para el bien de la corona de la lejana Madrid.



Diego de Almagro es hecho prisionero luego de su derrota en la batalla de Las Salinas. Sometido a un rápido juicio fue ejecutado por Hernando Pizarro, quien también decidió que fuera decapitado en la plaza del Cuzco.

Francisco Pizarro, un típico guerrero de la época hizo sus primeras armas en las guerras de Italia. Luego pasó a América, teatro de sus mayores aventuras.





# puert **PRESENCIA** Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, martes 15 de octubre de 1996

Héctor Noguera de Teatro Camino:

## "Bolivia se está convirtiendo en nuestra segunda patria artística"

**Rubén Vargas** (Enviado a la Villa Imperial). - El clima de la ciudad de Potosí sufre de indecisión: tan pronto el sol oreja la ilusión de su presencia, negras nubes avanzan y hacen temer una tormenta. Inmediatamente el viento se encarga de cambiar el panorama y nadie sabe a qué atenerse.

Nadie, salvo Héctor Noguera que ajeno a los jres y venires del clima, última detalles para la presentación de "Las Sillas" de Eugen Ionesco en el Teatro Modesto Omiste.

Esta actuación y la inauguración del Encuentro Nacional de Poetas y Escritores en la Casa de la Moneda son dos de los actos más salientes de la pasada jornada de Festival Internacional de la Cultura en la sede potosina.

El público de La Paz ya conoce el trabajo de Teatro Camino, la agrupación chilena que dirige Noguera. Estuvo allí para presentar "El contrabando" de Patrick Süskind, "La Vida es Sueño" con textos de Calderón de la Barca y "De las consecuencias del mucho leer" sobre el Quijote de Cervantes. También el Festival de Teatro de Peter Traversi de Cochabamba contó con su presencia no sólo actoral sino también creativa, pues una labor paralela de Teatro Camino es la realización de talleres.

Estas visitas al país y el aprecio del público y la crítica nacionales, han creado una relación singular. "Bolivia se está convirtiendo en nuestra segunda patria artística", nos dice Noguera en diálogo con PUERTA ABIERTA, en una pausa de su trabajo. Teatro Camino se inició en 1990 en Santiago de Chile como teatro itinerante y de repertorio. "Para nuestras obras -dice Noguera- hemos



**HECTOR NOGUERA.** Actor chileno, director del Teatro Camino, se presenta en Potosí.

escogido textos muy fuertes, muy serios como dramaturgia y le damos mucha importancia a la parte actoral, visual y técnica. Como grupo profesional -continúa- intentamos ganar el máximo de rigor en la escena".

Una de las características de Teatro Camino en la escenificación de textos clásicos,

como los de Calderón de la Barca o de Cervantes Saavedra. "La mayor parte de las obras que me ha tocado hacer, no siempre por elección -dice Noguera-, han sido de los clásicos. Los considero una fuente muy rica de experiencias y de conocimiento. Uno siente que los textos clásicos siempre lo sobrepone a uno, que son

mucho mayores que uno, pero al mismo tiempo ofrecen respuestas inagotables, lo que los hace para mí muy atractivos. Uno sabe que cuando se enfrenta a un texto clásico sólo va a tomar algunos aspectos de su inmensidad, que son los más personales; para mí esos aspectos resultan muy desafiantes".

Hablamos sobre el teatro que actualmente se hace en Chile. Noguera comienza diciendo que hay mucha actividad, especialmente en la capital, Santiago, porque "Chile, desgraciadamente, es un país muy centralizado". Sin embargo reconoce que en las provincias el movimiento teatral es también intenso.

"En Santiago hay mucha variedad de espectáculos -dice- y un teatro muy diverso para todos los públicos. El público juvenil es, quizás, el más interesado en el teatro". En ese contexto, Teatro Camino se caracteriza por la importancia que da a los textos y la visualidad de sus espectáculos. "Hay otros grupos -dice- que hacen mayor hincapié en textos chilenos o en la creación de textos propios o en la puesta en escena en base a un trabajo colectivo. Dentro de esa variedad lo nuestro es algo más formal, pero dentro de esa formalidad hay búsqueda y hay interpretación".

El diálogo cesa. Héctor Noguera vuelve al escenario todavía vacío para continuar la preparación de la puesta en escena de "Las Sillas", obra que el público tendrá el privilegio de apreciar en el Teatro Omiste, recientemente remodelado. Cuando él y la actriz Béléica Castro se posean del escenario el único clima que importará será el que crea la magia del teatro.

A tres días de su inauguración

## El Festival Internacional de la Cultura hace vibrar Sucre

Los centenares de turistas, miles de sucrenses y decenas de artistas, se confunden en las calles, plazas, avenidas, teatros, salones de exposiciones, templos, museos y campos deportivos.

**SUCRE, (PRESENCIA).** - "El IV Festival Internacional de la Cultura Sucre 96 está que arde", es una frase muy repetida especialmente por los miles de jóvenes estudiantes registrados en las dos universidades privadas y en la estatal San Francisco Xavier.

La fiesta cultural se siente. Hay emoción, participación, inquietud en la gente. Pese a ciertos defectos o errores en la organización, el programa marcha con éxito.

Sucre tiene un aspecto especial. El clima está una maravilla. Si bien cayó algo de lluvia y granizo, no ha desaparecido el entusiasmo tanto de artistas como de la gente de a pie.

Para muchos espectadores los boletos ya se han agotados con muchas horas de anticipación. El "cuartel de operaciones" del FIC está siempre lleno. Los teléfonos suenan sin parar.

Las entrevistas radiales abundan. Los canales de televisión de Sucre y del interior del país cumplen una cobertura especial. La Casa de la Cultura es el escenario de trabajo para los periodistas aunque ahí existen graves fallencias.

Centenares de turistas del interior y exterior del país han llegado. Los hoteles están repletos. Los servicios de transporte aéreo son más dinámicos y fluidos.

La histórica plaza 25 de mayo fue el escenario de grupos originarios. Campesinos de la cultura Yampara (Tarabuco) y los Jalk'a de Potosí, arrancaron interminables aplausos del público con sus interpretaciones musicales.

Muchas exposiciones de pinturas, fotografías, textiles ya han sido inauguradas. Se realizaron simposios y coloquios. Los conciertos abundan. El grupo boliviano Los Kjarkas volteó taquilla.

Zulma Yugar, como es habitual, atrajo una gran cantidad de público. Actuó junto a los grupos Yacaré, Edirine Diez, Familia Valdivia, Llatjantaymanta, y Jayanquiri.

En otro escenario y a otra hora se unieron uruguayos y bolivianos para canterle a América Latina, entre ellos Mario Rivas, Raul Buzó y Diego Carmeiro.

El Cine Luis Espinal empezó a difundir películas famosas tanto para mayores como para niños.

El grupo teatral Camino (Chile) presentó la obra: "Las sillas" de Eugenio Ionesco.

En el teatro al aire libre actuó el grupo chileno Congreso. El conocido guitarrista Eduardo Falú de la Argentina fue otro que volteó taquilla. Todos los boletos se agotaron tres días antes de su presentación.

El teatro al aire libre fue escenario de la actuación de los grupos Chullapánán, Nayajama, Katari y los Indios (Sucre) y Jayamara (Oruro) y Kollamarka (La Paz).

Es parte del Festival Internacional de Cultura, el Festival Universitario. El elenco estable de la Secretaría Nacional de Cultura dirigido por Yukio Mishima presentó la obra Sotoba Komachi.

El grupo cubano Guapachá y los ecuatorianos Ataulfo Tobar y Hugo Idrovo hicieron vibrar de alegría a miles de jóvenes.

Para hoy entre lo más destacable están el concierto de Julio César Paredes y Jenny Cárdenas; la presentación del grupo teatral chileno Camino, con la obra Las Sillas.

También habrá un recital con música de rock y fusión. Actuarán los grupos Fractales, Heru Nava y Black Jack.

Es parte del Festival Internacional de Cultura, el Festival de los niños, una serie de actividades exclusivas para los pequeños como ser las ferias de libro, talleres, concurso de dibujos, proyección de películas, teatro, títeres, etc.

## Poetas y escritores se reúnen en Potosí

**Rubén Vargas.** - Escritores y poetas de La Paz, Santa Cruz, Tarija, Oruro y Cochabamba se dieron cita desde ayer en Potosí para un encuentro organizado en el marco del Festival Internacional de la Cultura.

El salón colonial de la Casa Nacional de Mónaco fue el escenario del acto de inauguración de este evento en el que usaron de la palabra el escritor Wilson Mendieta Pacheco para dar la bienvenida a los participantes. Armando Sánchez, presidente de la Unión de Escritores de Potosí y Ramón Alba Tejada, coordinador regional del Festival Internacional de la Cultura. Néstor Taboada Terán, a nombre de los escritores invitados, cerró los discursos que fueron matizados por una declamación a cargo de Mauro Goitia y un rito aymará para propiciar que el encuentro llegue a buen término.

Inmediatamente, en el patio de la Casa Nacional de la Moneda, se abrió una muestra de libros y revistas expuestas por los asistentes a su encuentro.

### PROGRAMA.

En horas de la tarde, la reunión de poetas y escritores comenzó su agenda de trabajo. En el salón de conferencias de la Casa Nacional de Moneda, ante muy escaso público, el novelista Néstor Taboada Terán dictó la conferencia titulada "Lo real maravilloso en Bolivia, país secreto", propuesta que parte del supuesto que el nuestro es "el país más sorprendente de América Latina" y que aquí "lo real maravilloso se encuentra en su estado natural".

A la conferencia de Taboada Terán siguieron la del poeta e investigador orureño Alberto Guerra Gutiérrez y de René Arrueta Suárez.

El encuentro concluirá hoy con otras dos conferencias: "La Literatura Infantil en Latinoamérica" a cargo de la escritora chilena María Cristina de Fonseca y "El escritor, su labor, seguridad social, jubilación, protección y beneficios" por Wilson Mendieta Pacheco. El evento se cerrará con la selección y posesión de la directiva de la Unión de Escritores y Poetas de Bolivia.

### UNA PANORAMICA

El poeta orureño Alberto Guerra Gutiérrez en su conferencia intentó mostrar una panorámica de la poesía boliviana, aunque como el mismo advirtió no se trató de una "historia de la literatura boliviana, ni siquiera de la poesía en especial puesto que su misma esencia de expresión individual no admite generalizaciones".

Guerra partió de una visión histórica que arranca en el siglo XIX con los poetas románticos bolivianos - Manuel José Cortés, Mariano Ramallo, Ricardo José Bustamante y Adela Zamudio - a quienes calificó de "poetas-eco" de las corrientes europeo-francesas y los opuso a Juan Hualparimachi "que hurga en sus raíces nativas para lograr una expresión romántica pura".

En esta perspectiva histórica Guerra habló luego del modernismo como expresión poética de nuestro continente.

Otro punto importante en el devenir de la poesía boliviana, según Guerra fue el nacimiento, en 1918, de la agrupación

Gesta Bárbara en Potosí "una respuesta a la necesidad de expresión y vivencia cultural de dos momentos de la historia y legítima pauta para futuras realizaciones".

Siguiendo en el tiempo, el poeta orureño hizo referencia a otros movimientos y generaciones que se sucedieron en la poesía boliviana como la llamada Generación del centenario y la Segunda generación de Gesta Bárbara nacida en la década de los años 40 en distintos puntos del país.

El conferencista hizo luego una relación detallada de los intentos por crear agrupaciones poéticas a partir de los años 60.

En la última parte de su intervención, se refirió al "Primer Encuentro de 15 poetas de Bolivia", calificado como "anti-congreso" en Tarija en abril de 1979.

La relación hecha por el poeta e investigador orureño permitió, quizás, enfrentar con mayores antecedentes uno de los objetivos del encuentro que concluye hoy en Potosí: la conformación de una Unión de Escritores y Poetas de Bolivia.



**NÉSTOR TABOADA TERÁN.** Este escritor dictó en Potosí la conferencia titulada "Lo real maravilloso en Bolivia, país secreto", propuesta que partió del supuesto que el nuestro es "el país más sorprendente de América Latina" y que aquí "lo real maravilloso se encuentra en su estado natural".



**ALBERTO GUERRA.** Este poeta orureño, en el marco del Festival Internacional de la Cultura que se realiza en Potosí, intentó mostrar una panorámica de la poesía boliviana, aunque como él mismo advirtió, no se trató de una "historia de la literatura boliviana, ni siquiera de la poesía en especial, puesto que su misma esencia de expresión individual no admite generalizaciones".

▼ - Apuntes del Festival Julio de la Vega

p. 2

▼ - Ciencia

p.2

▼ - Amparo Miranda habla de Guzmán de Rojas

p. 3

▼ - La mujer en la cultura: Carina Oroza

p. 4



Evaluando la primera jornada del Festival de teatro de los barrios

## "Libertad" y "Arlequín Café Concert" iniciaron el Julio de la Vega

Karmen Saavedra Garfias

De todos los eventos de teatro, este Festival es el único que inicia su temporada con un pasacalle. Los grupos de teatro participantes toman El Prado para entablar un diálogo directo con la gente y así hacer extensiva la invitación para los días que dure el Festival. Cada actor asume un personaje y entre todos constituyen una tropa festiva. A lo largo de los seis años esta entrada callejera ha significado para los grupos de teatro la reafirmación de su postura frente a la actividad teatral. Es así que el domingo 13 de octubre entre las 11 y 12 de la mañana, en inmediaciones de El Prado,

con la presencia de zanqueros, se dio inicio a la sexta versión del Festival de teatro de los barrios "Julio de la Vega", cuyo escenario, como cada año, es el tradicional auditorio de Qhuna ubicado en la calle Landacta esq. 23 de marzo.

A las 20:00 del mismo día se presentaron los grupos: Libertad con la obra "El mundo de la gente" y Arlequín Café Concert con la obra "Que no se acabe el mundo".

**EL MUNDO DE LA GENTE**  
Esta obra es una adaptación del clásico texto de creación colectiva (de la década de los setenta) "Hasta el loco y a ser feliz" del Taller de Teatro La Puerta de la ciudad de La Paz. En esta oportunidad el grupo

Libertad, desde la adaptación casi libre y bajo la dirección de Felipe Maydana, ponen a consideración del espectador una versión extremadamente simplificada.

Si entendemos que el objetivo de este Festival es dotar de un espacio físico a quienes tienen algo que decir, entonces toda opinión sobre el manejo de los elementos teatrales está demás. Sin embargo si éste es el objetivo: por qué determinar a este Festival con el nombre de teatro? El trabajo del grupo Libertad no sólo deja mucho que desear en cuanto a planteamientos teatrales y sentido común, sino, nos lleva a reflexionar y cuestionar sobre el camino que ha y puede tomar el teatro de los barrios.

La puesta en escena, si acaso se puede hablar de ella, no es más que movimientos torpes y los textos no son otra cosa que gritos carentes de todo sentimiento e interpretación. Los efectos de luces y sonido no marcan otra cosa sino desorientación en los actores y por ende el espectador. Si bien dentro los intereses de este tipo de teatro no está la técnica ni la estética (por lo menos, como mínimo respeto que creo merece un público el grupo debería trabajar más en los detalles y en la idea de representar un algo que sea digno de ser llamado espectáculo teatral).

**QUE NO SE ACABE EL MUNDO**

A este grupo se lo puede imaginar como los seguidores de estilo del en otros buen grupo Bufón Show o como sus seguidores. En ambos casos hay aspectos rescatables y cuestionables.

Se nota que los componentes del grupo todavía no tienen seguridad ni tienen el arte de transformar la improvisación como error a la improvisación como técnica, a esto también se suma la falta de seguridad para sostener a sus personajes y la construcción sólida de un libreto. Las fallas más notables del espectáculo giran precisamente en torno a vacíos que surgen por la ausencia de la construcción de historias que mantengan en sí mismas su intensidad. Por lo demás, todo lleva a pensar si acaso el grupo toma en serio su actividad (teatral) a que en el futuro puede proponer al teatro de estilo humorístico un gran nivel en cuanto humor se refiere, porque estos jóvenes actores se nota que tienen ingenio.

## Ciencia Expoferia

Más de 450 proyectos se presentarán en la quinta Expoferia de ciencia y tecnología, que el Centro de especialización en Computación (CEC) organiza para el 25 y 26 del mes en curso.

Los proyectos, desarrollados con tecnología boliviana, fueron elaborados por los alumnos de las carreras de Análisis y Programación de Sistemas del CEC, y estarán a disposición del público las fechas antes anunciadas en la calle Socabaya 340.

Para la implementación de esta Expo FERIA se necesitaron 450 computadores, la mayoría de ellas con monitores a color conectados a redes Unix y Novell.

El objetivo del evento, según los organizadores, es demostrar que en Bolivia se pueden desarrollar proyectos de computación aplicables a las diferentes necesidades de las empresas en nuestro medio.



**ANIMALES.- (Ancona-Italia-EFE).** El cirujano suizo Christian Barnard, pionero en los trasplantes de corazón, dice que el próximo paso de la cardiocirugía es el empleo de órganos procedentes de animales.  
"Se está estudiando la posibilidad de intervenir genéticamente en los animales, introduciendo genes humanos en los embriones", dice Barnard a los periodistas durante una visita al hospital cardiocirúrgico de la ciudad oriental italiana de Ancona.  
Barnard añadió que en el futuro será posible crear para trasplantes donadores transgénéticos, cuyos órganos no serán "reconocidos como extraños por el organismo humano".  
Al ser preguntado sobre las posibles objeciones éticas, Barnard señaló que en muchos países ya se emplean tejidos de animales en cardiocirugía y que los animales transgénéticos pueden utilizarse para otros experimentos.

Hoy y mañana

## La Sinfónica interpretará a Paganini y Dvorak

El Palacio de comunicaciones será el escenario del cuarto concierto de temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional, que en la oportunidad estará dedicado a la Paz mundial, dentro del proyecto World Harmony 2.000 que reúne a varias orquestas del mundo.

El programa, de acuerdo a los organizadores, consta de dos obras: el famoso Concierto para violín y orquesta Op.6 de Niccolò Paganini y la Sinfonía del Nuevo mundo de Antonín Dvorak.

Actuará como solista en el concierto de Paganini la violinista Rachel Varga.

Organizan este evento la Secretaría nacional de cultura y ProMúsica. Ambas instituciones reciben donaciones de Bs 50, Bs 40 para miembros de ProMúsica y Bs 20 para estudiantes. Las entradas están a la venta en: "Bacán de plata", Av Montenegro 778 (Calacoto); "Casa y estilo", Sánchez Bustamante esquina calle 15 (Calacoto); Secretaría nacional de cultura, Ayacucho esquina Potosí; Galería Nota, Fernando Guachalla 499 (Sopocachi); Galería Emusa, Av 16 de Julio 1607 y Centro Boliviano Americano.

**RACHEL VARGA**

Debutó públicamente a los 4 años de edad. Cuatro años después dio su primer recital en la ciudad de Nueva York, para presentarse posteriormente -en 1983- como solista en el Carnegie Hall junto a la Senior concert orchestra de dicha ciudad. Desde entonces ha desarrollado su carrera artística en Estados Unidos, Europa y Japón.

Varga es ganadora de varios concursos importantes. Obtuvo, entre varios, el premio especial del Artista Association Competition.

La violinista Rachel Varga tiene una maestría en Manhattan School of music y actualmente es Concertino de la orquesta Montgomery en Alabama. Enseña en la Universidad de Huntington.

## Filósofo advierte sobre el "ciberfascismo"

**Viena, oct (EFE).** El pensador francés Paul Virilio, internacionalmente conocido por sus ensayos sobre la velocidad y los mundos virtuales, afirma temer el "integrismo técnico" y el "ciberfascismo" de quienes quieren "saberlo y controlarlo todo".

Virilio, que también ha ejercido de urbanista y arquitecto -dirigió durante años la Escuela Especial de Arquitectura de París-, se dice preocupado, en declaraciones que publica hoy el diario "die Presse", de Viena, por la difusión "casi epidémica" de las cámaras de video.

"Quien lo sabe todo, nada teme: esta terrible frase es del ministro de Propaganda de Hitler, Joseph Goebbels", dice Virilio, que denuncia "la actual tendencia de querer saberlo todo".

"En el Pentágono, por ejemplo, se prepara la guerra total de la información, lo que significa el máximo control sobre todo tipo de actividades. En el verano de 1994 se celebraron en Alemania las primeras "cibermanifestaciones", explica Virilio, según el cual "no hay sólo un

integrismo religioso, sino también uno técnico".

Virilio se manifiesta muy pesimista sobre el futuro y dice que "la velocidad absoluta desencadenará la catástrofe total, integrando inevitable y afectará a todo el planeta".

El pensador francés reconoce no estar aún en condiciones de describir con exactitud la catástrofe que predice y agrega que todo lo más puede intentar una aproximación: "Será algo así como el crack bursátil, la contaminación radiactiva o la epidemia del SIDA".

"La catástrofe de la información no ha llegado aún, pero ya se reconocen sus síntomas como un desmoronamiento en la estructura, la especulación global en los mercados financieros y la desintegración social y sensorial", explica el filósofo.

Para el pensador francés, "la interactividad es la radiactividad de la informática: una fuerza enorme, invisible e incontrolable, que ha tiempo reconocieron ya los expertos militares".

## La cocina de los compact discs

Los especialistas graban los temas musicales a medida, según el tipo de usuario. Como equalizan los sonidos. La edición digital.

Gabriela Alimi

La música retumba tanto que se siente en el estómago. La voz del cantante casi no se distingue. La disco rebalsa. El ritmo es lo único que importa. Aunque los fanáticos de la música techno y la marcha no se den por enterados, cada una de las notas fue modulada especialmente para que suene en ese lugar y no en el radio, por ejemplo. Volumen al máximo, graves y agudos muy marcados, son algunos de los detalles que tuvieron en cuenta los expertos en masterización a la hora de convertir la grabación cruda en un producto final.

Se escuchará en un minicomputador, en el estero del auto, acaso en el walk-man? Si bien no es posible "masterizar" a medida de cada usuario, lo cierto es que algunas canciones están pensadas para reventar los timpanos, otras se componen para ser escuchadas en la cama —donde el volumen no importa tanto—, y otras para competir en la radio. Por eso, cuando se trata de hacer el máster —la placa madre, que luego será multiplicada en serie— una de las prioridades es saber adónde va a ir a parar el tema en cuestión.

**OIDO ABSOLUTO.** Los que se sientan ante equalizadores, procesadores, compresores, limitadores, computadores y los múltiples aparatos involucrados en el proceso de pulido musical tienen que reunir dos condiciones: criterio musical y conocimientos técnicos. "Mi trabajo consiste, básicamente, en escuchar", confiesa Andrés Mayo, un ingeniero electrónico que pasa sus días sumergido entre notas musicales y aparatos sofisticados.

Esto se traduce en un oído entrenado para escuchar el tema completo, y cada una de las partes. Percibir si todo lo que está presente en cada compás es lo que tiene que estar o si hay algo escondido. "Por ejemplo, en el

caso de una banda de rock, en la que suele sobresalir la batería, tengo que descubrir si hay algún instrumento que queda tapado. Según lo que escucho, puedo elegir qué tipo de proceso le voy a hacer a la música", explica Mayo.

Uno de los pasos es equalizar cada instrumento. En decir, mejorar la calidad de sonido de cada uno. Que los graves y los agudos estén equilibrados. Que todos los sonidos entren dentro de la gama de frecuencias que el oído de una persona puede captar. Además, como el oído humano es más sensible a determinadas frecuencias que a otras, se trata de evitar aquellas que pueden ser muy dañinas.

Entre los defectos que se pueden corregir, uno de los más ha-

bituales es el **seso**, que suele ser un defecto de muchos cantantes y que —según muchos—are se acentúa con la grabación. Tras eliminarse se emplea un aparato llamado **De-esser**, que trabaja sobre la frecuencia específica de las eses. Esto se puede lograr porque cada letra se puede leer, componer, el problema es que al vacarlas, las letras también se entorpecen. Por eso también se emplea borrando los plásticos o parte de la letra de la grabación.

Este proceso de la música.

**COMO EN TEXTO.** Una vez terminada la etapa de pulido, llega el momento de pasar cada uno de los temas en la computadora para poder editarlos. Como si fueran un texto en el que se corta un párrafo del final y se lo inserta en la mitad, con el mouse en la mano, los temas musicales se cortan y se pegan. "Si una canción queda muy larga la cortan, porque si no en la radio no la pasa nadie. Junto con el productor, determino el orden de los temas y qué se le va a hacer a cada uno de ellos. Muchas veces, los temas se arman desde el principio hasta el final", confiesa Mayo.

Los variantes son infinitos: mezclar dos temas, pegar todas las canciones sin dejar espacio entre una y otra, o apagar ciertos tipos de efectos. "En un tema de Ataque 77 inserté una ovación de una tribu en la mitad de una canción de rock; en un tema de pop —para que sonara a disco viejo— en un tema que era un **revival**", recuerda.

El punto final llega cuando se vuelve todo este cúmulo de detalles, modificaciones y arreglos a un máster. Este generalmente es un máster, o un DAT. Son dos tecnologías que logran que el sonido del disco propio de cada uno sea algo imposible.

(Tomado de "El Clarín" de Buenos Aires)

**Procesos**

**Qué quieren decir**

AAD, ADD, DDD son las distintas siglas que indican, desde la portada, la calidad sonora de los CDs. Cada letra representa un paso diferente en la grabación. La primera designa el formato de la grabación original, la segunda el sistema de grabado del máster, y la tercera la del **stamper**, el molde a partir del cual se imprimen los compactos. La "A" significa **analógico** y la "D" **digital**. Tanto la grabación como la masterización pueden hacerse en cualquier formato de los dos formatos. De hecho, los discos viejos fueron grabados de **matriz analógica**. Pero el **stamper** es siempre digital, y si la grabación se realizó en forma analógica el proceso de transformación es inevitable. Ahora, si la grabación fue realizada directamente en forma digital, la conversión no es necesaria y la calidad del audio es mayor.



**CORTAR Y PEGAR.** Como si se tratara de un texto, los técnicos editan los temas musicales en la computadora.

**NOVELA**  
Hoy a Viernes,  
Hrs. 13:30

**MARISOL**

**ATEB**  
LA RED MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

**12 AÑOS**  
DE LIDERAZGO  
INDISCUTIBLE

Con ERIKA BUENFIL  
y ENRIQUE ALVAREZ FELIX  
Tema musical: ENRIQUE IGLESIAS



## Dos jornadas para ver, escuchar y conversar Inspiración y protagonistas de la imagen en movimiento

Hoy, a partir de las 18:30, se iniciará la primera jornada de revisión del trabajo que mujeres videastas han realizado en los últimos años. El programa, que se desarrollará en el Salón María Esther Ballivián de la Casa de la cultura, contempla la proyección de "Juana Arduy" de Danielle Callet; un video sobre las empleadas domésticas realizado en animación por el Tchipamu. Le seguirá el video "Paulina y el cóndor" de Marisol Barragán; "Comandante octubre" de Verónica Córdova y "Qamasan Warmi" del Centro Gregoria Apaza. En medio de la exhibición de estos videos se presentarán cortos realizados en el Taller de video arte dirigido por Guillermo Medrano.



Raquel Romero

El miércoles 16 se abrirá la muestra con "Rebeldías campesinas" de Liliana de la Quintana; vendrá después "De chicha papas y al" de María Eugenia Muñoz; el trabajo de Raquel Romero "No te muera en el silencio"; "El renacer" del Comité de enlace; "De eclipses y blasfemias" de Carina Oroza, y el estreno en Bolivia del video realizado por una directora francesa sobre Luzmila Carpio.

Al concluir la proyección de videos del miércoles, que comenzará a las 16:30, se ha previsto una Mesa redonda para debatir sobre diferentes temas. Han sido invitadas a este panel la secretaria ejecutiva del Consejo Nacional del Cine, Cecilia Quiróga con "Participación de las mujeres en la construcción del video boliviano"; luego Liliana de la Quintana hablará de "El marco general de la producción del video social" y Carina Oroza se encargará de dar una visión de la producción del video y sus vertientes. Oficiará de moderadora Raquel Romero.



Liliana de la Quintana

## En Equinoccio

### Pequeño Teatro con tres obras a partir de hoy

La agrupación Pequeño Teatro, dirigida por Guido Arze, realizará presentaciones en el Café Arte Equinoccio de esta ciudad, a partir de hoy martes 15, hasta el jueves 17, a partir de las 21:30.

Son tres las obras a ser representadas: el martes y miércoles se actuará "La Parada" de Jacques Vaudet y "3 Criaturas del Aire" de Eduardo Sanguinetti. La primera de las nombradas trata del amor como imposible y la soledad. De esta obra participan Sonia Behoteguy y Franz Pando.

La segunda obra "3 Criaturas del Aire" es una adaptación de tres monólogos incluidos en el libro "Criaturas del Aire" de Walter, Sergio Caballero es el actor en dichos monólogos.

El jueves se ha programado la obra "No seamos alardes", por es una colección de pequeños "Sketchs" de diversos autores, incluido el propio Arze, en los que participan los tres actores mencionados, además de algunos integrantes del Taller de Teatro del colegio Franco Boliviano.



BEHOTEGUY Y PANDO.- Dos de los actores que se presentan esta noche en Equinoccio.

## Conferencia: Museo de indios norteamericanos

El Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos y el Museo Nacional de Etnografía y Folclore organizarán una conferencia sobre el Museo Nacional de Indios Norteamericanos (Smithsonian Institution), a cargo de la Dra. Charlotte Heth, a realizarse en el auditorio del MUSEF (calle 916), mañana miércoles 16, a las 18:30.

La Dra. Charlotte Heth, según curriculum proporcionado por los organizadores, es subdirectora de Programas Públicos del Museo Nacional de Indios de los Estados Unidos, profesora emérita y ex presidenta del Departamento de Etnomusicología y Musicología Sistemática, y ex Decana Asociada de la Facultad de Artes de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA).

Estuvo por dos años Presidenta de la Sociedad de

Etnomusicología y Directora, por el espacio de 11 años, del Centro de Estudios de Indios de los Estados Unidos de UCLA. Fue también directora del Programa de Indios de los Estados Unidos y Profesora Visitante de Música de la Universidad de Cornell.

La música y danza son sus áreas de investigación principalmente. Es editora general de la publicación sobre Danza Nativa Estadounidense: Ceremonias y Tradiciones Sociales del Museo Nacional de Indios de los Estados Unidos, de la Institución Smithsonian, y es miembro de la Nación Cherokee de Oklahoma.

En la conferencia, la Dra. Heth hablará sobre historia, filosofía y misión de dicho museo, y sobre algunas de sus exposiciones. De igual manera abordará la temática de la música y danza indígenas.



SE AMPLIA EXPOSICIÓN DE GIL IMANA.- La muestra denominada "Al borde de las sombras" del maestro Gil Imané de quien se producen uno de sus cuadros en la fotografía, puede ser visitada hasta el 26 del presente mes. Esta ampliación se debe a que muchas personas no pudieron acudir a EMUSA, lugar de la exposición, debido a los disturbios callejeros de pasados días.

## Amparo Miranda Castro:

# "Cecilio Guzmán de Rojas podía ver el aura de las personas"

En tres años se cumple el centenario del nacimiento del pintor Cecilio Guzmán de Rojas, fecha a la que se adelanta la arquitecta potosina Amparo Miranda al hacer una serie de investigaciones cuyos primeros resultados ya son expuestos. Miranda ofreció una conferencia en La Paz, y se anuncia una segunda en la ciudad natal del pintor, Potosí.

El viernes 11, en el Espacio Simón I. Patiño, la arquitecta e investigadora Amparo Miranda Castro ofreció una conferencia con el tema "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas".

Miranda, que actualmente se desempeña como Directora de Estudios y Proyectos de la Alcaldía de la ciudad de Potosí, ha logrado reunir información de diferentes fuentes, principalmente las correspondientes a la familia del pintor, con el fin de completar los datos que existen sobre la vida y obra de Guzmán de Rojas. En adelante, esta estudiosa que entre 1990 y 1994 trabajó como encargada del Museo de la Casa Nacional en la organización de una sala dedicada exclusivamente a Cecilio Guzmán de Rojas, piensa conformar un equipo de investigadores para que en 1999, se le pueda rendir un justo homenaje.

**PUERTA ABIERTA (PA).** ¿Qué determinó la vocación pictórica de Cecilio Guzmán de Rojas?

**Amparo Miranda Castro (AMC).** De acuerdo a la documentación que existe, a lo que se ha escrito, es la mamá, la señora Justa Rojas aficionada a la pin-

tura. Cuando nació Cecilio lo inicia, lo motivó a pintar. El papá era profesor de castellano.

**PA.** ¿Cómo logra Guzmán de Rojas financiar sus estudios en España?

**AMC.** Hay un relato que hace Oscar Cerruto sobre un pasaje de la vida de Cecilio Guzmán de Rojas: es un poco novela, pero tiene mucho de cierto, se llama "La Muerte Mágica". Ahí describe el viaje de Cecilio Guzmán de Rojas a Londres, y en el prólogo cuenta que mientras su madre estaba en gestación (el año 1899), encontró un tapado, y es algo que en conversaciones con don Iván Guzmán de Rojas se ha confirmado. Ellos tenían, de acuerdo a ese relato, una situación no muy buena, por lo que fueron a vivir a una de las aulas del Colegio Pichincha en Potosí; ese Colegio está en lo que antes fue el convento de los betlemitas. Como en muchos otros casos, probablemente existían tapados en todos los templos, el temor a requirizaciones hacía que se ocultaran las joyas, etc. Entonces la madre de don Cecilio, gestándolo a él, encontró ese tapado. De acuerdo a lo que don Iván Guzmán me relató una vez, fue



"CRISTO AYMARA".- Una de las obras más conocidas de Guzmán de Rojas. Se calcula que ha pintado unos 1.200 cuadros con similar calidad.

con parte de ese dinero que Cecilio Guzmán de Rojas pudo ir a España a estudiar a la Academia de San Fernando.

Ya después, cuando volvió con toda su fama, trabajó entre otras labores como retratista (retrataba a personas, especialmente a damas de alta sociedad), actividad de la que vivía, y vivía bien.

**PA.** Es sabido que Guzmán de Rojas hizo una serie de investigaciones en torno a la técnica pictórica que emplea Leonardo Da Vinci en su tiempo, al grado de ser una obsesión el desentrañar algunos de sus misterios. ¿Qué conclusiones sacó usted en torno al tema?

**AMC.** A él le tocó también hacer un trabajo de restauración. Él tenía unos apuntes muy preciosos, muy inquisitivos sobre lo que pasaba con las telas de Holguín /... / En Buenos Aires alguien le proporcionó el Tratado de la Pintura que había escrito Leonardo Da Vinci, y ahí encontró unas fórmulas muy raras, es decir que no son muy explícitas para quien no entiende de pintura, y había incluso algunos nombres como Mercurio, Venus, Júpiter, que no dicen muy a las claras de qué material se trata. El empezó con ese afán a investigar y justamente fue en el año 47 que lo mandan becado a Londres para trabajar en Restauración, allí tenían talleres laboratorios y empieza a investigar, ha sacado muchas más conclusiones y realmente se vuelve en obsesión el descubrir si eran o no eran óleos o qué otra técnica habían utilizado ellos.

**PA.** ¿Y la pintura llamada Coagulatoria?

**AMC.** El nombre viene de lo siguiente: El principio era poner un líquido, colocar encima otro, o sea ya definiendo formas con el estilete, líneas, puntos, y empezaba un proceso de coagulación. Entonces me imaginé que ese es el afán de Guzmán de Rojas, demostrarle a los que no creían que sí era posible esa técnica.

**PA.** ¿Guzmán de Rojas era un hombre místico?

**AMC.** En algún momento se lo llamó "El Brujo de Llojeta". El se relacionó un poco con los kallawayas. En el mismo libro de Cerruto se habla de que él podía ver el aura de las personas. Imagino que si era posible porque era alguien muy leal, y no le gustaba la mentira, la salamera gratuita. El con su espíritu muy creativo, yo creo que también fue muy sensible a la calidad de las personas que lo rodeaban.

**PA.** ¿Se ha podido establecer el número de pinturas que ha hecho Guzmán de Rojas a lo largo de su existencia?

**AMC.** Con una apreciación que hizo don Iván, están más o menos entre mil doscientas obras importantes, es decir como "El beso del idolo", como "El Cristo Aymara", lienzos grandes pintados la mayoría al óleo. Entre bocetos, en la casa de Guzmán de Rojas existen muchísimos dibujos y otros que ha hecho él a lápiz para su serie de la guerra del Chaco. La mayoría son retratos que pertenecen a colecciones particulares. Hay unos ocho mil bocetos de su autoría.



**AMPARO MIRANDA CASTRO.** Arquitecta potosina identificada con la obra de Guzmán de Rojas, motivo de sus estudios.

## Festival de la cultura, en Potosí

# Gonzalo Hermosa confirma ruptura con Castellanos y Torrico, ex Kjarkas

**POTOSÍ, OCT (EFE).** El compositor Gonzalo Hermosa confirmó en esta ciudad que la disolución del grupo "Pacha" se debió a un rompimiento con algunos de sus integrantes que ya no querían ejecutar música boliviana.

Hermosa se presentó en Potosí encabezando a los célebres "Kjarkas" en el marco del Festival Internacional de la Cultura y anunció la voluntad del grupo de continuar con su labor de llevar la música nacional a diferentes puntos del planeta.

"Hoy nos volvemos a calzar el poncho que flameaba victorioso en las batallas de Aroma, de la Tablada y otros que los americanos tuvieron que pelear para emanciparnos. Hoy quiero decir que estamos felices de volver a cantar, nuevamente, con el alma del país", dijo el músico.

En torno a la disolución del grupo "Pacha", integrado por cuatro músicos de los "Kjarkas", dijo que éste había ingresado en un receso que "no sé hasta cuándo será".

Pese a esa tímida declaración, Hermosa admitió que la disolución de "Pacha" fue la consecuencia de una ruptura con Edwin Castellanos y Fernando Torrico. "Ellos han decidido dedicarse a una música que no sea la boliviana y eso pretendían también con Pacha", agregó.

El compositor declaró que fue esa diferencia de opiniones, "de pensamiento y filosofía" la que motivó la ruptura que produjo el resurgimiento de los "Kjarkas" y la creación del dúo "Tupay" integrado por Castellanos y Torrico.

Gonzalo también reconoció que puso una importante inversión en el proyecto "Pacha" y ésta no ha sido recuperada hasta ahora.

Cuando se presentaron ante el público potosino después de casi tres años, Hermosa no ocultó su satisfacción cuando

Con el cabello más largo que de costumbre, Alcides Mejía retomó los vientos junto a Gastón Guardia mientras que el potosino Eduardo Yañez se sumó a las cuerdas de Rolando Malpartida, el único que había quedado al margen cuando surgió el grupo "Pacha".

El sexteto se completa con los hermanos Hermosa, Gonzalo y Elmer, que, como era de esperarse, dedicaron el retorno de los "Kjarkas" a su fallecido hermano Ulises interpretando la canción "El árbol de mi destino".

Los "Kjarkas" ingresaron al escenario del estadio olímpico de Potosí en medio de petardos y fuegos artificiales.

En la primera parte de su espectáculo, repasaron algunas de las canciones que fueron éxitos de su venta durante los 25 años de existencia del grupo. Para terminar, ejecutaron ritmos de saya que fueron bailados por los "Caporales de la Cervecería".

Al terminar el concierto, fueron requeridos por la prensa y las infatigables "cazadoras de autógrafos" que tienen trabajo extra mientras se realiza el Festival de la Cultura.

Alcides "el gato" Mejía expresó su satisfacción por retornar al grupo que, en su opinión, es el más importante de Bolivia junto a "Savia Andina" del que también fue integrante.

Por su parte, Eduardo Yañez dijo que es una responsabilidad enorme ser el primer potosino que integra los "Kjarkas" desde la creación de este conjunto.



"Ellos han decidido dedicarse a una música que no era la boliviana y eso pretendían también con Pacha".

dijo que "ahora, como los pájaros libres, estamos volviendo a cantar la música que queremos".

En la presentación, Hermosa presentó oficialmente a los músicos que ocuparán el lugar dejado por Edwin Castellanos y Fernando Torrico.

## Realismo, en las novelas finalistas del Premio Planeta

**BARCELONA (ESPAÑA), OCT (EFE).** El carácter realista predomina en las quince novelas finalistas de la XLV edición del Premio Planeta de Novela, según ayer el jurado que hoy fallará el ganador con mayor dotación de la literatura hispánica, con 50 millones de pesetas (397.000 dólares).

Al contrario que en las últimas ediciones, cuando ganadores como el peruano Mario Vargas Llosa, o los españoles Camilo José Cela o Fernando G. Delgado ya se conocían días o incluso semanas antes de darse a conocer el veredicto del jurado, en la presente edición el hermetismo es absoluto.

A pesar de todo, en las habituales quinielas que hacen los periodistas figuran nombres como los españoles Jesús Castro, Raúl del Paso y Angélica Cazo o la cubana Zoe Valdés.

Según el jurado, entre las quince novelas finalistas hay nueve firmadas con seudónimo y de las seis restantes, cuatro han sido escritas por mujeres.

Antonio Prieto, uno de los miembros del jurado, señaló que en la presente edición "domina el estilo de carácter realista y se nota que no hay abuso de metáforas e imágenes". Hay novelas ambientadas en Madrid y Barcelona y algunas que se desarrollan en el extranjero, especialmente Latinoamérica, apuntó Prieto, quien desveló que entre las favoritas "hay una obra ambientada en la Barcelona de los años cuarenta".

La novela histórica, siempre presente en el premio Planeta, lleva al lector a lugares como la Argentina de Juan Domingo Perón, la Zaragoza (España) de los Reyes Católicos o la Vienna de comienzos de siglo.



## LIBROS

### Exposición bibliográfica por el Día de la Mujer

En el Salón Antonio González Bravo de la Casa de la Cultura de esta ciudad, bajo el nombre de "Papel, tinta, sueños y propuestas", está abierta una exposición bibliográfica. Es con motivo de la celebración del Día de la Mujer Boliviana y está organizada por la Subsecretaría de Género.

### "Resplandor en la Senda" de Germán Lecaro

Mañana miércoles 16, Germán Lecaro Durán presenta su poemario "Resplandor en la Senda". Será en la Fundación "Mario Mercado" (Av. Camacho), a Hrs. 19:00.

## TEATRO

### Festival de los Barrios "Julio de la Vega"

Sigue hoy martes el fto. Festival de Teatro de los barrios "Julio de la Vega". A Hrs. 20:00 se presenta el Grupo Taller del Barrio con la obra "Cuentatiles" con dirección colectiva. A Hrs. 21:00 estará el Grupo Ayllu Brigadas con la obra "Cambiar el mundo" del autor y director Ariel Vileta. El local es el auditorio de Ghana (c. 23 de Marzo 1791, esq. Landasta).

### XIX Festival de Teatro del Colegio Inglés Católico

Con la puesta en escena de la obra "La Manita Vieja" de Angel Peñaranda, hoy a Hrs. 18:30 se inicia el XIX Festival de Teatro del Colegio Inglés Católico de esta ciudad. Luego estará la obra "En la diestra de Dios Padre". Dicho Festival se prolongará hasta el día 17 del presente mes.

## CINE Y VIDEO

### Cine latinoamericano en la Cinemateca

Mañana miércoles 16, se inicia un nuevo ciclo en la Cinemateca Boliviana esta vez dedicada a producciones latinoamericanas. La primera película a proyectarse es "La Historia casi Verdadera de Popo la Pistolero" de Beatriz Flores Silva del Uruguay. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

### Cinecine "Trono" de El Alto en octubre

La Cinecine "Trono" (Ciudad Siete, plan 405) de la ciudad de El Alto proyecta el viernes 18 del presente la película "Flecha" de W. Beatty. Las funciones serán a Hrs. 16:00 y 19:00. La entrada cuesta 1.- boliviano.

### Cine y panel en el Goethe Institut

Amnistía Internacional organiza un ciclo de cine y panel con apoyo del Goethe Institut. Hoy martes, a Hrs. 19:00, se proyecta "La Noche de los Lapices", en el auditorio del Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

### Ciclo de cine mudo en el Biógrafo Paris

Mañana miércoles 16, comienza el ciclo de Cine Mudo con las películas "Los que de la Montaña" (1918) y "El Gabinete del Doctor Caligari" (1919). Será en un local del Hotel Paris (Plaza Murillo, esq. Bolívar), en el horario de 16:00 y 19:30.

## CONFERENCIAS

### Museo Nacional de los Indios Norteamericanos

El Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore organizan una conferencia sobre el Museo Nacional de Indios Norteamericanos (Instituto Smithsonian), a cargo de la Sra. Charlotte Heath, a realizarse en el auditorio del MUSEC (c. Ingavi 916), mañana miércoles 16, a Hrs. 18:30.

## MUSICA



Maritza Wilde

## Wilde y Mondacca en Avesol

Hoy martes cierran sus presentaciones en Avesol (c. Gotita 155-A) los actores Maritza Wilde y David Mondacca con la obra "Cartas de Amor". La misma es una reposición de lo escenificado en el Teatro Municipal de Cámara en fechas anteriores.

Tanto David Mondacca y Maritza Wilde, son actores de reconocida trayectoria en nuestro medio. La función comienza a Hrs. 21:30.

# CArte y Cultura

### "Viva la Retreta" este domingo

Bandas de música de las Fuerzas Armadas, la Policía Boliviana y de la Municipalidad ofrecerán el domingo 20 de los corrientes, retretas en diferentes plazas y parques de La Paz, en homenaje a la Fundación de esta ciudad. Será a partir de Hrs. 11:00.

## EXPOSICIONES

### Mamani Mamani en Taipiquiri

El miércoles 16 de los corrientes a Hrs. 19:30, el artista Mamani Mamani inaugura una exposición denominada "Mhamas, cholas y wawas" en el local del Centro Cultural Taipiquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel).

### Pintura brasileña en La Paz

La artista brasileña Ivana Panizzi inauguró una exposición de sus obras en el Espacio Cultural de la Embajada del Brasil (Av. Arce 2739).

### Hermínio Pedraza en "Nota"

Está abierta una exposición del artista cruzino Hermínio Pedraza en la Galería de Arte "Nota" (c. Fernando Guachalla 499).

### Pintura y escultura de mujer

Un grupo de mujeres artistas nacionales han abierto una exposición de arte contemporáneo en la Sala Arturo Borda de la Casa de la Cultura, del que participan: Inés Córdova, Elí Sili, Patricia Mariaca, Francine Secretan, Martha Cajías, Angélica Fabbri, Gilda Wara Liberman, Beatriz Mandiela, Graciela Rodó y otras.

### Artesanías de mujer

En la sala Vicente Juaristi Eguizar del Tambo Quinchino hay una muestra de objetos de joyería, mueblería, cerámica, bordados, esculturas y otras técnicas de las artes plásticas realizadas por Corina Barrero, Graciela Mandiela, Graciela Odehmann, Celia León, Mercedes Miranda y Graciela Astorga entre otras.

### Roberto Valcarlos y "Tres por tres..."

En el Museo Nacional de Arte el artista Roberto Valcarlos expone una serie de sus obras bajo el denominativo de "Tres por tres / tres veces, tres textos, tres paraguas".

### Fotografías de La Paz en el Tambo

Una exposición denominada "Metamorfosis de La Paz, Ayer y Hoy a través de la Fotografía", se realiza en una sala de la planta baja del Tambo Quinchino (c. Evaristo Valle).

### Gil Imans "Al borde de las sombras"

En Galería EMLISA (Av. 16 de Julio 1607) el maestro Gil Imans Garrón expone una nueva serie de sus pinturas bajo el nombre de "Al borde de las sombras". La misma amplitu su tempo de apertura al público hasta el 20 de los corrientes.

### Pintor peruano en La Paz

El artista Carlos Cuadra Mercado, con auspicio de la Embajada del Perú, inaugura una muestra de sus obras en el Salón de Exposiciones del Palacio Chico (c. Potosí, esq. Ayacucho). La misma podrá ser visitada hasta el 19 del presente mes.

### Retrospectiva de Guzmán de Rojas

Está abierta una exposición retrospectiva del artista potosino Cecilio Guzmán de Rojas, que tiene lugar en el Salón del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil), a Hrs. 19:00. La misma puede ser visitada hasta el 25 de octubre.

## CURSOS

### Video ciudadano

Del 14 al 19, la Secretaría de Participación Popular y el Consejo Nacional del Cine, desarrollarán un Seminario internacional de video ciudadano, bajo la dirección de Naiton Agostinho y Valtier Filé. Referencias en 365848.

### Filosofía Clásica y Oratoria

La Asociación Cultural Nueva Acropolis abrió inscripciones para un curso de Filosofía Clásica y Oratoria, que será dictado desde el 15 de octubre y que se prolongará por el lapso de tres meses (2 veces por semana), en sus instalaciones de la calle Gotita 186. El curso está abierto a todo público sin ningún tipo de requisito. Mayores datos en el Telf. 323821.

### Actualización para arquitectos e ingenieros

El Instituto Atenea ofrece un curso de actualización para arquitectos e ingenieros que se inicia el 26 de octubre. Tendrá una duración de dos meses en diferentes horarios. Mayores informes al Telf. 366387.

### Intercambio cultural con universidades brasileñas

El gobierno del Brasil, en los términos del Convenio de Intercambio Cultural entre Brasil y Bolivia, está ofreciendo vacancias en la sección de inicial de universidades brasileñas, para la gestión de 1997, a bachilleres y estudiantes universitarios. Las inscripciones estarán abiertas en el Sector Cultural de esta misión diplomática (Edif. FONCOPAL, Av. 20 de Octubre 2038, piso 9), hasta el día 30 de noviembre próximo.

## VIARIOS

### "Derechos originarios y desarrollo sostenible"

El Goethe Institut y Udeama organizan un Foro-Debate en torno los "Derechos originarios y desarrollo sostenible", que se realizará el jueves 17 de los corrientes a Hrs. 19:00 en el auditorio del Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

### Hastinapura amplía su sede

También el jueves 17, el Centro Hastinapura inaugura nuevos ambientes donde desarrollará su trabajo cultural. Será en el local especial a Hrs. 19:00 en su sede: Av. Ecuador 1999, esq. J.J. Pérez.

## Telefonos de urgencia

**PRESENCIA.** Tel. 372340-44.  
**DIRECCION GENERAL DE INVESTIGACION.** Tel. 306134.  
**ESTACION CENTRAL.** Tel. 370068-69.  
**BUSCAMOVIL.** Central Muebles Tel. 306444.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRA-PRER).** Tel. 342391 C. Muñoz Comas No 2750, Sopocachi.  
**M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.**  
**TELEFONO DEL AREA.** Tel. 371233.  
**RETIEN DE EMERGENCIA.** Tel. 375266 y 371236.  
**COTEL.** Reclamos Tel. 113.  
**INFORMACIONES.** Tel. 104.  
**SERENITA NOVA.** Tel. 117 y 118.  
**LARGA DISTANCIA EXTERIOR.** Tel. 356700.  
**INTERIOR.** Tel. 101.  
**INFORMES.** Tel. 350211.

**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad.** Tel. 376472.  
**TRABAJOS PUBLICA.** Tel. 371220.  
**ASISTENCIA PUBLICA.** Tel. 37119 371233.  
**MATERNIDAD.** Tel. 314414.  
**NEUROCIQUIRIA.** Tel. 305728.  
**PENITENCIARIO.** Tel. 305728.  
**POLYAN POWER CO. LIMA.** Tel. 304387.  
**RECLAMOS.** Tel. 304387.  
**BOMBEROS.** Tel. 374969 374969-119.  
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL.** Tel. 376472.  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO.** Tel. 306720.  
**RADIO PATRULLA.** Tel. 110.  
**AASANA.** (Atenciones Informaciones) U. de la Paz. Tel. 810122.  
**SAMARA.** Tel. 211202.  
**A. T. L. Asistencia Telefonica Inmediata.** Tel. 390021.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL.**  
URICA Av. 16 de Julio 1490  
Edif. Avenida 329020  
BRISTOL c. Yanacocha 353569  
Edif. Ingavi 998 373735  
SAN PABLO c. Figueroa 790 341969  
AMERICA Santa Rita 115  
MARIA GORETTI Av. 20 de 376025  
e Octubre 1915 Edif. Milagros  
**ZONA SROPACACHI Y SAN PEDRO**  
NINO DE PRAGA Av. 6 de 365864  
Agencia 3274  
SAGRADA FAMILIA Landasta 354927  
782 Bn. c. Chaco 369194  
JUSTO JUEZ Obro de la Vega 435  
ARMONIA c. Rosendo Villalobos 1 604  
SANTA CECILIA Av. Simón Bolívar 966 343708  
JACKELINE c. Halli 1226 entre EE UU y Guerrilleros Lanza 324078  
LIZ Av. de las Américas 462 - Villa Firme 212167  
A.J. CLARX Tejeda Sorzano esq. Canadá 704 224212

**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTO**  
VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio 232117  
SAN ANTONIO Estación Arce 2191 225953  
CENTENARIO S. AERES - TUMISULA BEL-GRAN PUELO  
SOLAR DE MAYO Av. República 1491 343958  
MIRADA Av. República 111 329455  
LA PIEDAD Av. Simón Bolívar 857 329694  
ANDINA c. Isaac Tamayo 818 366603  
SAN NICOLAS Benavente Burgos 663 379332  
**ZONA ORRAJES Y ALTO ORRAJES**  
AL LUS Av. Fernando Siles 4714 750504  
**ZONA CALACOTI, ACHUMANI E IRPAVI**  
FARMACIA 21. Av. 21 798095  
No. 8179 Calacoti 796046  
PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustamante 796259  
SUREÑA Av. Gral. García Lanza 721367  
VANITE c. 1 esq. Jurado 779463  
612 Edif. Providencia-Argui CRISTAL c. José Aguirre Alca 251

## LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile Martes, Jueves y Domingos  
Directo de La Paz a Chile todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO									
SANTIAGO					SANTIAGO				
DIAS	TIEMPO	DIAS	TIEMPO	DIAS	TIEMPO	DIAS	TIEMPO	DIAS	TIEMPO
LA 278	LA 278	LA 278	LA 278	LA 278	LA 278	LA 278	LA 278	LA 278	LA 278
1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31	1 7:31
9 15	9 15	9 15	9 15	9 15	9 15	9 15	9 15	9 15	9 15
12 35	12 35	12 35	12 35	12 35	12 35	12 35	12 35	12 35	12 35
15 55	15 55	15 55	15 55	15 55	15 55	15 55	15 55	15 55	15 55
19 15	19 15	19 15	19 15	19 15	19 15	19 15	19 15	19 15	19 15
22 35	22 35	22 35	22 35	22 35	22 35	22 35	22 35	22 35	22 35
25 55	25 55	25 55	25 55	25 55	25 55	25 55	25 55	25 55	25 55
29 15	29 15	29 15	29 15	29 15	29 15	29 15	29 15	29 15	29 15
32 35	32 35	32 35	32 35	32 35	32 35	32 35	32 35	32 35	32 35
35 55	35 55	35 55	35 55	35 55	35 55	35 55	35 55	35 55	35 55
39 15	39 15	39 15	39 15	39 15	39 15	39 15	39 15	39 15	39 15
42 35	42 35	42 35	42 35	42 35	42 35	42 35	42 35	42 35	42 35

La Paz - 16 de Julio 1490 - 329020  
Santiago - 16 de Julio 1490 - 329020  
Santiago - 16 de Julio 1490 - 329020  
Santiago - 16 de Julio 1490 - 329020

# La Mujer en la CULTURA

## Carina Oroza en el video



**KARINA OROZA EL ACCION.** La guionista en el terreno de operaciones (primera de la temporada en que se filma un video). "Siempre me interesó la comunicación como medio de expresión y como de la comunicación creo que la imagen es uno de los campos más interesantes", afirma.

Carina Oroza nació en Camargo el 12 de julio de 1964 y estudió Ciencias de la Comunicación Social en la Universidad Católica Boliviana de La Paz. "Siempre me interesó la comunicación como medio de expresión y dentro de la comunicación creo que la imagen es uno de los campos más interesantes", opina.

Su interés por la imagen en movimiento la llevó a especializarse en este campo. En 1987 viajó a Cuba para estudiar en la Escuela Internacional de Cine y Televisión por un periodo de tres años. Obtuvo el título de Cineasta y se especializó en dirección. "Mi especialidad es Dirección de Arte, que es un campo no cultivado todavía en nuestro país, primero porque no existe presupuesto y segundo por la falta de uso. Dentro mi especialidad trabajo con escenografía, las luces, vestuario en realidad es como 'ordenar la casa', explica.

Una de sus primeras experiencias en esta especialidad la realizó en Cuba con la película de ficción "La Soledad" bajo la dirección de José Passy y la producción del Instituto Nacional de Cinematografía de Mozambique.

En 1991 escribió y dirigió el video "El abuelo Tomás", obra que ganó el primer premio en el V Concurso Municipal de Video "Amalia de Gailardo" de la ciudad de La Paz. "Fue algo nuevo, ser director general es ser líder, es tener la capacidad de conciliar el trabajo de todos los miembros involucrados con la obra. Uno se apropia de las opiniones de los demás y las proyecta en un producto final", resume.

Un año después dirige y guioniza "De Eclipses y Blasfemias", video ganador del VI Concurso "Amalia de Gailardo". En su trabajo Carina utiliza mucho la ironía como herramienta para cuestionar al espectador. "La ironía pide que el espectador como público - dice, es una forma de mantenerse activo. Mientras observas la vida de los personajes, te ves a ti mismo reflejado en ella y encuentras la posibilidad de retirte de ti mismo o autovalorarte".

Desde 1995 ella ha dirigido y guionizado algunas campañas de la Subsecretaría de Asuntos de Género. "Aprendí a reconocer lo femenino. En el mundo de las mujeres existe una explosión... ¡crecimiento, ideas, urgencias momentáneas y más cosas que cumplir. Entonces

esta experiencia es una lectura de su propia vida", afirma.

Carina nos plantea una obra lo que ella denomina "códigos secretos" que las gentes se encuentran en la misma. Los que utilizan las mujeres son la sexualidad, la conciencia o la ternura, e intentos que nos permitan afrontar la vida.

"Cuando la gente te ve la el trabajo de las manos se lo apropia, cuando sales de la vida de los personajes es que de alguna manera has provocado su percepción y su reflexión. Entonces esos códigos secretos los avivamos de referencias que se encuentran en la historia", agrega.

En 1995 guionizó "Usas de Niños", historia que refleja las experiencias de los niños de la calle. El video fue producido por Diakonia y Verbe Film Festival. El mismo es prologado en el mismo formato "Ciudad de La Paz".

Agencia Gestión de Imagen del Ministerio de Desarrollo Humano, 2001 y 2002. Instituto de Asuntos de Género y Generación Subsecretaría de Género.

## servicios

### Viajes

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

(guía turística)

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

MAX MIN

Cobija 20.0

Alto 23.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0

Alto 24.0








# LOPEZ SALIO CON SU GUSTO

Antonio López

"Ahora vamos a poder haber impedimentos para los jugadores con el tema de buen entrenamiento y, sobre todo, a la altura. Los dirigidos un buen trabajo y creo que ayudará."



En declaraciones publicadas hoy el diario "O Globo", Ased, vte por Redacciones Publicas de: clab Planteo ser de Romano en un proceso ante reconoció que el actual delictivo de espionaje abrió una grieta en el nava-

"Para conseguir las cosas lo que v  
dice hacer es probar positivamente  
pruinar que se pueden conseguir  
cosas, porque si emprendo una em  
sa y creo que no lo puedo hacer, p  
estoy egando a mi mismo y a

Para el partido frente a Bolivia, Núñez sólo pudo hacer tres entrenamientos con la totalidad de jugadores.

presidente del Rector, se-  
ñalando en la tabla de  
selecciones del campeo-  
nato italiano de por-  
tadores bajo la con-  
dición del técnico ar-  
bitro Carlos Alberto







Ganamos 4 títulos en individuales

# BOLIVIA, SUBCAMPEON EN CERTAMEN DE BICICROSS



Raúl Ruiz

Por categorías, los pilotos que lograron títulos son: Marcos Limpias en 11 años; Paul Aguilera en 6 años; Diego Carvallo en 5 años; Miguel Ángel Delgadillo en 10 años de Vía del Mar.

En individuales, en tanto, cuatro pilotos nacionales fueron campeones y otros cuatro se adjudicaron segundos puestos. El certamen fue ganado por el cuadro boliviano de Bicicross, que se llevó a cabo en la ciudad chilena de Viña del Mar.

Bolivia estuvo representada por 30 pilotos y compitió contra Chile, Colombia, Argentina, Brasil y Uruguay. Los cuatro primeros fueron ganados por el cuadro chileno, Chile, mientras que detrás de Bolivia se ubicaron Argentina, Brasil y Colombia.

El puntaje contabilizado a favor del equipo nacional para su segunda ubicación fue obtenido de la participación que cumplieron los pilotos Paul Aguilera y Miguel Ángel Delgadillo, de Santa Cruz; Diego Carvallo, de Sucre y Raúl Ruiz de La Paz.

## ATLETISMO DESIGNO SELECCION

La Federación Atlética de Bolivia nombró a la representación de nuestro país que competirá desde el fin de semana en el Campeonato Sudamericano de Atletismo, categoría menor, que se desarrollará en Asunción, la capital paraguaya.

En la lista dada a conocer por voceros de la FAD, figuran un total de doce deportistas, que son los siguientes:

De Oruro, Marcelo Araoz; de La Paz, Tania Silva, Patricia Flores y Patricia Rodríguez; de Cochabamba, Bertha Casado, Rosalva Aguilar, Tania Silva, Enlla La Paz, Ovidio Quispe, José Guzmán y Sergio Arce; de Chuquisazi, Isabel Ramos.

La FAD proporcionará pasajes de ida y vuelta a cinco atletas de la nómina, los mismos que en el nacional de la categoría, efectuado el pasado fin de semana en Cochabamba, obtuvieron las marcas mínimas para calificar al sudamericano.

El grupo beneficiado es el siguiente: Flores (1.000 metros planos y posta 4x100), Tania Silva (1.500 metros planos), Enlla La Paz (3 kilómetros marcha), Bertha Casado (1.000 y 2.000 metros planos y posta 4x100).

Marcelo Araoz (1.500 metros con obstáculos). La FAD también nombró al entrenador que viajará al entrenador para viajar al entrenador, recomendando la designación en César Concheta.



Una vista del acto de presentación del primer torneo nacional de tang soo do, otra especialidad de las artes marciales, que se realizará en La Paz. La ceremonia se cumplió en el colegio San Calisto.

"Tiempo de vivir"

## SE INICIARA TERCERA FASE



Plazencia y Miranda en la conferencia de prensa.

La tercera fase del Programa "Tiempo de Vivir", que es auspiciado por la Oficina de Desarrollo Humano de la Municipalidad de La Paz, fue presentada ayer en conferencia de prensa efectuada en el Salón de Honor del Palacio Consistorial.

En la oportunidad tanto Jorge Miranda como Humberto Plazencia, brindaron una amplia explicación de lo que será la tercera fase de este programa destinado a beneficiar a todos los integrantes de la comunidad.

Con motivo de la recordación de una nueva fecha de fundación de esta ciudad, lo que se recuerda el verdadero domingo: se ha programado una jornada especial en la que participarán bandas de varios colegios, además de algunas unidades militares y policiales. Las bandas se concentrarán en inmediaciones de la Plaza Alonso de Mendoza desde donde desfilarán hasta el paseo de El Prado, donde se llevará adelante una programación especial.

Simultáneamente en otros barrios de la ciudad algunas arterias serán cerradas a la circulación vial para posibilitar que allí el municipio, a través de la Oficina de Desarrollo Humano, lleve adelante una serie de actividades con la participación principal de niños.

## En el automovilismo YA HAY FALLO, PERO SALDRA VIERNES

El Tribunal de Justicia Deportiva de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo ya emitió una resolución sobre el caso de apelación de los pilotos Víctor de los Heros y Carlos "Pimpio" Berdeck, pero éste recién se hará público el próximo viernes.

Una información fue brindada ayer por uno de sus miembros, Roberto Rodríguez (con residencia en esta ciudad), los otros son del interior, quien señaló que "antes de ese día no se conocerá nada".

Este Tribunal se reunió el sábado y el domingo últimos en la ciudad de Cochabamba, justamente para tratar el tema, pero según Rodríguez, "no alcanzó el tiempo para terminar todo, de ahí que nos hemos dado un margen hasta el jueves para analizar en detalle el contenido del fallo para recién dar el visto bueno y sacarlo a la luz pública".

Este jueves entonces se "publica" el fallo, "porque se trata de pasar de un disquete a otro, corregir quizá algunos términos, y referendarlo con rubricas". Luego expresó que "una vez listo, lo haremos conocer primero al presidente y al FEHAD, como indican los estatutos y reglamentos, y después al periodismo y a la opinión pública".

Es más, agregó, ni el presidente (Aguilar) ni el vicepresidente (Berdeck) conocen el contenido del fallo en este momento y menos a otros, porque no queremos tener

Para el partido Bolivia - Colombia

# SUBEN PRECIOS DE ENTRADAS EN BS 5

- Federación señala que el alza es mínima y la justifica en la variante del dólar
- Se espera respuesta del Banco Mercantil para venta mediante pedidos por carta



Oscar López

"Esto tiende a defender al verdadero hinchita porque habrá prioridad para quienes pidan hasta tres como máximo", adelantó. De cualquier forma será la entidad bancaria citada la que señale, en última instancia, si está dispuesta a llevar adelante este sistema, que implica una determinada hermenéutica.

"Hemos sido injustamente criticados por la acción de los revendedores pero no está dentro de nuestra competencia el controlar este tipo de actividades", añadió López.

**LOS PRECIOS.**  
De acuerdo al anticipo, éstos podrían ser: sujetos a ratificación - los nuevos valores de las localidades: curvas, treinta y cinco bolivianos; medias curvas, veinte; recta de general, cincuenta y cinco; media recta, treinta; preferencia, ciento cinco; media preferencia, cincuenta y cinco; butaca (sector "A"), doscientos cinco; butaca (sectores "B" y "C"), ciento noventa y cinco bolivianos.

López no negó que este tema se encuentra en directa relación con la expectativa que crean los encuentros, en función a la calidad de los rivales y a la ubicación nacional en la tabla de posiciones.

El personero manifestó que la atención en boleterías para el público se limitará al canje del depósito bancario por las respectivas entradas.

"Si es que se descubre reventa vamos a disponer de un elemento para identificar qué compró esos boletos del banco", sentenció.

## ULTIMOS APRONTES DESDE EL 11

La selección boliviana sub-20 iniciará el 11 de noviembre, la última etapa de preparación, ante uno de los rivales en el torneo "Juvéniles de América", que se disputará entre enero y febrero del próximo año en cuatro ciudades de Chile.

El Coordinador Nacional de Selecciones Menores de la Federación Boliviana de Fútbol, Oscar Nava, indicó que el combinado nacional iniciará la concentración cerrada en esta ciudad.

**PREFERACION**  
El dirigente federativo, en otro orden de cosas, indicó que el encuentro de vuelta con la selección chilena se jugará el sábado 23 de noviembre en Cochabamba.

Además de ese cortejo, la Federación gestionará otros partidos a nivel de selecciones, con las Federaciones de Paraguay y Perú.

Se confirmó además, la participación de la selección nacional en la Copa "Ciudad de Asunción" a realizarse en el Paraguay a última semana de noviembre.

## GONZALEZ Y ESTUDIANTE EL SABADO

El campeón paraguayo, Alejandro González, recibirá el sábado al vicepresidente de la selección, el estudiante de la Universidad de la Copea, "Santiago" Bolívar, correspondiente a la presente gestión.

Dirigentes de Atlético González confirmaron que el encuentro en la víspera que el encuentro arrancará a las 15.30 horas en el estadio "Hernando Siles". El presidente de la entidad, Jaime Augusto Rivera, señaló que para la oportunidad se pondrán a la venta 2.000 localidades.

Explicó: "empero, que todavía no se definió el precio de las entradas y se espera que en el transcurso de hoy se resuelva".

**ENTREDA DE MATERIAL**  
Por otra parte, la dirigencia del club entregó ayer instrumental deportivo a los integrantes del primer plantel.

## Baldívieso en "el momento más duro" de su carrera "NO VOY A BAJAR LOS BRAZOS" Sabe que su continuidad en la Selección Nacional está en veremos pero no se siente "ni desanimado ni desilusionado".

Julio César Baldívieso confesó que está atravesando "el momento más duro" de su carrera deportiva, lo que sin embargo no lo lleva a estar "ni desanimado ni desilusionado".

Baldívieso comenzó a entrenar a órdenes del preparador físico de la selección, José Antonio Vaca. "Todos los días me reúno con él desde temprano", confió, y añadió que en horas de la tarde efectúa una labor a diario en el gimnasio del Gran Centro "Mariano Mercado" Vaca Guzmán.

"Veremos si puedo entrenar con algún equipo, me ayudaría por lo menos en las prácticas de fútbol, que es lo que falta, porque lo que yo hago es solo el trabajo que estoy realizando", dijo.

Sostuvo que lo que es más importante es "tener que trabajar más, porque lo que yo estoy pasando conmigo es un momento difícil, pero así se dan las cosas y sólo me queda esperar a ver qué pasa".

"Sin embargo, reiteró que pese a la adversidad "no estoy desanimado" y que se está alistando "con muchas ganas para jugar frente a Colombia y es que ese partido me motiva porque hay que ganar lo más difícil".

Para concluir, informó que no tuvo ninguna conversación con dirigentes de Bolivia. "No sé nada más, tal vez hable en cualquier momento con el representante "obviamente un prejuicio económico".



Desafío a Negrete a debate público

**ARNEZ SALE EN DEFENSA DE  
LA INSTITUCION ATIGRADA**

otros jugadores como Jorge Jerez, Marcelo Angulo y William Narváez, tampoco trabajaron con normalidad por tener molestias de orden físico.



...yout en el receso desde ayer hasta el 2 de diciembre. Informó ayer el presidente del club, Vladimir Ovallé.

según Oralle, Camacho observará jugadores en la Copa "Simón Bolívar" que se acerca.

En algunos jugadores, además de tener dos entrañas diferentes (se refirió a Ramón Bleicu y Wilfrido Canabarro).

Mayo y junio pendientes

El presidente de la entidad, Martín Loria, señaló que la totalidad de jugadores, además del cuerpo técnico y algunos dirigentes se harán presentes en el Campesino Petrolero de Villa Patana, donde se le entregará al plantel y se hará efectivo el préstamo ofrecido por el mismo ante los "atletistas".

Oruro, 14 (Presente) por Walter Paragua. - Seis facción general causó en Oruro la clasificación de San José al personal de cada una de ellas.

Tras la clasificación al hexagonal, definirán los montos por partido grado de acuerdo al convenio entre partes.

"Rechazo las calumnias y difamaciones del señor Noriega respecto a la

[illegible][illegible]

## Se reorganizó Adreminación de Futbolistas

Carro (M) (Intermarco) Carro Fm-  
Carro (M) (Intermarco) Carro Fm-  
Carro (M) (Intermarco) Carro Fm-

Paul, Gustavo Norita (Chancel, Rafael

### NOTO A LA SELECCION

Com las firmes de Douglas Associates, presidente a.l.; y de Mauro Antonio Pedraza, secretario general de Club The Strongest, esta entidad dirigida por una junta a la Liga. La institución

Señor  
Dr. Guido Alier Mancoso  
PRESIDENTE DE LA LIGA DE  
FUTBOL PROFESIONAL  
BOLIVIANO

**Sobre presidencia:**  
Asumimos mucho de la nota de Club Deportivo que Ud. tuvo la amabilidad de remitirnos el día 1 del presente curso. Mediante la presente queremos expresar a su digna presidencia

que figuraron con un equipo de jóvenes profesionales de reconocida capacidad, el mencionado directivo hizo una serie de declaraciones públicas injuriosas que motivó la benevolencia de nuestro Presidente y de nues-

1

**¡Es una gran oportunidad!!**

**2.8000**

**Compañía**

650 y Mercado esq. Sochobaya  
Mariscal Santa Cruz